Yeasy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuna / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK Ch 46

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Fabervae
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon, AirDale

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com


ARGH! THAT AJOOMA IS SO ANNOYING! IT PISSES ME OFF!!
Hmm. So, in the end, ajussi found out as well.
What did he say?
"Don't meddle," as always.
Huh. He's more adamant than I thought.
I think it might be best to back off this time.
If you continue, he's going to resent you.
NO! I HAVE TO HELP RURI OUT.
YE
LL


You said that the adults can basically do nothing at this point.
Do you think your help is any different?
In fact, you're the one who can offer the least help.
grrrr
NO!!
I UNDERSTAND RURI BETTER THAN ANYONE!
?
Ah....


Er... Er... Have you also been bul-
WHOOSH
DON'T SAY IT; DON'T SAY IT; DON'T SAY IT!!
Now I understand
I just thought you didn't like hanging around a crowd.
It's different now
because I know that there is nothing wrong with keeping to yourself.


That explains all your knowledge about bullying.
It didn't help me back then
But why did it happen?
You're not an introvert or anything, yet there must've been a reason for targeting you.
JUST GO TO SLEEP!



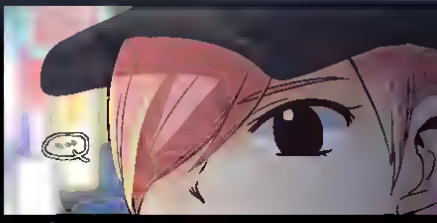
What business could she have at this late hour?



Who cares!

Maybe she ran away from home because her family is so messed up.



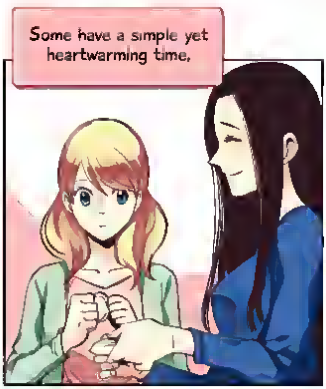


Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

Women, Hide Your Age! 12 & Special Episode

The Chinese New Year is a time enjoyed by everyone – each in their own way

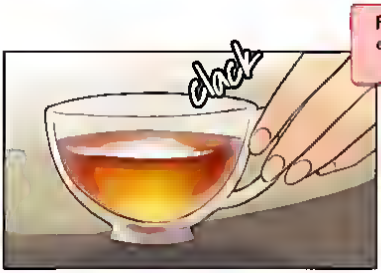




T/N: IN KOREA, YOU ALWAYS REMOVE YOUR SHOES IN RESIDENCES WHILE YOU CAN BE REQUIRED TO IN RESTAURANTS WITH ELEVATED FLOORS (TO KEEP THEM CLEAN). THUS, MANY SHOES LIE AROUND AT THE ENTRANCE/IN THE SHOE CLOSET.







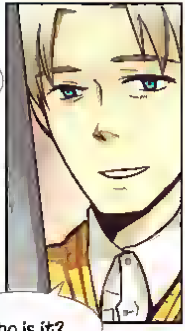
T/N: THE CONFUCIAN PATRIARCHAL TRADITION GIVES WIVES THE DUTY OF MAKING ALL THE FOOD AND FEAST PREPARATIONS UNDER THE ORDERS (AND NAGGING) OF THEIR MOTHERS-IN-LAW

For a woman who doesn't have to visit her in-laws,

the holiday becomes a simple, peaceful weekend.

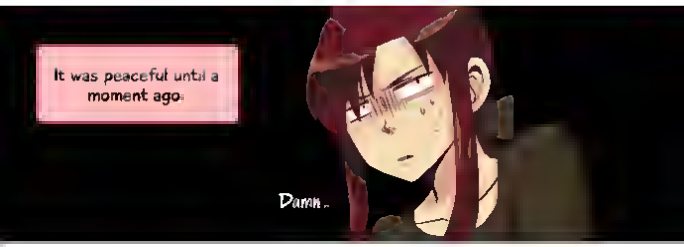




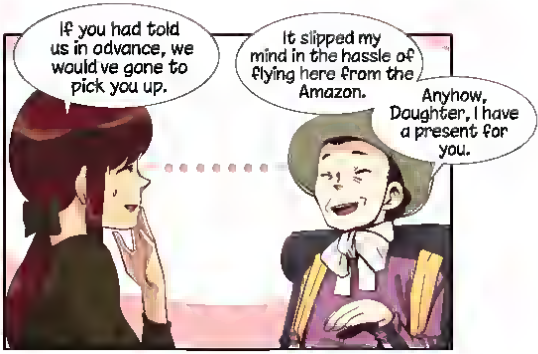


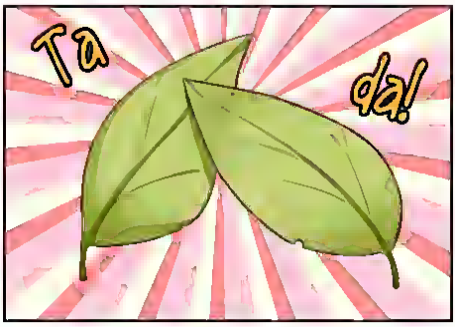
Who is it?


ENEMY
Son, I have arrived.
MOTHER-IN-LAW LVL. 999.
APPEARS

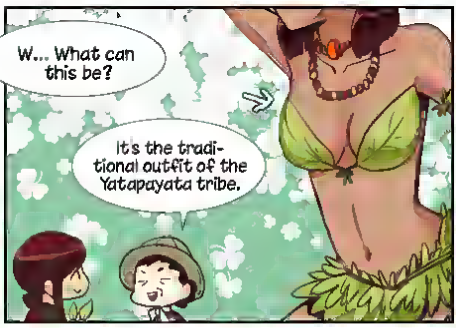

It was peaceful until a moment ago.
Damn..

Present


If you had told us in advance, we would've gone to pick you up.
It slipped my mind in the hassle of flying here from the Amazon.
Anyhow, Daughter, I have a present for you.





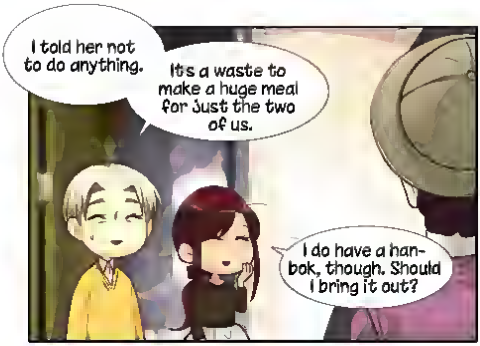


If you only use one leaf, it turns into an outfit for men.

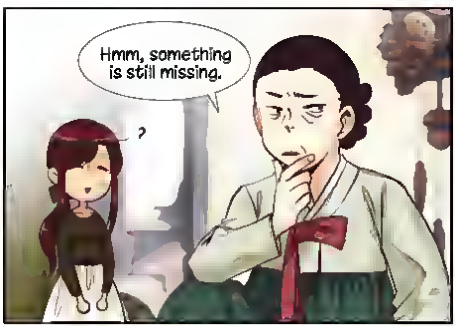
Mother-in-Law

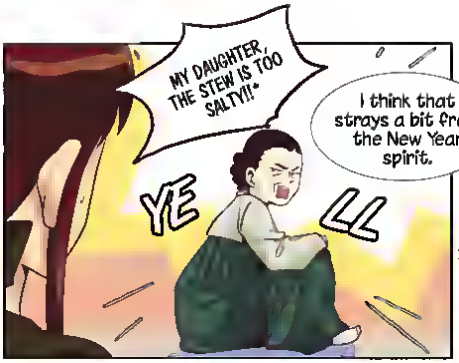


*T/N KOREAN TRADITIONAL OUTFIT NOW WORN DURING THESE HOLIDAYS.


I told her not to do anything.
It's a waste to make a huge meal for just the two of us.
I do have a hanbok, though. Should I bring it out?


She tried it on.


Hmm, something is still missing.
?



T/N: A CLICHE PHRASE FOR IRRITATING MOTHERS-IN-LAW

Mother-in-law's true form fully awakened

Traditional Outfit



T/N: MEANS MY CHILD/MY BABY DAUGHTERS-IN-LAW CAN BE CALLED THIS.



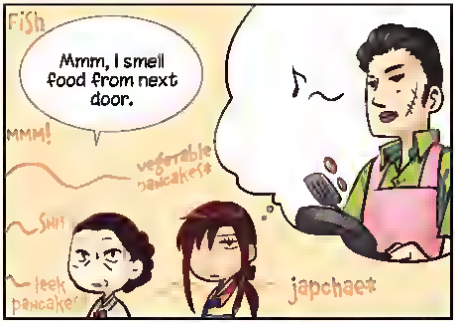


Oh... That...

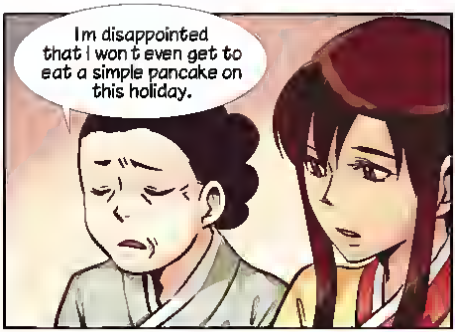


Prove it...

Food



T/N: THEY'RE KOREAN HOLIDAY FOOD WHERE THE "PANCAKES" ARE IN FACT VARIOUS TOPPINGS COOKED IN A PAN LIKE PANCAKES, THEY'RE FLAT AND ROUND. JAPCHAE IS A DISH WITH GLASS NOODLES AND VEGETABLES.

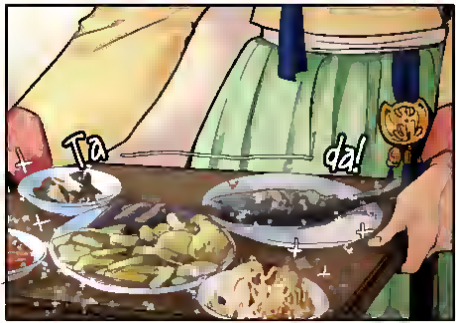



I cannot let Mother down.
I will go find some food.
Eh? W-What will you look for?!
Normally, they would buy or make some.
My son's wife is no ordinary woman.
I like it

She seems passionate enough to go dig for medicinal herbs in the mountains

Food 2









What a thief.

What The Readers Don't Know



T/N: "Her" cooking is always snatched from them.

I bet you this food didn't come from a stranger.

작업도우미 - 지아,전마나
트위터 @kimssoa11


easy going scans
www.egscans.org
Join us!
More info in our forum!
www.egscans.org
www.egscans.org/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality checkers

easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK Ch 47

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Fabervae
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon, AirDale

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com

Gasp Really?

Yes, my mom said so.

No way!

Yes, way.

She said that Ruri has a habit of stealing, so we should be careful.

slide




Ah... Ru-
Hey, it's Ruri.
Startle
Why are you wincing? Did you do something wrong?
Umm.
?


tighten
Too many are looking at me.
Not yet...
Oh! There was this thing on TV the other day.
Some parents worry so much that they make their kids carry around a recorder to protect them from bullying.



I should be careful of what I say now...

...because you never know, right?



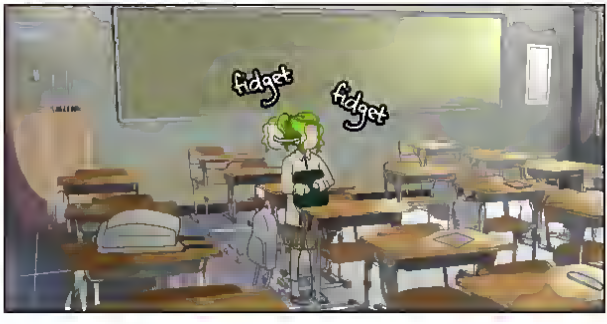

Damn, how did she know? This kid watches too much TV.
What are you doing so early in the morning?
After putting the effort to install that thing
I'm recording Elementary_Student_Personal_Life_Decisive_Moment.mp3.
Do you know how pedophilic that sounds?

Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

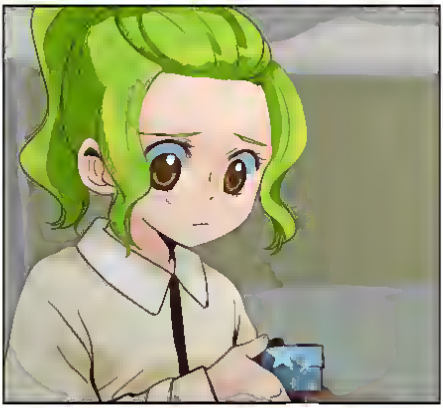
Women, Hide Your Age! 13











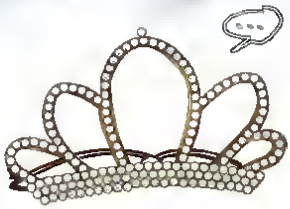


on the notebook: Mina s: You touch, you die ♥




D.ASH-
WHIRR
pi pi
Ruri, you really are...
...more stupid than I thought.


Hmm, what to do with this? Spam it to everyone?
No. If I did that and got caught, it would get messy.
Besides, this doesn't show her stealing but returning it.
If I push it too far, I'll end up provoking the kids with a useless sense of justice.
They might side with Ruri.
I can only use this as evidence that Ruri had the hairpin.
Oh well.
This will be fine in this situation.



Ruri-ya, why do you have this?

All this for something so petty.

Mi... Mina gave me....

No, I never gave it to her.

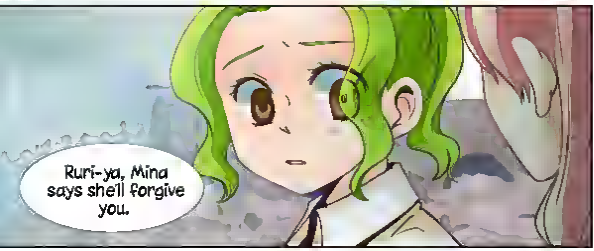
My mom got that for me on my birthday, and she said there's only one like that in the world.

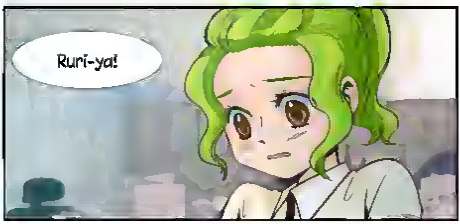
She said it cost 1200 dollars.

Twelve hund...

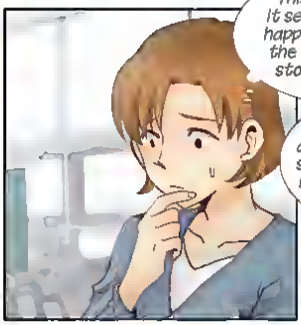
Sigh I can finally see the bigger picture.


Anyway, since you got it back, calm down, okay?
Ruri, you should apologize to your friend.
That's right. If you apologize, I'll pretend it never happened.
Im sure everything will be the same.


Ruri-ya, Mina says she'll forgive you.


Ruri-ya!



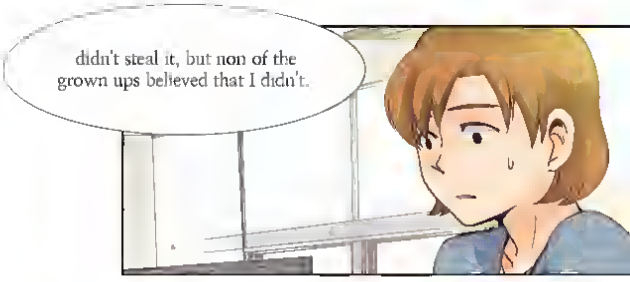

This is frustrating. It seems obvious what happened when taking the evidence and the story into account.
But when a child as sweet as her acts so stubborn, it makes me feel that there s more to it.

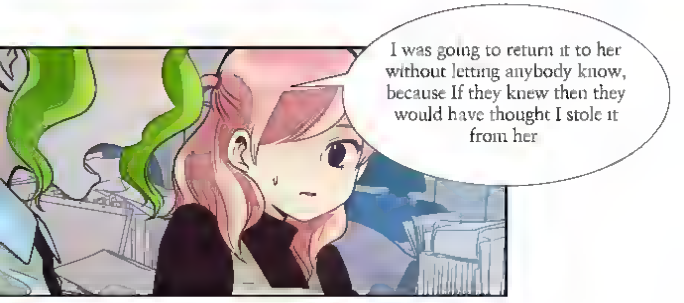

Okay, let's just say that Mina gave it to you.
Why did you put it back in her backpack instead of giving it to her directly?
This is why she s not too smart.


Ruri knows better than to steal, right?
Isn t that why you tried to return it to her?


I understand how it feels ta want something pretty.
So, from now on, Just apologize openly and don't do it again.
Yes, go ahead and deal with it!
Who would believe you at this stage?
The longer this goes on, the more you look like a liar.
its because nobody trusted me.

T/N: Ruri speaks English from here on.


didn't steal it, but non of the grown ups believed that I didn't.


I was going to return it to her without letting anybody know, because If they knew then they would have thought I stole it from her


English speaking anxiety...
I only understood half of it
I guess Ruri is still more comfortable with English.


I didn't want to do this if it came down to it, but...
... there's no helping it.

I'll let your parents know about this.

Bring them with you to school, tomorrow.

WOMEN HIDE YOUR AGE 13 FIN

What The Readers Don't Know


Ringing
Girl!
I wanna take you to a gay bar,
I wanna take you to a gay bar,
I wanna take you to a gay bar
gay bar, gay bar
I don't want to call this person

Yuri's ringback tone* Electric Six - Gay bar

T/N Quite common in Korea, a ringback tone replaces the usual ringing sound effect that your callers hear with a piece of music or sound effect of your choice.

작업도우미 - 키아라,연양
트위터 @kimssoa11

Recruiting

More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum

easy going scans
www.egscans.com

- Japanese Translators
- Korean Translators
- Editors
- Cleaners
- Typesetters



EASY GOING SCANS ART CONTEST #2
www.egscans.com

2nd Place Winner

Artwork: Bard on Turtle
by punkbuccas

Easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK Ch 48

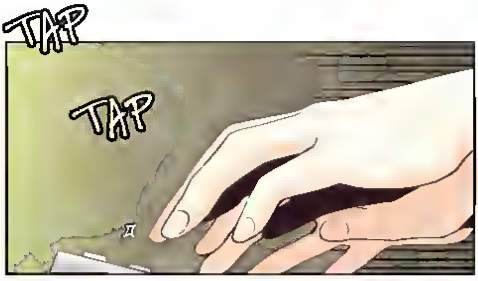
Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Fabervae
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon, AirDale

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com

TAP TAP







Huh?

I wonder what's up?



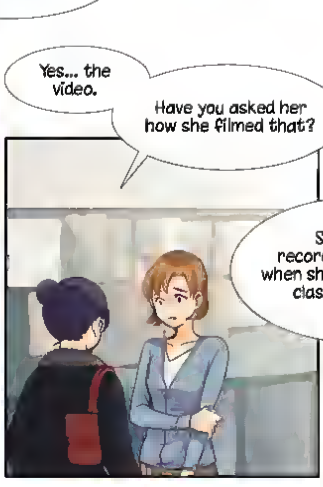
Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

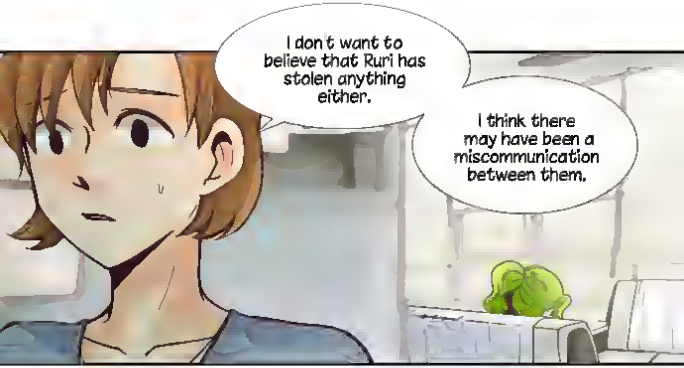
Women, Hide Your Age! 14





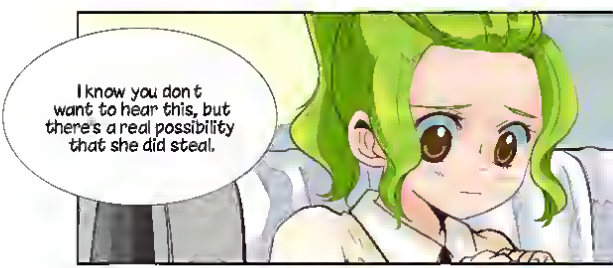






To settle the issue, I need to hear Ruri's side of the story,

but I was having some trouble talking with Ruri on my own, so I hope you can help.



Unlike adults, children are very vulnerable to temptation, so even the sweetest of kids can steal.


It could have really been a gift.


I highly doubt that.

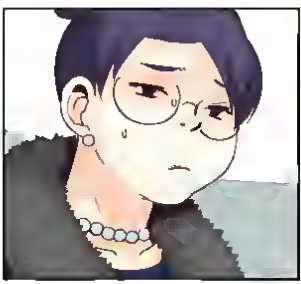

Logically, who would give away a $1200 hairpin that was a birthday present?
Mina may have grown up in a family wealthier than most others, and she may still be young, but she understands its value.
Also,

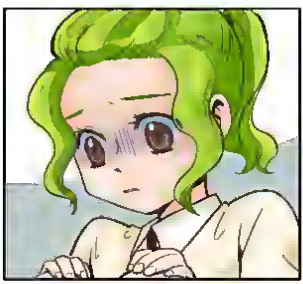

Why would Mina do this if she gave Ruri the pin?

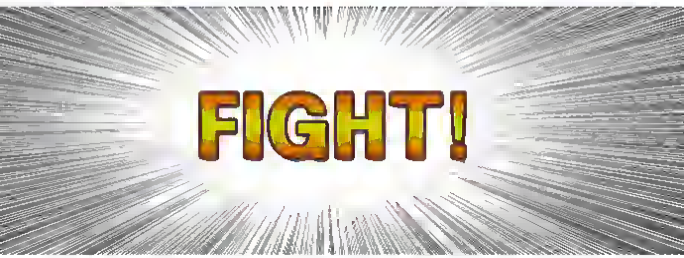
She could just ask for it back.

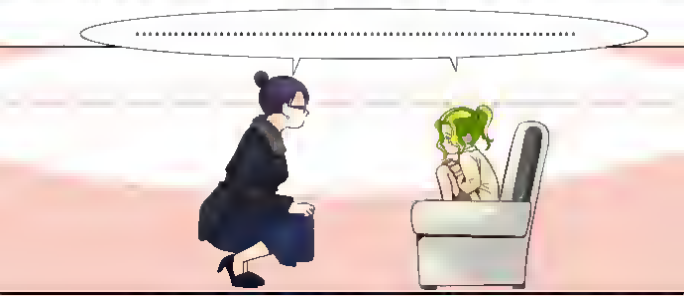
Why would she say Ruri stole it?

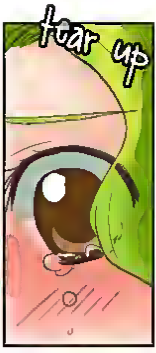
ROUND 1

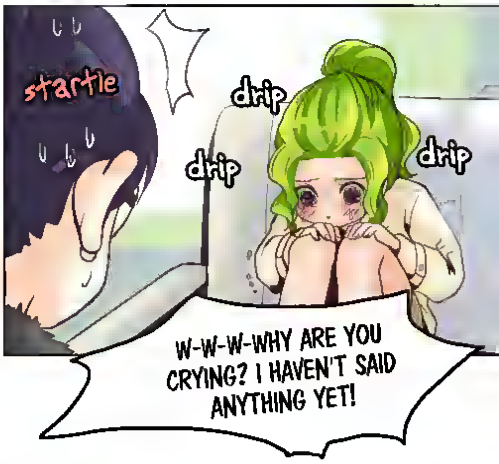




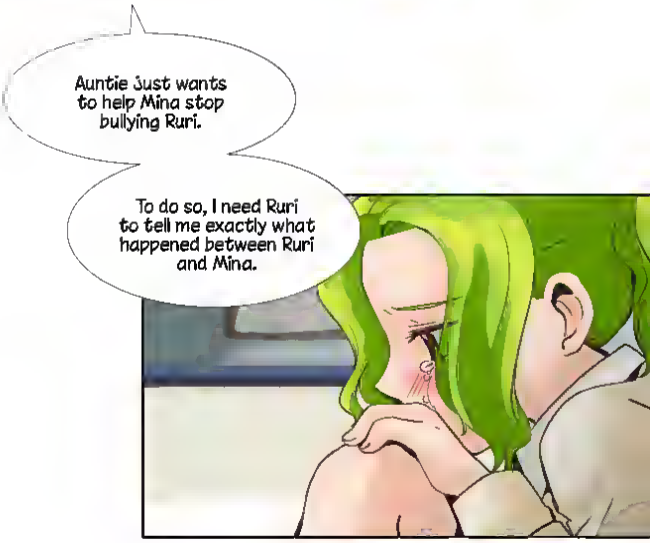





tear up


startle
drip
drip
drip
W-W-W-WHY ARE YOU CRYING? I HAVEN'T SAID ANYTHING YET!


Ruri-ya, I'm not here to scold you.
Auntie believes Ruri.
sniff


Auntie just wants to help Mina stop bullying Ruri.
To do so, I need Ruri to tell me exactly what happened between Ruri and Mina.


When did Mina stort bullying you?
Why do you think she's doing that?
Why didn't you say anything about the hairpin?


Suppress
Suppress


If it's hard to talk, do you want to write it?
English is fine, too.
Sniff
Sniff


Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff
Sniff


weep
weep
weep


"Mina gave me the hairpin as a gift."
That's what she wrote for an entire hour.

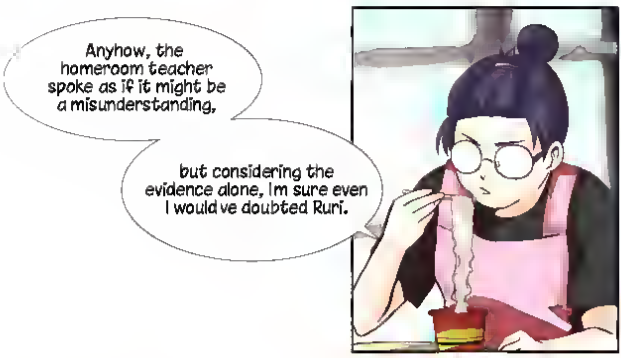

Where is Ruri now?
She is in the next room. She hasn't eaten anything.
What about ajussi?
Don't know. I brought her here straight from the office.
He'll get very mad when he finds out. Is that okay?
Of course he'll get mad.
Anyway, want some cup noodles?
I'll have it with rice later.


Although I'm not one to talk after making Ruri cry, he's the least helpful person to Ruri right now.
Ruri wants to hide all this from her father. I'll bet it's related to the trauma of being abandoned by her mother.
If he interferes out of the blue, she'll probably stop talking.

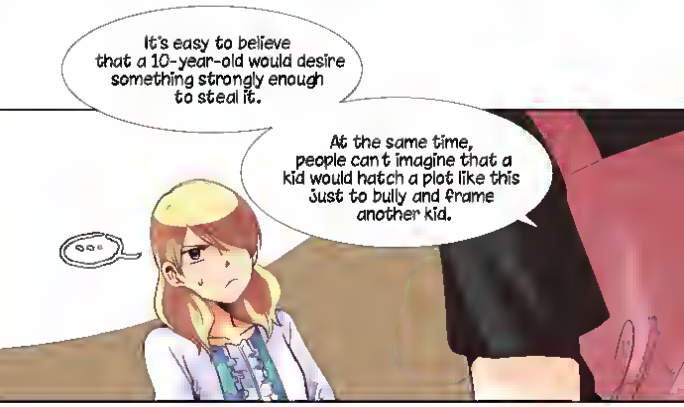

I'm guessing he gets mad because he considers not helping his daughter the same as failing as a parent.
But we only mean that he's not the man for this problem, not that he's a failure as a father.

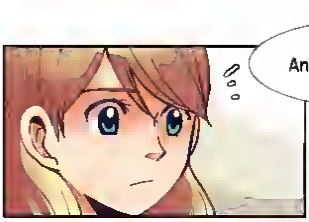

For Ruri, you can help more comfortably than the adults.
Because you understand Ruri's feelings best.
split


W-W-W-Why do you say that??
Do you think I don't know anything about you?


Anyhow, the homeroom teacher spoke as if it might be a misunderstanding,
but considering the evidence alone, Im sure even I would've doubted Ruri.


HOW CAN YOU OF ALL PEOPLE SAY THAT?!
SH
OUT
It's not about whether I believe her or not. Im just telling you how the situation looks like from a stranger's point of view.


It's easy to believe that a 10-year-old would desire something strongly enough to steal it.
At the same time, people can't imagine that a kid would hatch a plot like this just to bully and frame another kid.


And that Mina girl...

...she noticed the eavesdropping device.

So I had to investigate the people around her, looking for a weakness.

I then happened to hack into the Facebook of her old tutor.



Eavesdropping and hacking... Just what in the world is your identity, Aunt Yuri?

Are you a criminal?



Anyway, I called her after finding some weird postings.

and she just blew up.

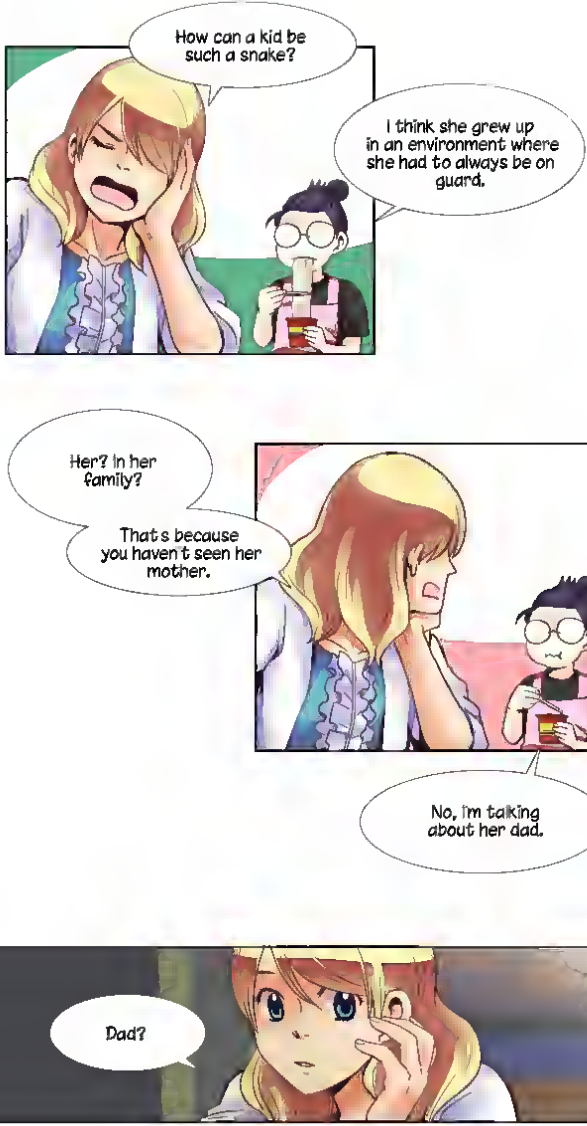
DO YOU REALLY BELIEVE SHE'S ONLY TEN?

DO NOT LET HER FOOL YOU!

I can feel her rage over the phone.

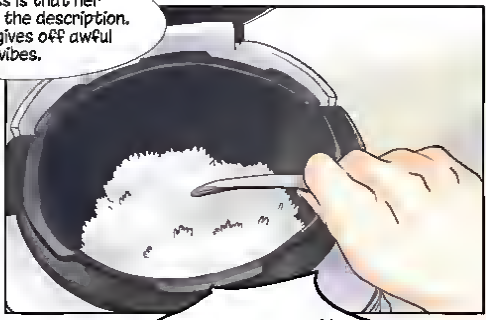
She insisted that people who don't know Mina's true personality will never see past her acting.

In any case, she told me several things, but none of it was useful because Mina is so careful with what she does.


How can a kid be such a snake?
I think she grew up in an environment where she had to always be on guard.
Her? In her family?
That's because you haven't seen her mother.
No, I'm talking about her dad.
Dad?

In some households, you are not treated with respect unless you're a son or give birth to a son.

My guess is that her family fits the description. Her dad gives off awful vibes.



THEN WHY WOULD SHE TAKE HER STRESS OUT ON RURI?!

Anyways, the longer this goes on, the worse it'll get for Ruri.

We should come to an agreement before Mina's mom starts throwing her tantrums.

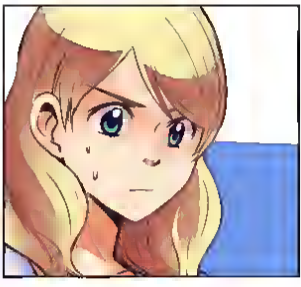



Ruri has the key to the solution, but she's not talking. Argh – so frustrating. I'm sure I could get to the bottom of this if I just had a hint.
Could she really be fearing revenge?
That can't be it.
If she was simply afraid of Mina's vengeance,
she would have asked to move schools in our talk earlier.
But Ruri said she wants to start over.

I think I know what Ruri is afraid of.

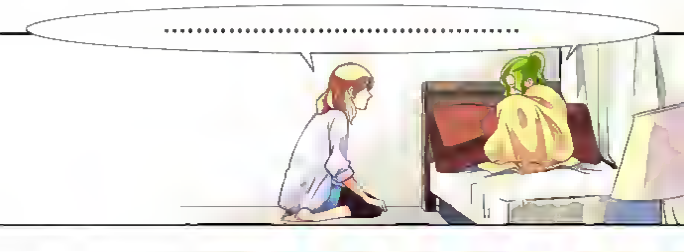
I'll try talking to her.

ROUND 2





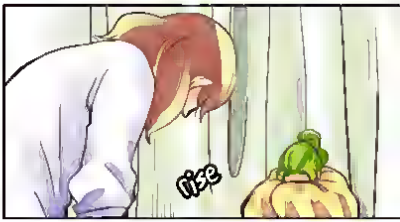


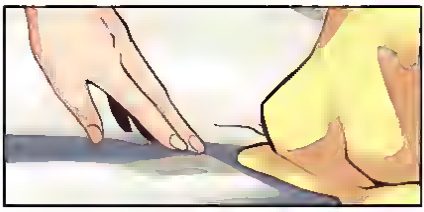



Ruri-ya, do you remember when Mina started bullying you?

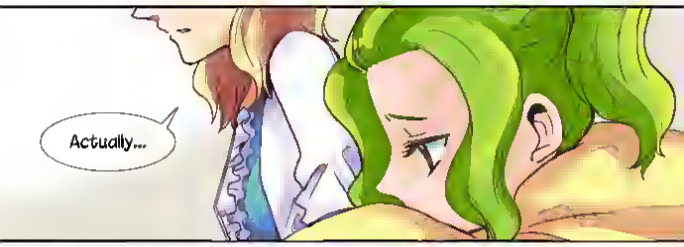

Then do you have any idea of why she does it?

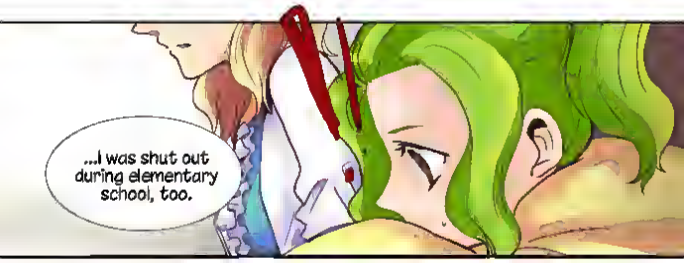



흐윽

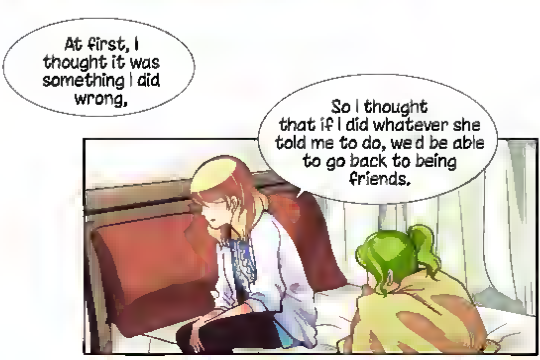





Actually...

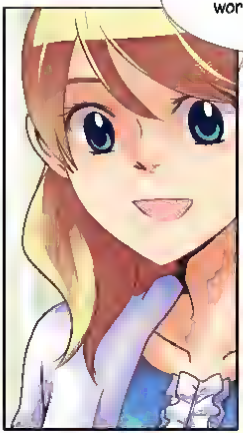

...I was shut out during elementary school, too.


It even started with my best friend.
One day, she just started to ignore me.


At first, I thought it was something I did wrong.
So I thought that if I did whatever she told me to do, we'd be able to go back to being friends.


But instead of getting better, it got worse and worse.
And later, she even told me to do horrible things.
I told myself, "This is wrong," but I was afraid of being alone.
Horrible things?
It's not something to brag about, so keep it a secret.
In the end, I made my unni very sad, and that's when I realized...


...that those kids had no intention of being my friends no matter what I did.
I would've noticed it sooner if they were bossy from the beginning,
but they acted so nice that I felt we were friends. I was totally used.
Then what did you do dayo?
I changed my attitude completely.
"They are not excluding me; I refuse to play with the likes of them!"


Like this, nobody in the world can bully me.
Isn't it great?
Plus, if I had continued to hang on to those kids,
...I would never have met my true friend who is sitting right next to me.



Is Mina really your friend?

WWW.EGSCANS.COM



WWW.EGSCANS.COM

Yeasy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK Ch 49

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: AirDale
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon

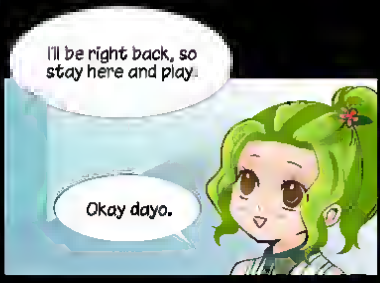
Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com


So, did you learn anything from Ruri?
Anything new?
Let me start at the beginning.
Mina was actually the first to greet Ruri when she first transferred.
They must have been pretty close since they visited each other's houses all the time.
But gradually, Mina started acting frustrated and leaving Ruri alone.
Ruri was scared of how easily Mina got ticked off,
but she wanted to get along the best she could.
She should've left the group then, but that's hard for a nice kid to do.
I think it's more because the younger you are, the smaller your universe.


Kids think that the friend in front of them is everything in this world.
It's nat that easy to walk away.
Anyways, the real problem started after that...



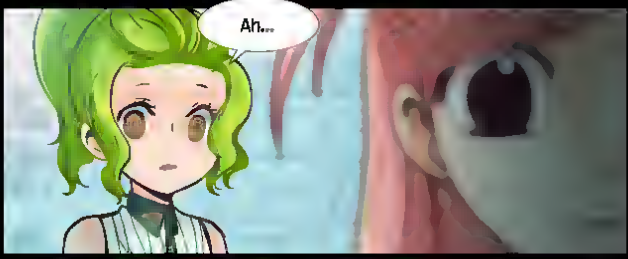

I'll be right back, so stay here and play.
Okay dayo.




Boo!


JANGLE
Oh, it's Mina.


shove


Ah...


whip




Oh, ummm...

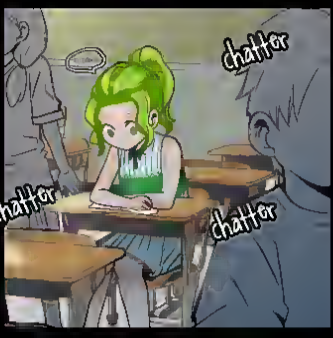

Oops, sorry.
Let me pass.
tap


crank




...




chatter
chatter
chatter

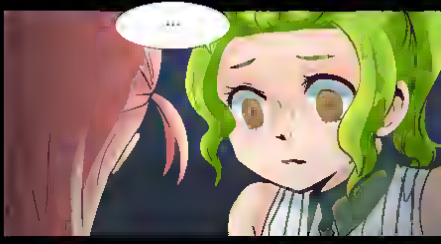

lean

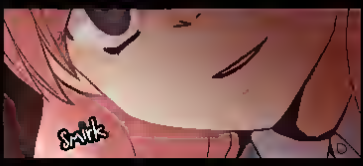

Ruriya!


I saw you yesterday at the mall.


You saw me too, right?


But why did you run away?


...


Sniff


I must have been mistaken, right?
Anyways, I have something for you.
Place
This! You said it was pretty before, didn't you?
Here.
Ummm, this?
I'm giving it to you because you're my friend, Ruri.

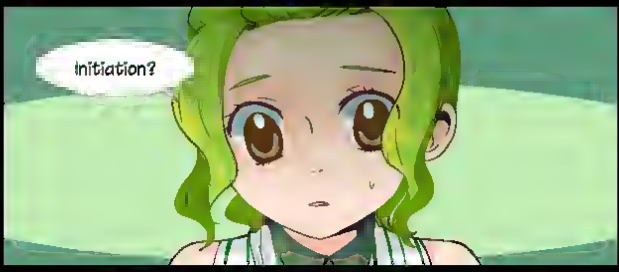
You know that, don't you, Ruri?



Then how did the tables get turned?




Ruri is now officially a member of our group.
so she must go through initiation.


Initiation?


Yes, I did it, too, and so did these guys.
All our members have to do it.


It's not something hard.
You just have to go in there and steal anything.


I... I can't do that dayo.


GRAB
grind
WHAT DO YOU MEAN, "YOU CAN'T?"
DIDN'T I SAY WE ALL DID IT?
YOU WANT ME TO DEMONSTRATE PERSONALLY?
Don't be scared.
Security cameras are all phoney.
If you don't repeat the crime, they can never find you even if the camera records you.
That's why we came this far.
But...


WHAT'S THIS?
YOU EVEN GOT MY HAIRPIN BECAUSE YOU'RE MY FRIEND.
GO TAKE SOMETHING NOW!


She planned to make Ruri steal to keep her mouth shut. But it didn't work,
so that's why she started bullying Ruri.
That's brutal.
Now we know the entire story, we can just tell the teacher.
But they'll just say that they didn't do it.
It's 3 against 1.
tap tap
tap tap
It's sad, but Ruri's word has little power.
Then what do we do?
We can't just let Ruri be framed.
We have to get Mina to say "I gave the hairpin."

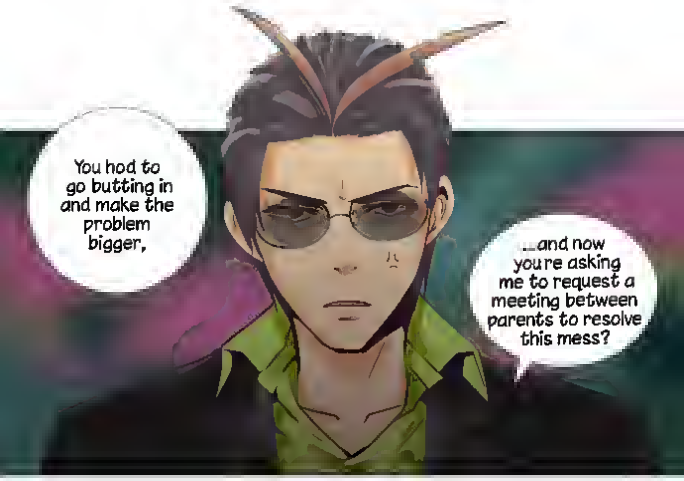


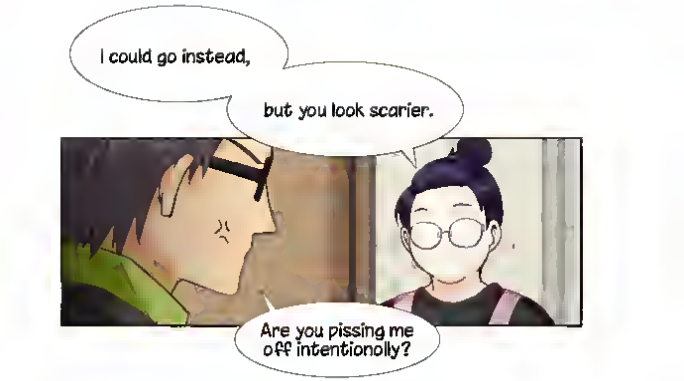


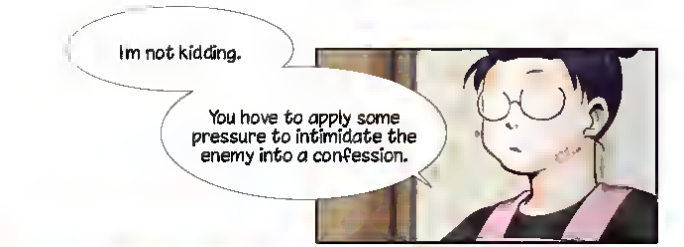
We only need one thing!

Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!


You had to go butting in and make the problem bigger,
...and now you're asking me to request a meeting between parents to resolve this mess?

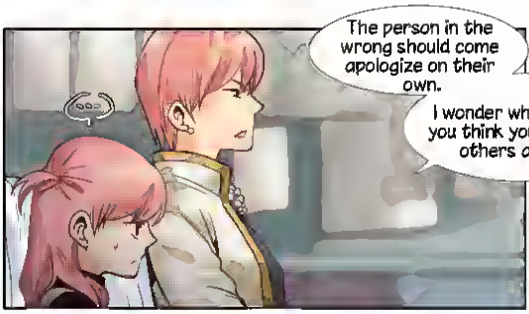

I could go instead,
but you look scarier.
Are you pissing me off intentionally?


Im not kidding.
You have to apply some pressure to intimidate the enemy into a confession.

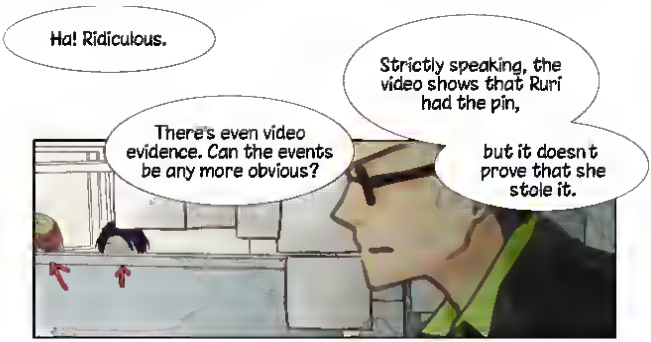

Look, I'd be completely happy if they simply tell the truth.

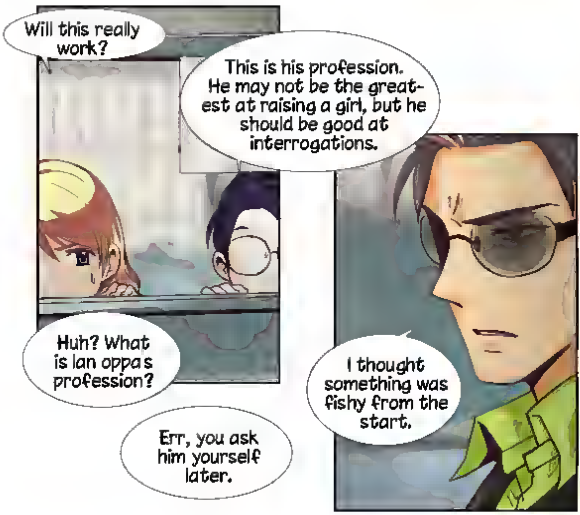
But in case that they are stubborn...

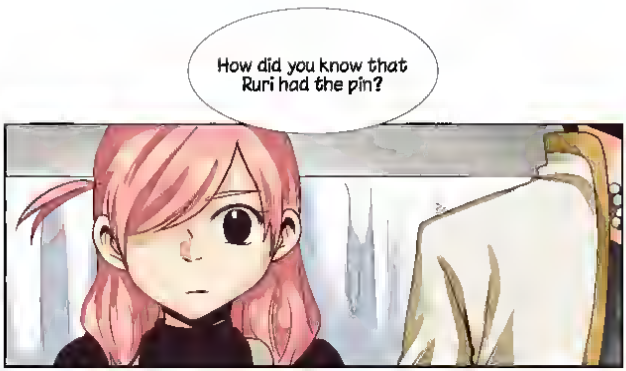


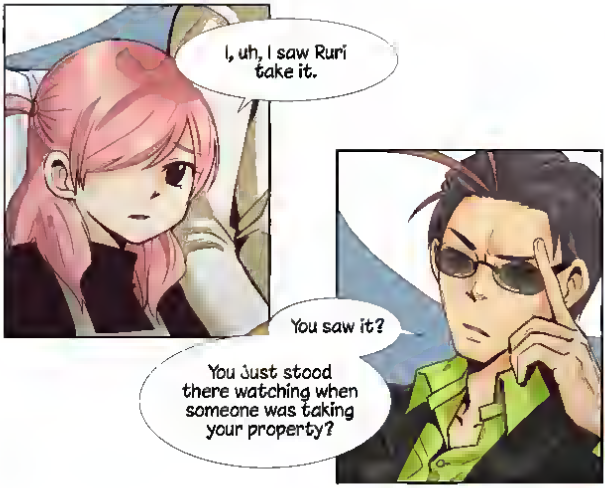




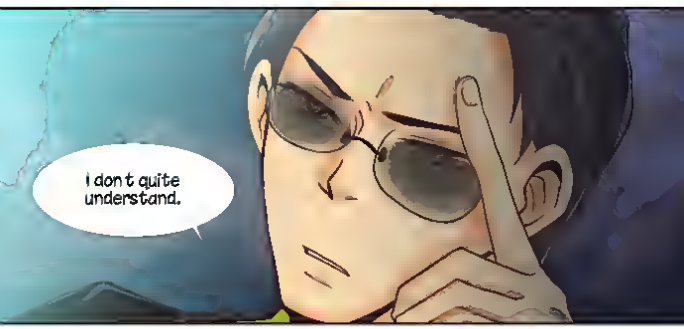

Ha! Ridiculous.
There's even video evidence. Can the events be any more obvious?
Strictly speaking, the video shows that Ruri had the pin,
but it doesn't prove that she stole it.


Will this really work?
This is his profession. He may not be the greatest at raising a girl, but he should be good at interrogations.
Huh? What is Ian oppa's profession?
I thought something was fishy from the start.
Err, you ask him yourself later.


How did you know that Ruri had the pin?



And it wasn't just any old thing – it was a birthday present of expensive jewelry?

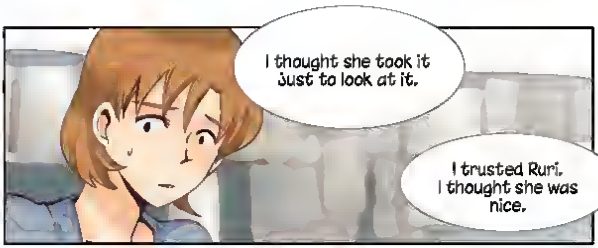



Well, uh, back then, uh...


...I thought she would return it to me.
teary



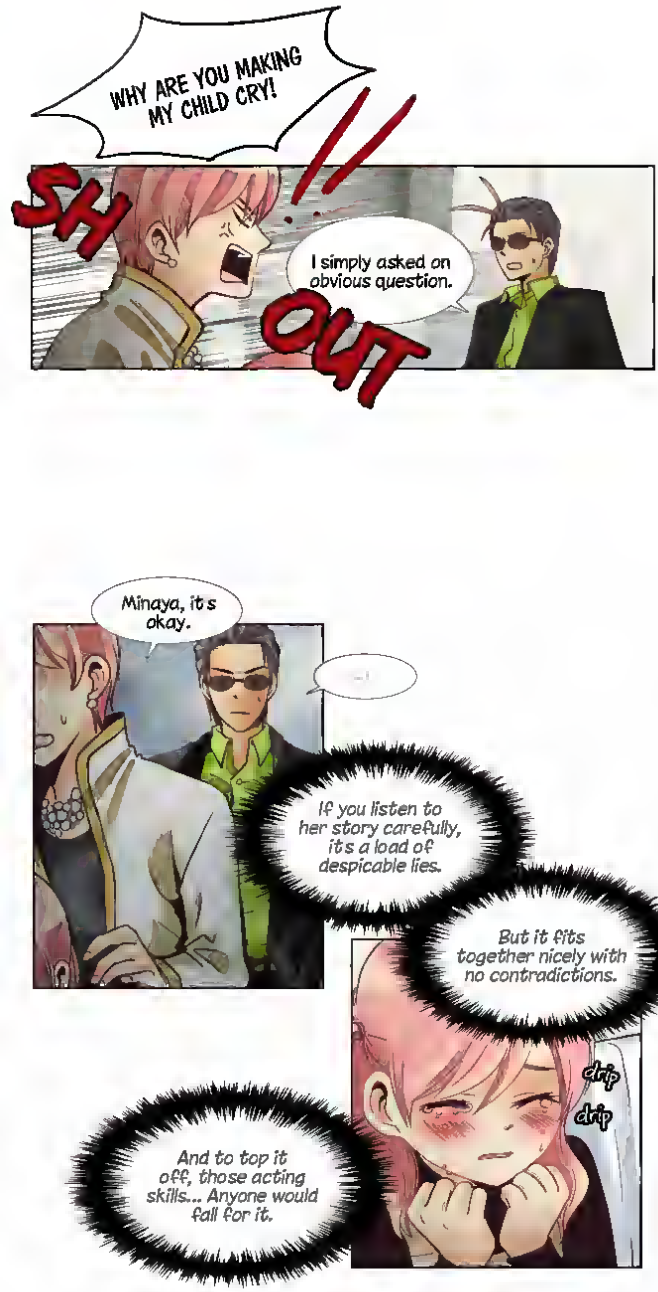
Eh?


I thought she took it just to look at it.
I trusted Ruri. I thought she was nice.


But she didn't return it even when I kept waiting.
And she said she didn t take it when I said I wanted it back.


It's so precious to me.
cry

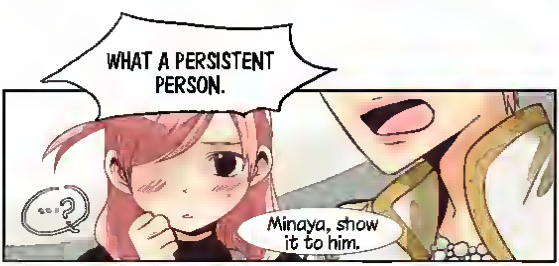


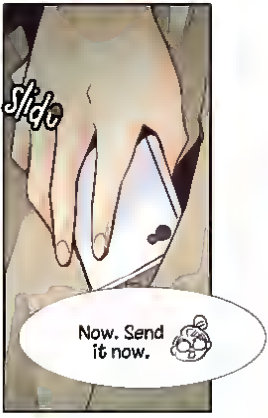

WHY ARE YOU MAKING MY CHILD CRY!
SH
!!
I simply asked an obvious question.
OUT
Minaya, it's okay.
...!
If you listen to her story carefully, it's a load of despicable lies.
But it fits together nicely with no contradictions.
drip
drip
And to top it off, those acting skills... Anyone would fall for it.


While all this is going on, Ruri isn't saying a thing.
Is she even listening?

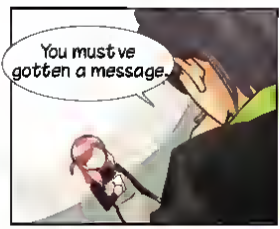

I guess I can't help it. I'll roll out their secret weapon.

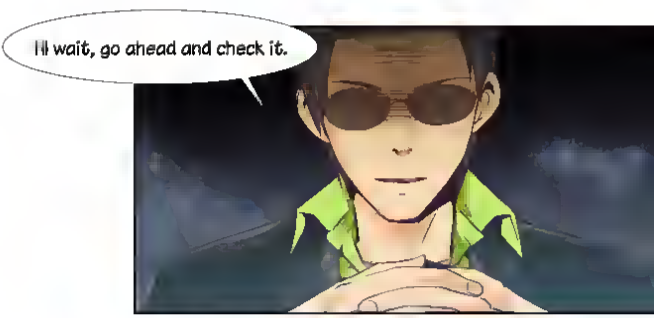

There's something I'd like to check.
May I look at the cell phone that has the video?
That's the sign, get ready!
Yes.
Only for a moment.


WHAT A PERSISTENT PERSON.
...?
Minaya, show it to him.


Slide
Now. Send it now.


beep beep


You must've gotten a message.


I'll wait, go ahead and check it.


?
What is it? Could they have sent me something?
What in the world did they send?
look


Plays after 10 seconds







WOMEN, HIDE YOUR AGE IS. FIN

작업도우미 - 키이라,
트위터 @kimssoa11

유경아

Artwork from the manga "Donten ni Warau"

Visit our forum for more details

http://egscans.com/forum

http://egscans.com/



easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK Ch 50

Credits

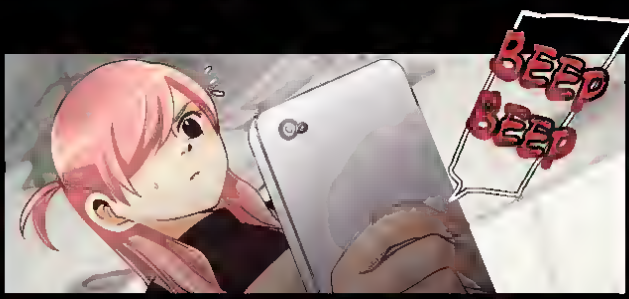
Translator: Chrye
Proofreader: AirDale
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com




Is this from surveillance video?
It can't be. When was I caught?
How did they find it?
What's wrong, Mina?


BEEP
BEEP


Minaya!
Question: What is this girl doing here?
Minaya!
BEEP BEEP
The answer will appear on the other phone.


ring
ring
ring
ring
ring
ring
ring
startle
Omo, pardon me. I thought my phone was on vibrate.
ring
ring
ring
ring

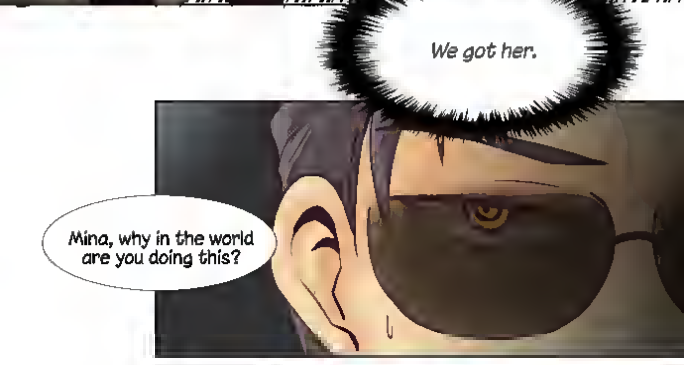

ring
ring
ring
ring
ring
ring
silence
Omo, it just turned o-
?
DING DING


It seems you have received something too, ma'am.
Are you going to open it now?
The answer will appear on the other phone
No. I think someone just sent me a video.
It's not that important, so I'll check it lat-
It can't be!
No!!
Snatch
Whoosh
RC
CA
CK
MINAYA!
Stomp
Stomp
Stomp
Stomp
Stomp
Stomp


pant
pant
MINAYA, WHAT'S WRONG WITH YOU?
BEEP
Ah! I sent the wrong video by mistake
BEEP
Gosh. How embarrassing. "|
BEEP
Don't worry I'll just send the right one this time
BEEP
This time somewhere a bit farther.
BEEP
Maybe to your daddy?
STOP! DON'T LET THEM DO IT!
THIS HAS NOTHING TO DO WITH THE HAIRPIN.
I don't understand what you're saying.
What about the hairpin?


Bite


FINE! I GAVE IT TO HER.
I GAVE HER THE PIN.
SHOUT
HAPPY NOW?
SO DON'T DO IT.


We got her.
Mina, why in the world are you doing this?

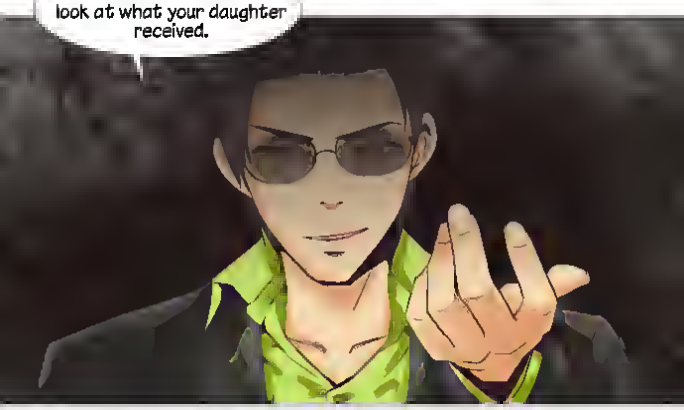

Startle
What did you receive?
reach
slap
DON'T TOUCH IT!
MINAYA!
FLEE
MINAYA!
YOU! WHAT IN THE WORLD DID YOU DO TO MY CHILD?!
glare
Do you always blame other people for your problems?
We deserve an apology for being framed, but you are yelling at us instead.


MINA IS SAYING WEIRD THINGS BECAUSE YOU'RE DOING SOMETHING STRANGE!
OUR MINA WOULD NEVER DO SOMETHING LIKE THIS.
YOU SENT SOMETHING TO MY LITTLE GIRL AND EVEN TO THE TEACHER! WHAT DID YOU SEND TO MAKE HER ACT LIKE THAT?


Um, excuse me.
The screen is cracked, but the phone still seems to work, so I turned it on.
It's just a video of a puppy.
SNIFF


T-That...

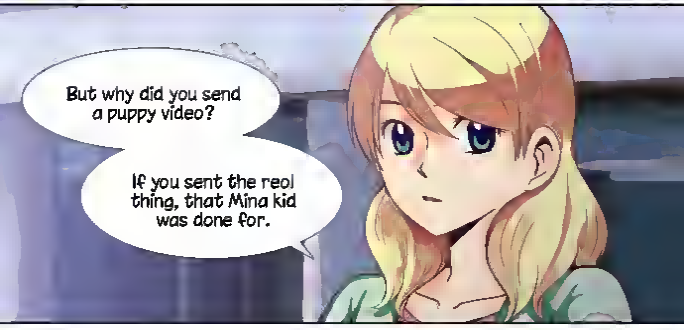

If you're so suspicious, bring Mina over.

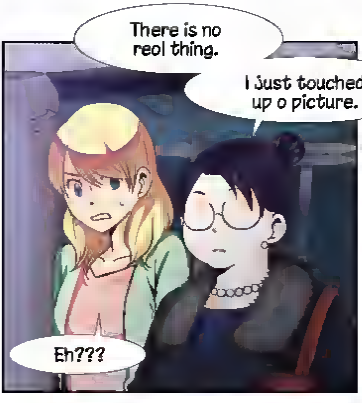


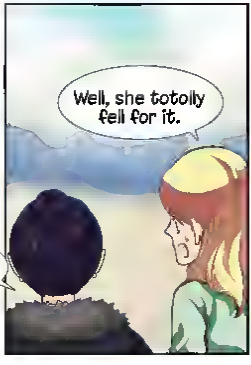
Dear, Only You Don't Know!

당신만 몰라!

Women, Hide Your Age! 16

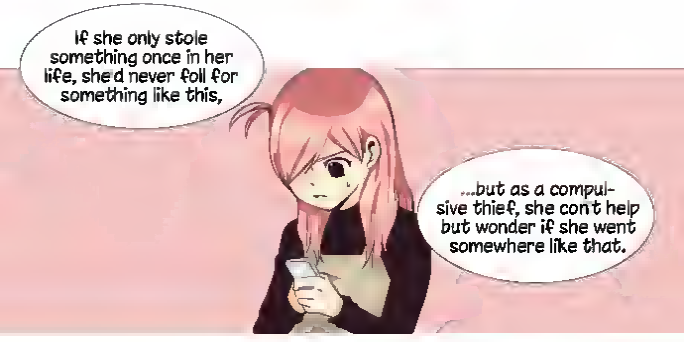






Listening to her speak, seeing how bold she is,

and knowing how she makes others steal, too - it's certain she does this regularly.


If she only stole something once in her life, she'd never fall for something like this,
...but as a compulsive thief, she can't help but wonder if she went somewhere like that.

There are so many surveillance cameras these days that I'm pretty sure I'd be able to find some real footage.

But I don't know when or where she stole, so it'd take some time.

Are you going to find the real video too?

I'm on the lookout, cause you never know.

But wasn't this too risky?

What if things didn't go the way it was planned?

It's actually pretty simple to have a person act the way you want.

You plant fear in their hearts, and never let them doubt their fear for a moment.

Of course the amount of control depends on the strength of their terror

That's why I sent messages every few seconds, instead of a single long text message.

BEEP

BEEP

It didn't give her any time to consider if I was bluffing.

BEEP

BEEP

BEEP

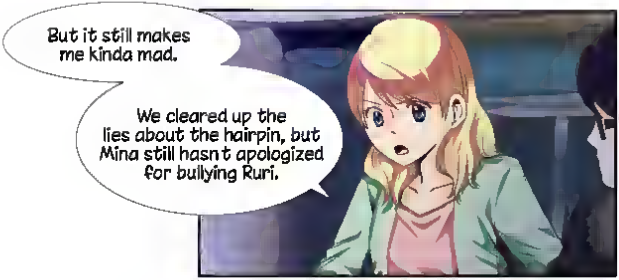
BEEP

Then, at the climax, I played on her fear that her daddy might find out.

Her action on home shows that she really wants to look good in front of her father.

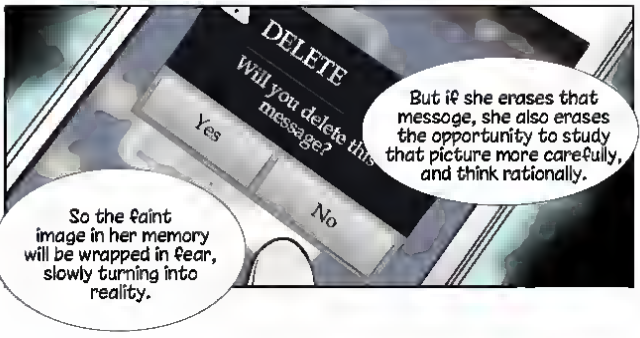
With her head filled with fear, all she wants is to escape the situation somehow.

You see? Create a situation they want to escape to get someone to act how you want.


But it still makes me kinda mad.
We cleared up the lies about the hairpin, but Mina still hasn't apologized for bullying Ruri.




Don't you think Mina's mom will be extremely curious about all this?
MINAYA, WHAT DID YOU RECEIVE?
LET MOMMY SEE IT TOO!
thump
thump
thump
But Mina won't want to show it.
NO WAY! WHY DO YOU CARE?
OF COURSE I CARE. GIVE IT TO ME.
Then what is the easiest way for Mina to handle the situation?
Wol!
To erase the evidence.

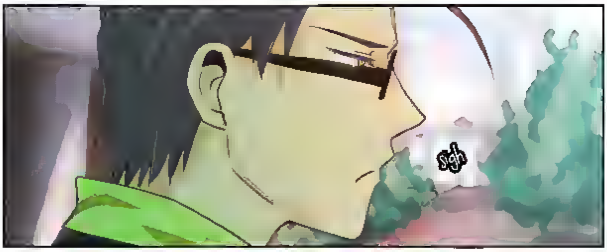

DELETE
Will you delete this message?
Yes
No
But if she erases that messoge, she also erases the opportunity to study that picture more carefully, and think rationally.
So the faint image in her memory will be wrapped in fear, slowly turning into reality.


Trapped by her memory, trembling in fear, living in uncertainty:
...that will be her punishment.

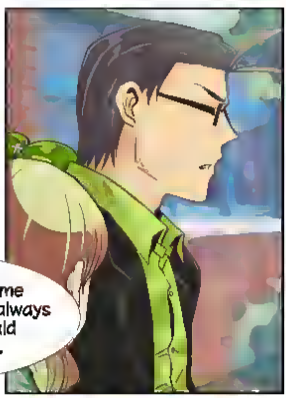

I'm serious. What is your identity, Aunt Yuri?
Omo! It's almost time for "Love and Violence!"
I'll see you later!
AH! HOLD ON!

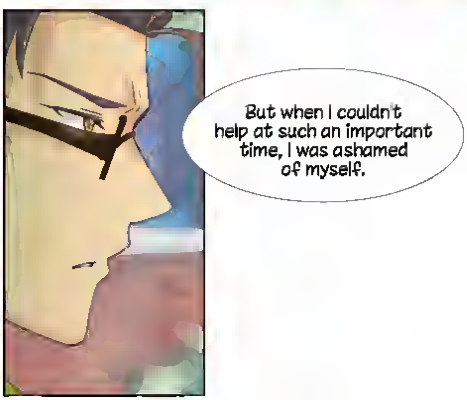

Gee. Im reolly not sure obout her.
I agree.
Oh!!


Did you finish sorting things out?
An opology was o lost cause because those two ron out ond never came bock.
But with the teacher, sort of.
Aww, Ruri is sleeping.
She's emotionolly exhausted.


Sigh

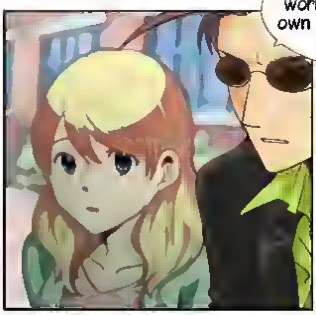

I'm sorry I got mad at you.

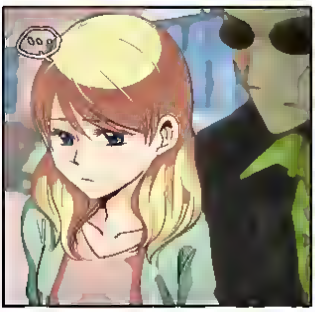

Ruri has had some tough times, so I always thought I should protect her.


But when I couldn't help at such an important time, I was ashamed of myself.

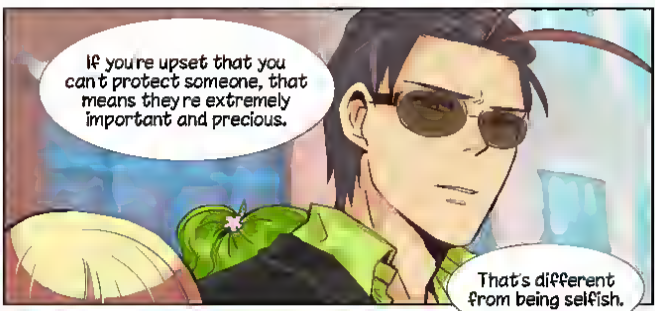
Selfish, isn't it?

In the end, I was worrying more about my own embarrassment than about Ruri.





It's not selfishness.


If you're upset that you can't protect someone, that means they're extremely important and precious.
That's different from being selfish.



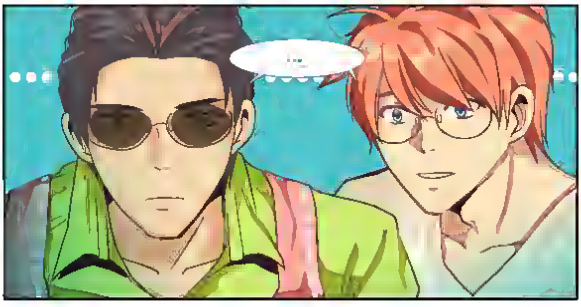
That's true.

It'd be nice if Ruri understood, too.


It's okay if she doesn't. I just want her to be happy.
I feel like you two are each in a one-sided love with the other.
Heh. Tell me about it.
Anyways, if you're so sorry about it, I'll forgive you for a hundred dates.
Don't you have any shame?
Psh. I'll go easy this time. Ten dates!!


Ruriya, are you ready?
Yes.
Tell me right away if something happens at school.
Okay.
If you're nervous, should I go with you?
At least to the gates.


That's okay.
I'll get going now.
Brighten-


...

Oh, really?

Was that...?



WOMEN; HIDE YOUR AGE 16. FIN

작업도우미 - 키이라,
트위터 @kimssoa11

easy going scans

http://egscans.com

RECRUITING!

We're looking for a few more members.

Proofreader-kun

Translator-unni (Korean)

Editor-oppa



Typesetter-kun

Translator-chan (Japanese)

Cleaner-chan

JOIN NOW!

and be part of the family!

GAH! I REALLY NEED A NEW CLEANER NOW!!!

uwaaa! please help me in this address:

www.egscans.com
www.egscans.com/forum

Artwork by Chibi_Girl created for EGS art contest #4

easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK Ch 50 extra

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: AirDale
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at

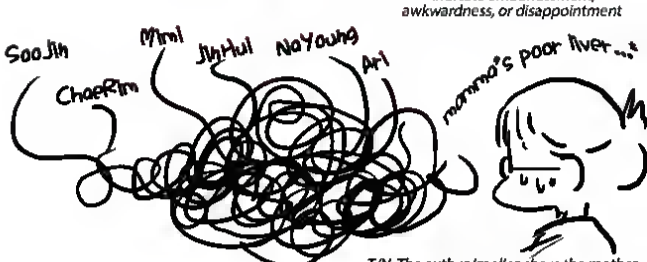
www.egscans.com

Hello. This is Yuria. I'm sorry for going on a break after just putting a bunch of cliff-hangers in the story



I had a general outline for each of the main characters of Dear, Only You Don't Know! To be honest, I was confident that would be enough planning But, as these characters became related to each other ;; it became chaos.

T/N: in Korean texting, semicolons ; represent sweat and indicate embarrassment, awkwardness, or disappointment



T/N: The author implies she is the mother of all these characters and the stress is making her liver suffer

I felt that I needed to take a couple months to reorganize I am grateful and sorry for everyone who is always waiting for me



Below is a short (but the contents are heavy) story that I was hesitant to add to the main story because I was afraid it would drag But I didn't feel like removing it, so I drew it here Thank you



A Child's Misdeeds

It's not like she especially wanted it.



She even had the money to buy it.

It's just no one was looking at that moment.

Yawn ~

And she realized she could have it if she just reached out her hand.

lift


DASH..
That was all.
Until she left the store her heart was beating as if it would explode.
Thump
Thump
Thump
Thump
But as she got farther and farther from the store, that thumping became strangely pleasant.
She knew it was a crime but she didn't feel all that guilty
This was only a small key chain
If it went missing, she didn't think anyone would be badly hurt
The girl s misbehavior started with something so petty


WHAT? ADOPTION?
HOW CAN YOU SUGGEST THAT WHEN WE HAVE MINA?
IF YOU HAD GIVEN BIRTH TO A SON, I WOULDN'T HAVE TO DO THIS!
ALL YOU GAVE ME IS A DAUGHTER, THEN WHAT?
YOU CAN'T HAVE ANY MORE KIDS!
HOW IS THAT ALL MY FAULT? HALF OF IT IS YOUR FAULT!
HOW DARE YOU BLAME ME. YOU NEED TO TAKE CARE OF YOUR OWN BODY!
I CAN GO OUT THERE AND FATHER A DOZEN SONS!
HA! GO AHEAD AND TRY, AND I'LL TAKE AS MUCH ALIMONY AS I CAN IN RETURN.
SLUMP





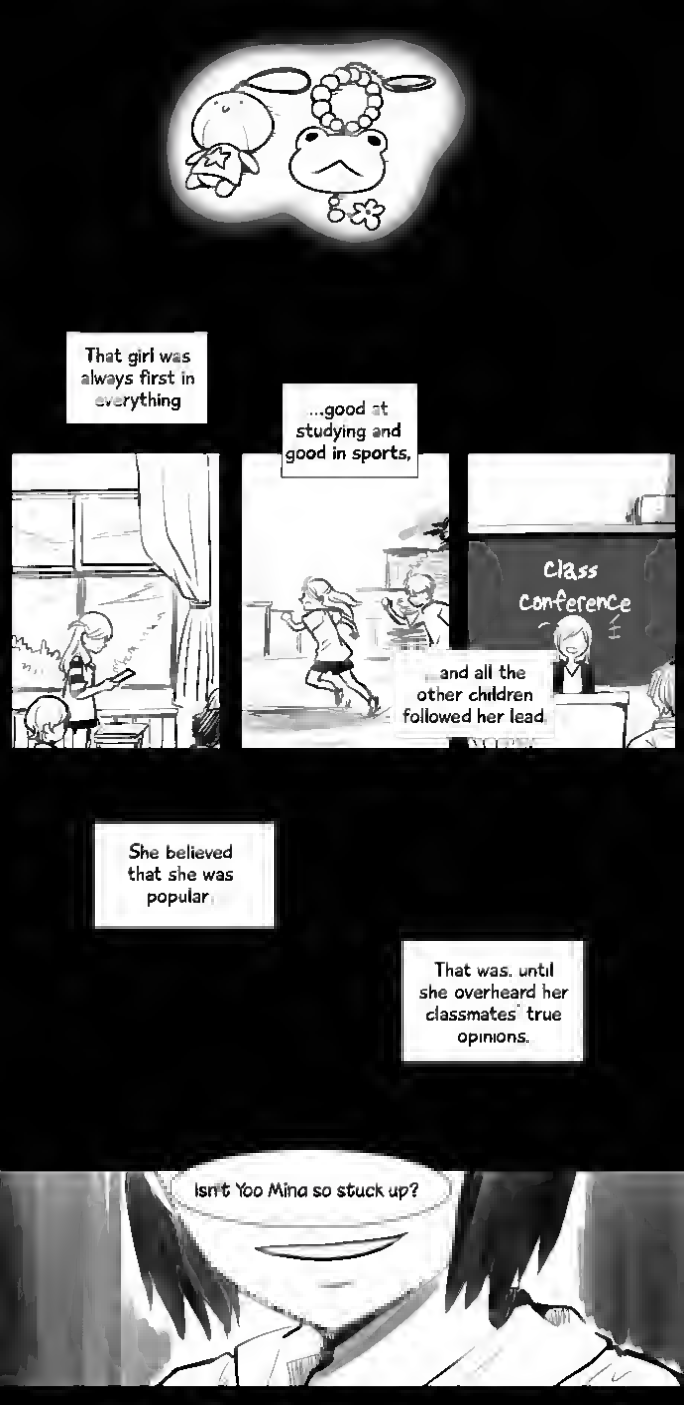
She couldn't put a finger on her feelings.

Was it simple rebelliousness? Pleasure from fooling adults?

Or maybe a sense of accomplishment?

The reason was not very important.

The important thing was that she just felt good


That girl was always first in everything
...good at studying and good in sports,
Class Conference
and all the other children followed her lead.
She believed that she was popular.
That was. until she overheard her classmates' true opinions.
Isn't Yoo Mina so stuck up?

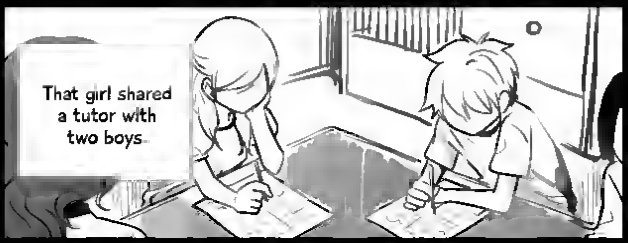

Yeah, I know. Who does she think she is, all bossy like that?
The class president is KyuHee.
The child considered the class president irresponsible and indecisive
Why does she go bossing everyone around?
Yeah, she just does whatever she wants to.
She thought that they should come up with better ideas if they didn't like hers.
Yeah, she's always bragging. ke-ke-ke. I hate how she tells everyone how much her backpack and clothes cost.
She knew that she wasn't the only one who did that.
Hey, be careful what you say. Her mom has connections everywhere. My mom said she's like cousins with the principal.
Really? No wonder she's so stuck up.
She was baffled at such an unfounded rumor.
Do you think she'll pick on us if we get on her bad side? keke-ke-ke.
It's okay. We can protect each other.
She's a public enemy.

The girl felt wronged

She didn't know what she did that was bad enough to make her a public enemy



She became angry And the angrier she got, the more she misbehaved

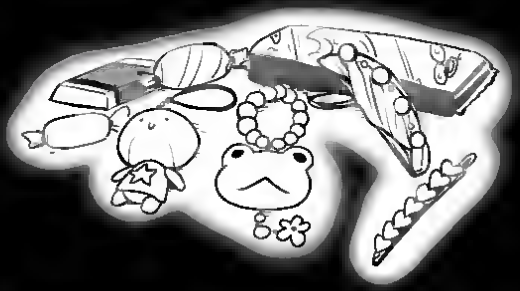



It was a group tutor, but actually her mom was paying for all of them.
Her mother wanted to confirm that she did much better compared to the boys.
95
The boys' mothers had no idea. They were just happy with the free tutoring.
In fact, they encouraged their sons to get along well with the child.
Hmmm. Never mind the other two, Mina. You could've gotten a perfect score.
I know you could have.
Don't just trust your smarts, put some effort in.
I'll see you next time!
Don't just think about playing, and be sure to finish your homework.
The child did not like how her tutor assumed she knew everything.
Her tutor couldn't know how hard she tried.





Do you want to do something fun?



As she gathered minions she performed far more misdeeds.

However, she only felt a third of her previous guilt.

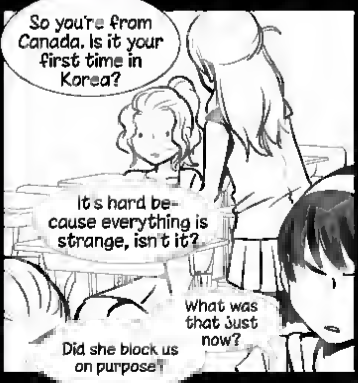

This is crazy! How can children act like you three?
Right after the three collaborated to chase away the tutor, the child first met the transfer student.
Pi Ruri dayo
I come from Canada dayo
Pfft! Her name!
She talks weird, too!
Maybe because she's from another country?
But...
...she looks nice, doesn't she?


Humph.


I want to talk to the others, but how?
badum
badum


Um...


Hi!
I'm Yoo Mina.
dash


So you're from Canada. Is it your first time in Korea?
It's hard because everything is strange, isn't it?
What was that just now?
Did she block us on purpose?


I'll help you get used to things. Let's be friends.

Actually the child wasn't all that interested in the transfer student.

She just didn't want the other kids to have her, so she pretended to be nice

But she soon realized that she made a mistake

For the girl, the transfer student was an oppressive burden.



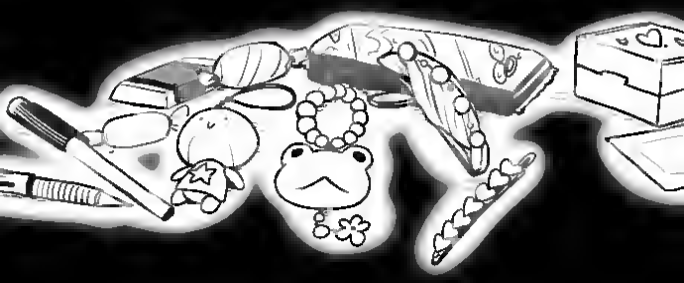
She overcompensated with kindness even as she was getting so annoyed by the atmosphere of responsibility

She was frustrated more often than not, pressing her lips together in irritation

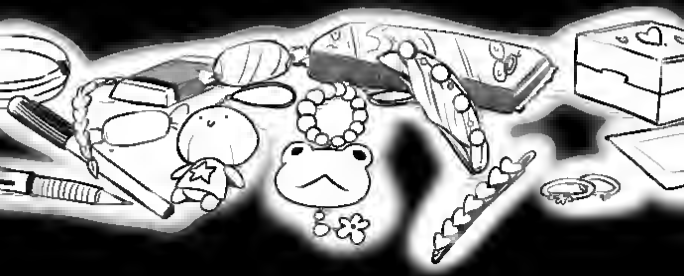
She knew the transfer student wasn't a bad kid.

But that sweet purity just rubbed her the wrong way

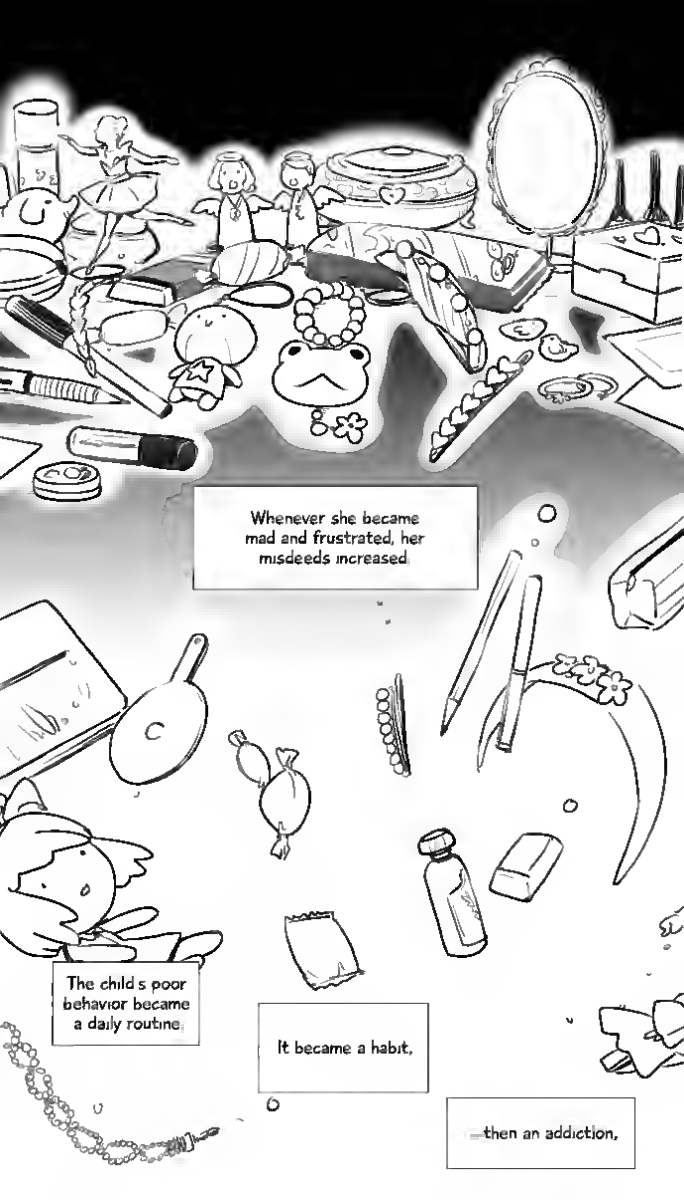
She didn't think the transfer student could become a minion








You'll do well this time too, right Mina?
Mommy only trusts you.
Hey, take a look. Yoo Mina is sucking up to the teacher.
She's such a compulsive liar.
There she goes again.


Whenever she became mad and frustrated, her misdeeds increased.
The child's poor behavior became a daily routine.
It became a habit,
then an addiction,

...until her law-breaking was no longer petty

But, drowning in self-misery, she could not see her crimes properly.

So, until events tumbled down and crushed the child, her crimes continued

—A·CHILD'S·MISDEEDS—FIN

EASY GOING SCANS RECRUITING

ETWORK BY
FOUS GIRL

VISIT OUR FORUM FOR MORE DETAILS
HTTP //EGSCANS.COM/
HTTP //EGSCANS.COM/FORUM

MASTER
WANTS YOU...
TO READ
EGSCANS

easy going scans

WE NEED

KOREAN TRANSLATORS
JAPANESE TRANSLATORS
CHINESE TRANSLATORS
PROOFREADERS
EDITORS
CLEANERS
TYPESETTERS
QUALITY CHECKERS

Easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK Ch 51

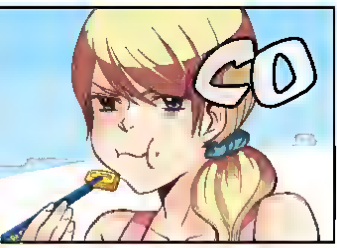
Credits

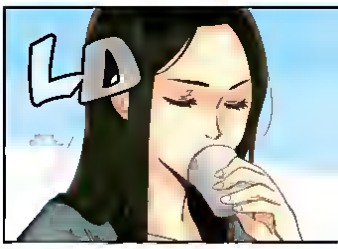
Translator: Chrye
Proofreader: AirDale
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com


Hello. I'm ChaeRim, and I've started high school since we last saw each other.
Well, let's talk about my story in detail a bit later.
Anyhow, it's a very hot summer
Normally, I would be having a fantastic time at the beach

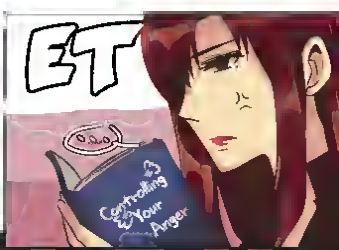




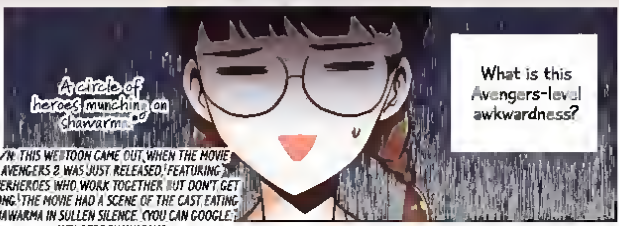












T/N: THIS WEBTOON CAME OUT WHEN THE MOVIE AVENGERS 2 WAS JUST RELEASED, FEATURING SUPERHEROES WHO WORK TOGETHER BUT DON'T GET ALONG. THE MOVIE HAD A SCENE OF THE CAST EATING SHAWARMA IN SULLEN SILENCE. (YOU CAN GOOGLE: AVENGERS SHAWARMA)

There's a good reason for the cold atmosphere





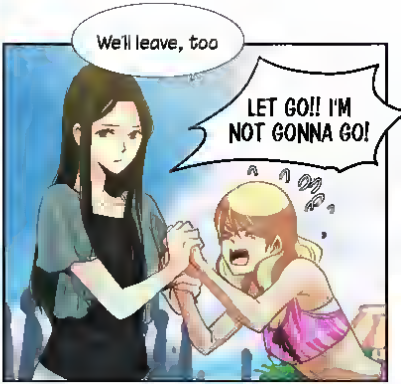

Um, Ms. President, aren't we going a little fast?
Ahh
Clutch
You're imagining it.
I also smell something weird.
Someone must have farted or something.
I think there's also smoke.
There isn't.
PRESIDENT, IT'S NOT AN ILLUSION. THERE REALLY IS SMOKE!!
THERE ISN'T! I DON'T CARE!


President!
bloart!
bleeeeeeehhhh

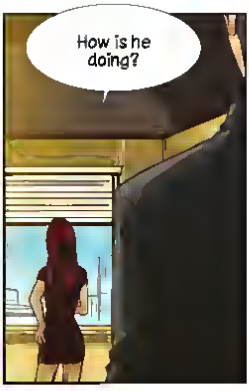

30 MINUTES AGO
PIP!


I have to go back home now.


Ari, you follow me!

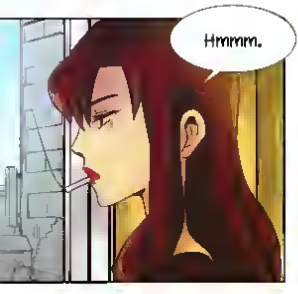

We'll leave, too
LET GO!! I'M NOT GONNA GO!

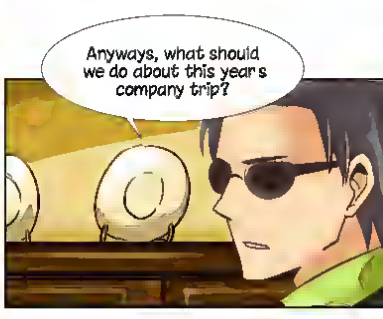

I want to leave, too.
Not wearing makeup
Who are you?
I want to stay and play some more.
I feel something will happen if I don't go...
Wait. I don't think you'll understand just from this
I'll start from back when the Team-Building Trip was planned. That's when all this trouble started.
The Golden Dragon group holds a Summer Unity Camp* every year
But, compared to previous years, this year's camp was quite special.
*E/N: It's quite common for Korean and Japanese companies to hold company trips or camps to bring the employees together


How is he doing?


There's nothing in particular that stands out.


He gets along with others well enough,
He doesn't do anything that sticks out, and he's not being especially rebellious.
he minds his own business. He doesn't try ta stir up trouble.

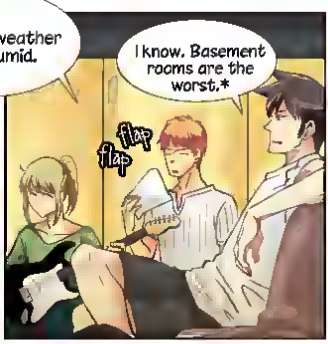

Hmmm.


Anyways, what should we do about this year's company trip?


Oh, right. The Unity Camp.
Such good timing.



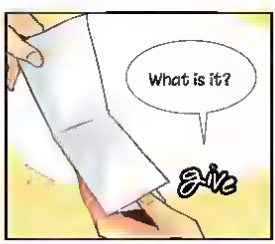




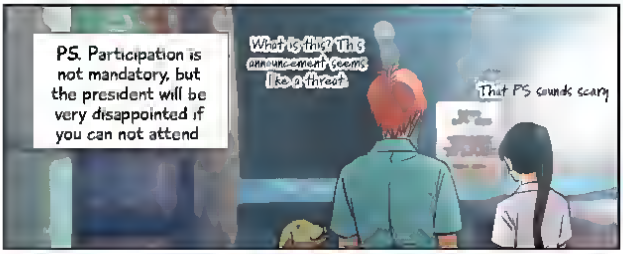


T/N Most Korean buildings have basements, and most are occupied, not just for storage. The country is small so every bit of space is used if possible.





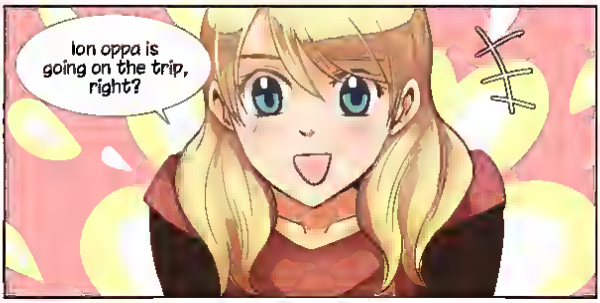

This is what the notice said.
Some Month Some Day / Golden Dragon Building / Tenant Unity Camp
Announcing this year s Unity Camp an opportunity for the building tenants and workers to meet, mingle, and network.
Participation is free for each tenant and up to two guests per tenant Please complete an application form available in the office

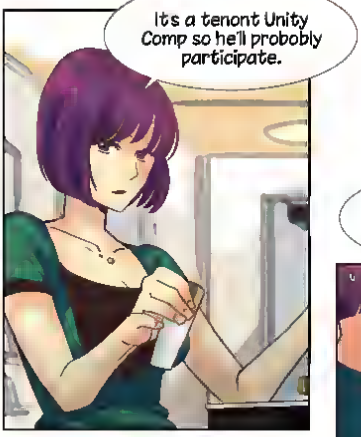

PS. Participation is not mandatory, but the president will be very disappointed if you can not attend
What is this? This announcement seems like a threat
That PS sounds scary

And so began the eventful Unity Camp

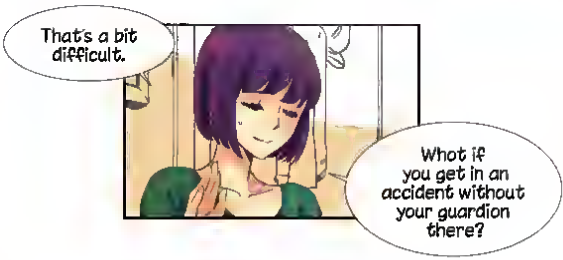
Dear, Only You Don't Know!

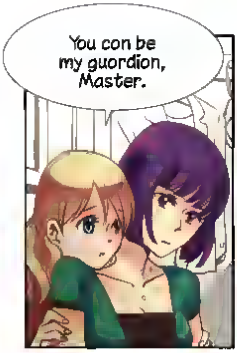
Season 2


Ion oppa is going on the trip, right?


Its a tenont Unity Comp so he'll probobly participate.


Metoo-metoo-metoo! I wont to go, too. Let me go, pleose.
sparkle
sparkle


That's a bit difficult.
Whot if you get in an accident without your guardion there?


You con be my guardion, Master.


Please!!Pleose!!Please!!Pleose!!Please!! Please!!Pleose!!Pleose!!Pleose!!Please!! Please!!Pleose!!Pleose!!Pleose!!Please!! Please!!Pleose!!Pleose!!Pleose!!Please!! Please!!Pleose!!Pleose!!Pleose!!Please!! Pleose!!Pleose!!Pleose!!
Mash
Mash
Mash
Mash
Mash
Mash
Mash


We'll see. Come back with permission from your parents.
ack!
I can talk ta the president about it afterwards.
Tsk.
Hey, don't you think this is kind of weird for a company trip? A Unity Camp should gather a specific group to improve teamwork.
But this announcement practically says, "Bring anybody! Bring as many as possible!"
Yeah, it's not normal for a Team-Building Trip.
But no one can ever figure out the president.


Are you going too, Aunty?
Nope, not going! Im starting a new character right now.
But where will the camp be?
Name... What name should I use?
I heard it's at the beach. Im not sure about the exact location.
Maybe just my own name?
Enter your character's name.

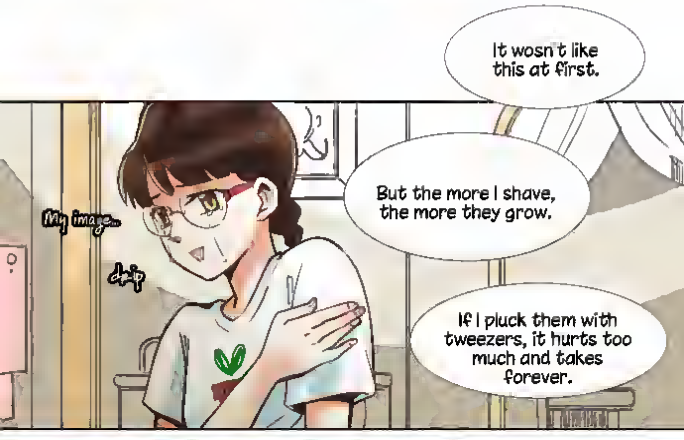

Of course, it's already taken.
Enter your character's name.
Yun
There is already a character named Yun.
How about going elegantly with Elizabeth?
The beach? That sounds fun. I really want to go.
Ding
ter your character's na
Elizabeth
There is already a character named Elizabeth.
Gah! Why does everyone have to be so fast. I'll just use any name.
tap-tap
tap-tap
Speaking of the beach, that reminds me.


You have to wear a swim suit. H-How do you get ready?
Enter your character's
Anything
There is already a char named Anything.
ding!
ding!
your character's name.
DogsAndCows
There is already a chara named DogsAndCows.
Enter your charac
IGotNothing
There is already a chara named IGotNothing.
ding!
Get ready? You mean your body? Your skin?
No, I don't mean that...
ding!
your character's nam
PriPriGirlz
There is already a chara named PriPriGirlz.
Who the hell is this?!
Oh! Are you talking about...
...armpit hair?
Enter your cha
PitHair
Enter your character's name.
PitHair
Welcome to the game, PitHair-nim!
TAH
DAH


When she was washing last time, I saw a forest of Armpit Hair.
Do you mind expressing it a bit differently?
Can we possibly take a look at it?
LOOK?! AT WHAT?!
I have to see to decide how to help.
grab
It's fine!! I'll take care of it by myself!
yank!
Now, now, don't be shy!


flutter
flutter


It's gotten even thicker than last t-
Let's show a little consideration.
muffle


It wasn't like this at first.
But the more I shave, the more they grow.
If I pluck them with tweezers, it hurts too much and takes forever.
My image...
drip


Sometimes, when I pull one, two strands grow in its place.
sniff!!
Actually, the underarm is very sensitive, so you mustn't irritate it often.
But I can't recommend laser treatment to a youngster.
For now, I guess we can only get rid of it at intervals.
rummage
rummage
I happen to have a sample from one of the suppliers.
What is that stuff? That name doesn't even give you a clue to what it is.
It's hair removal wax. They asked me to see if it's effective before they release it for sales.
W-W-Wait!! I haven't mentally prepared myself yet!!
slap
slap



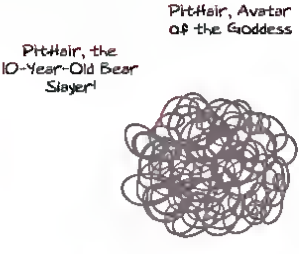
GYUUAAARRG!

It hurt so bad it brought tears to my eyes But, compared to what someone else experienced...

...that was nothing

SUMMER UNITY CAMP 1: FIN

What The Readers Don't Know



PitHair: The name that degrades every title!
Actually, I planned the Unity Camp because I wanted to draw swimsuits

작업도우미 - 키이라
트위터 @kimssoa11

Easy Going Scans

www.egscans.org forum.egscans.com



artwork by leranerak@ deviantart tumblr-pixiv

Recruiting

- Chinese translators
- Korean translators
- Japanese translators
- Cleaners / Typesetters
- Proofreaders / QCers
- Redrawers

www.egscans.org

Easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK Ch 52

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: AirDale
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com

You know Aunt* Ari really dislikes the way you sink down into the sand as you walk at the beach.

*T/N: Ari and ChaeRim are not related but if someone is close and they're not old enough to be called "unnu" they can be called aunt/auntie.

But she was looking forward to the company trip more than most

That's because!



sign: Hope Pet Shop





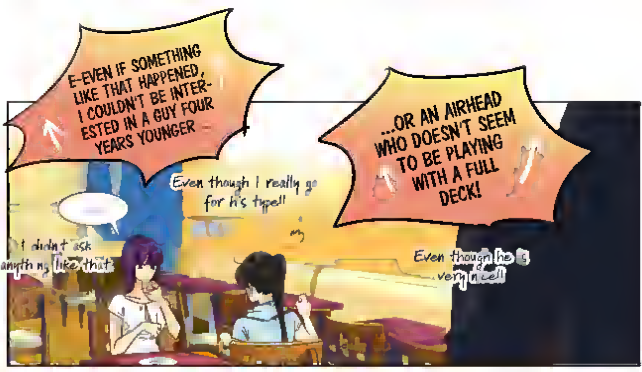



Ari-ssi, could it be...
...that Seojin-ssi has done something really wrong again?



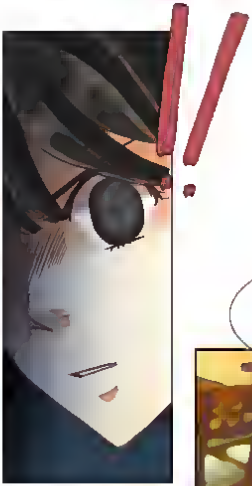

He's been pretty quiet these days. Why do you ask?
Because you've been staring at Seojin-ssi all day.
If you're not looking to keep him out of trouble...


...then did something happen between the two of you?
That's a relief.

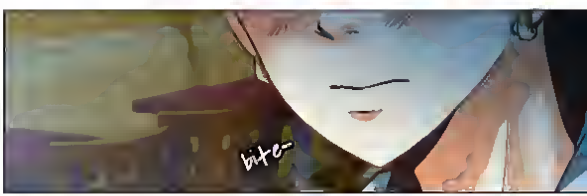

E-EVEN IF SOMETHING LIKE THAT HAPPENED, I COULDN'T BE INTERESTED IN A GUY FOUR YEARS YOUNGER
...OR AN AIRHEAD WHO DOESN'T SEEM TO BE PLAYING WITH A FULL DECK!
Even though I really go for his type!!
I didn't ask anything like that!
Even though he is very kind!


Oh, it really is you, Ari-ssi.


I recognized your voice right away.

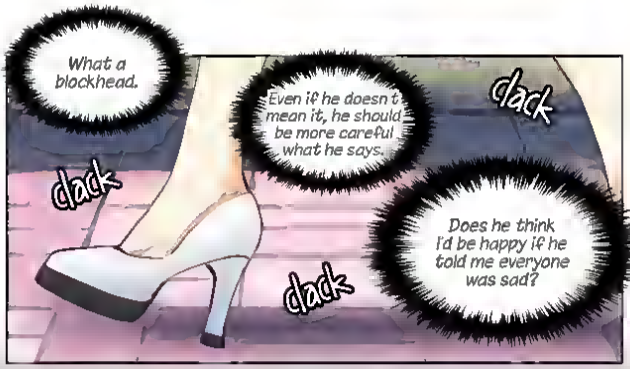



I can't believe that it's been almost two years since you left the company.
Everyone was so sad when you quit.


bite~


jump up
Excuse me, HanHo-ssi!!
Let's get some things straight.
spin
Yes?
I didn't quit; I was fired.
And they weren't sad, but happy to see me leave...
...because they got rid of the troublemaker with the bad temper.
No way! You're overreacting. It wasn't like that.
NaYoung, I'm leaving now. Put the bill on my tab.
ok
Ari-ssi!
Ari-ssi!
whip


Hmmm.


What a blockhead.
Even if he doesn't mean it, he should be more careful what he says.
clack
clack
clack
Does he think I'd be happy if he told me everyone was sad?


Those people...
You're so nosy.
You really don't know how to function in society


That kind of person...
You're really funny.
You think you're my boss or something?
Ari-ssi, you're not in elementary school anymore. You need to get along with other employees on your own.
Do I have to walk you through something so simple?
The people who did that...
DON'T TOUCH HER!
YOU CAUSED THIS!
There's no way they would be sad.

Dear, Only You Don't Know!

season 2

Women, Hide Your True Feelings! 6



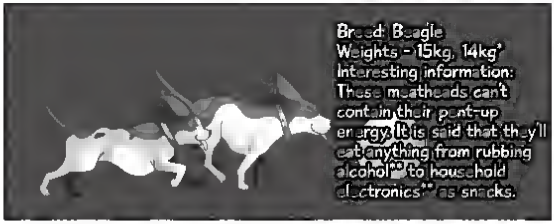




*T/N Um is SeoJin's last name.




And take a look at this. I told you not to stock heavier things on top of lighter things.
Why can't you see that the bottom one will be squished?
Oops.
I really think I should do that.
I SAID, IT'S FINE!
SCAMPER
A ball!
A ball!
SCAMPER
SCAMPER


Breed: Beagle
Weights - 15kg, 14kg*
Interesting information:
These meatheads can't contain their pent-up energy. It is said that they'll eat anything from rubbing alcohol** to household electronics** as snacks.

*(about 30 & 33 pounds)
** Not true and dangerous





fall


Nuna?
Nuna?
Nuna?
open
Nuna, are you all right?





You're right. I shouldn't put heavy things on top.

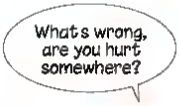


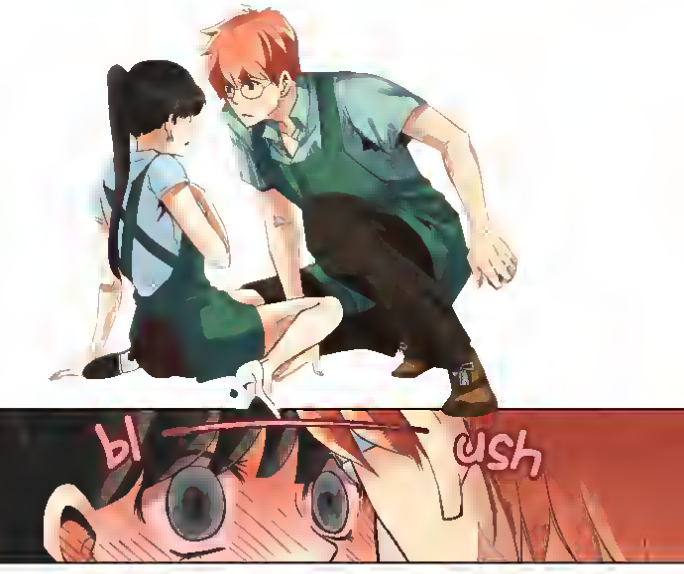



fidget
fidget


Nuna?


place


What's wrong, are you hurt somewhere?


bl
ush


IT'S YOU! YOU'RE HURT!
Oh. When did this happen?
Broken Nails
HURRY AND GO TO THE HOSPITAL!
It's fine. It's fine.
pick up
pick up
This one completely exploded.
...


You hate me too, don't you?
What? What are you saying?
Look, I came here later than you,
...and I always get mad and nag and yell at you just because I'm the manager, even though I'm shorter than you.
Don't you despise me?
You're never mad at me for real.

I know that.

badum

badum

Hey... um...

Yeah?

I'm sorry.

About what?

Even Aunt Ari, with all her stubbornness, couldn't help but admit it now.

Since God knows when, she had fallen for this younger guy who wasn't quite playing with a full deck.

So how is this related to the Unity Camp?

I will tell you that...

...after I tell you Aunt NaYoung's story.



What the Readers Don't Know!



A product name that accurately describes your pet's attitude

학업도우미 - 키이라
트위터 @kimssoa11

Artwork from the manga "Donten ni Warau"

Visit our forum for more details

http://egscans.com/forum

http://egscans.com/



Easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK Ch 53

Credits

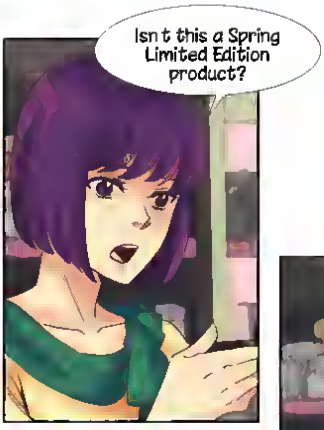
Translator: Chrye
Proofreader: AirDale
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com


All along, Aunt NaYoung has been secretly praying for a storm
so that Unity Camp would be cancelled.
The reason is...
Traditional Rain Ceremony Flipping Water*
*T/N I'm not sure if it really exists ...

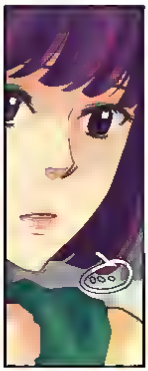

About nine months before Unity Camp
NaYoung-ssi, this is a present for you.


Isn't this a Spring Limited Edition product?


My brother bought it from a duty free shop,
and I recalled how you regretted missing the promotion last time, so I brought it.
Is it okay for me to accept this?

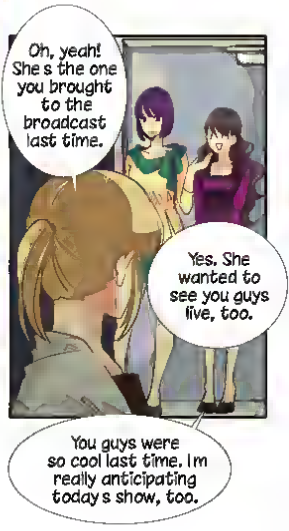

Of course. I had so much fun when you took me to the broadcasting station.
The celebrities were cool and Guardian looked fantastic.
Oh, so that reminds me...


...I want to go see a live Guardian show, so can't I go with you, NaYoung-ssi?




You guys remember Sein, right?
Hello. Nice to meet you again.

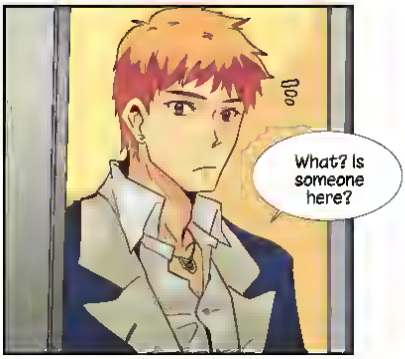



Oh, yeah! She's the one you brought to the broadcast last time.
Yes. She wanted to see you guys live, too.
You guys were so cool last time. I'm really anticipating today's show, too.



*T/N: KyunWoo and Jiknyuh is the author's first webtoon.



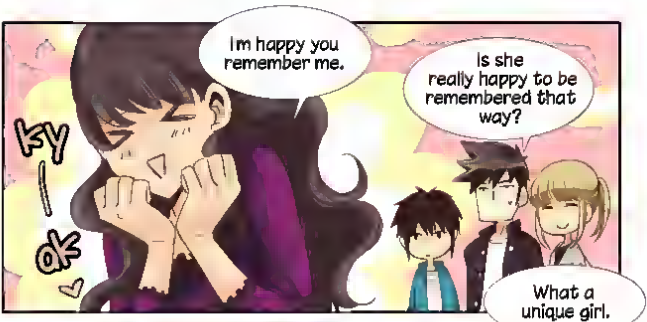


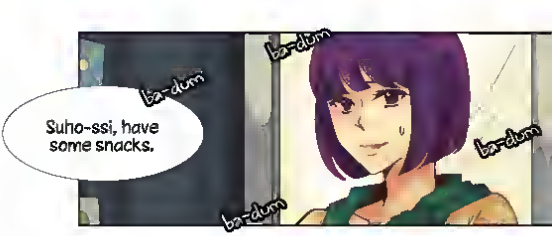

Wow!!!
Sigh


dash


Suho-ssi! Hello!


Oh! The monkey lady with a grey butt.
brighten


I'm happy you remember me.
Is she really happy to be remembered that way?
ky
ok
What a unique girl.

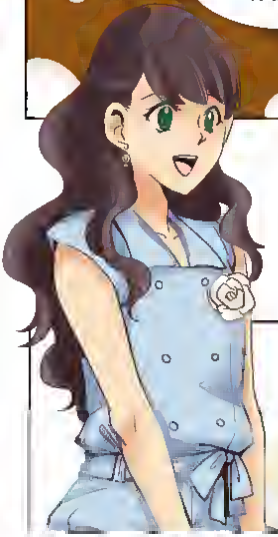

ba-dum
ba-dum
ba-dum
ba-dum
Suho-ssi, have some snacks.


Snacks? Nice.
What is wrong with me?
ba-dum
It's not the first time I brought someone.
ba-dum
I didn't know what you liked so I brought a variety.
I've seen tons of pushy fans.
ba-dum
ba-dum
So why do I feel so uncomfortable?
ba-dum

Dear, Only You Don't Know!

season 2

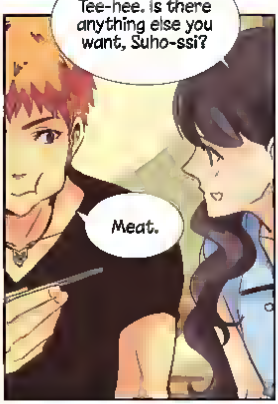






T/N Hanwoo is pure Korean beef, and very expensive.

No, I m not too lazy to draw. Of course not! But this is a symbolic representation of a table loaded with Hanwoo





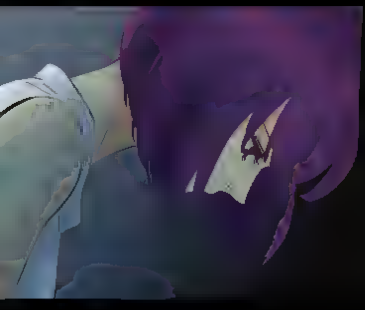
Now Sein has become a permanent guest at our after-parties.

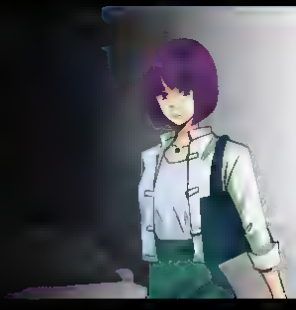
Why would we exclude a cutie who's even paying for our meals??

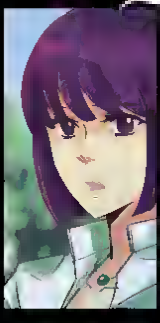

Well, I guess I'm grateful for fans like that.
That's right. It's good for them to have more fans.
It's not like Sein is overdoing it either.
Want a glass?
I'll have one.
I also followed the members around, buying them meals to get closer.
But what is this feeling?


splash


bump
Wooo.



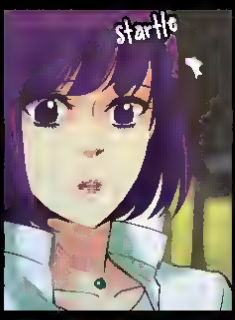


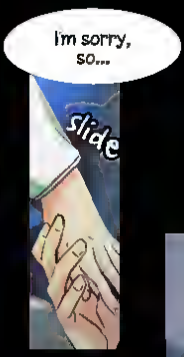

Sein-ssi, Im rea-





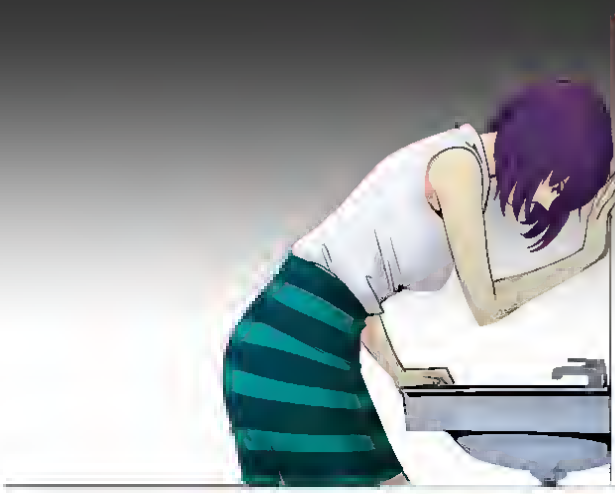
I'm sorry.


startle


I'm sorry, so...
slide

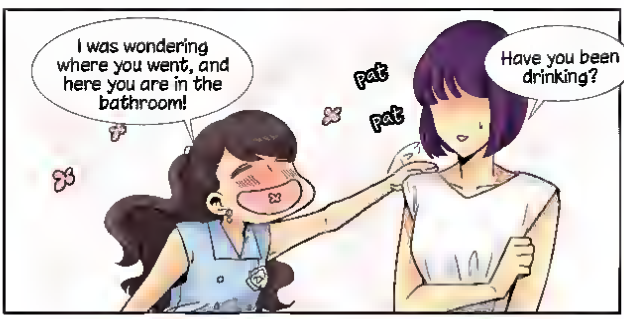

sigh


...forget what happened.
smile~



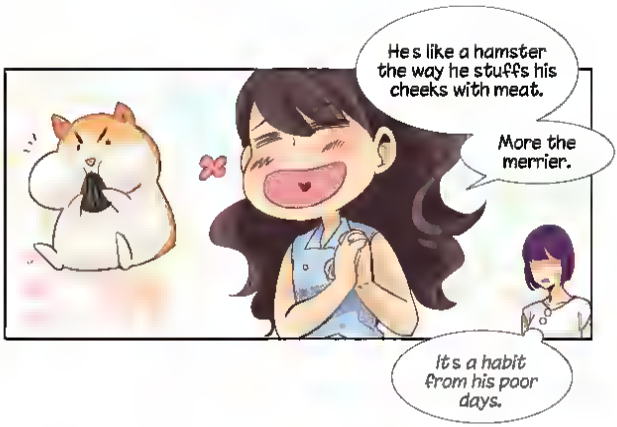

la-la-la

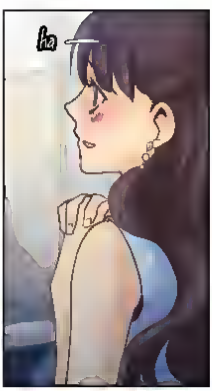

Oh, hi NaYoung-ssi!


I was wondering where you went, and here you are in the bathroom!
pat
pat
Have you been drinking?


Maybe a little.
Alcohol goes to my head so fast, but it wears off quickly, so I came to cool down a bit.
rub
NaYoung-ssi, you're so cool. It makes me feel good.


Tee-hee. You know,
isn't Suho-ssi so cute?


He's like a hamster the way he stuffs his cheeks with meat.
More the merrier.
It's a habit from his poor days.


ha


NaYoung-ssi...







Of course...

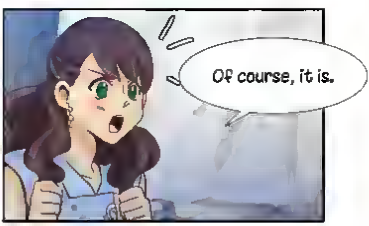

...because I'm a fan.


Then... then you won't...


...you won't feel bad if I confessed to Suho-ssi?
I see.
You won't feel weird since you're just a fan, right?
I understand now.
I understand why I'm upset.
So you're... going ta confess?
Not right this moment. I want to confess splendidly when the time is right.

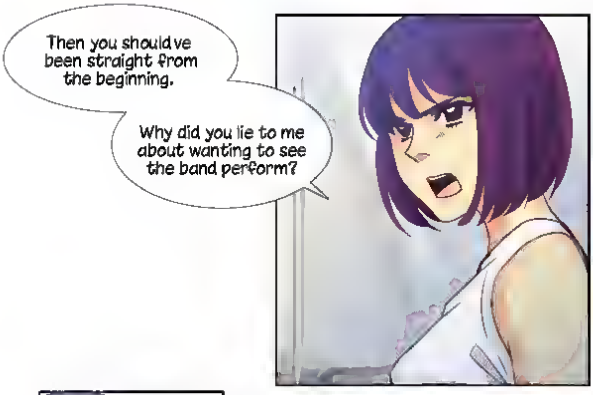

You know how in movies, men always declare their love in such wonderful ways.
I always wanted to do that one day.
And now that I have a target, I'm really happy.
Marry
Me
That's a proposal.

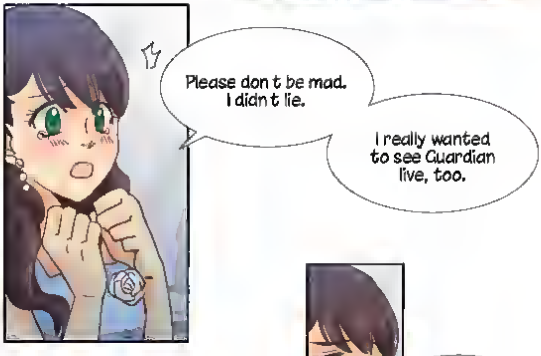

Isn't your interest... in the band, Guardian?


Of course, it is.


But maybe I'm mostly interested in one.


Actually, when I first saw Suho-ssi, I thought, "Ah! He is the one!"
But I couldn't go for him from the stort. He'd be overwhelmed.
So I decided to follow him to his concerts and befriend him gradually.


Then you should've been straight from the beginning.
Why did you lie to me about wanting to see the band perform?


Please don't be mad. I didn't lie.
I really wanted to see Guardian live, too.


It's just that...



WOMEN, HIDE YOUR PLAIN FACE! 11.- FIN

What the readers don't know



I think I'm just gonna eat the lettuce.

작업도우미 - 키아라
트위터 @kimssoa11


EASY GOING SCANS
RECRUITING
Korean Translators
Japanese Translators
Chinese Translators
Editors
Cleaners
Redrawers
Quality Checkers
Proofreaders
Typesetters
easy going scans
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
Artwork from Donten ni Warau
Coloured by Tetisheri, 1# EGS Colouring Contest winner

Easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



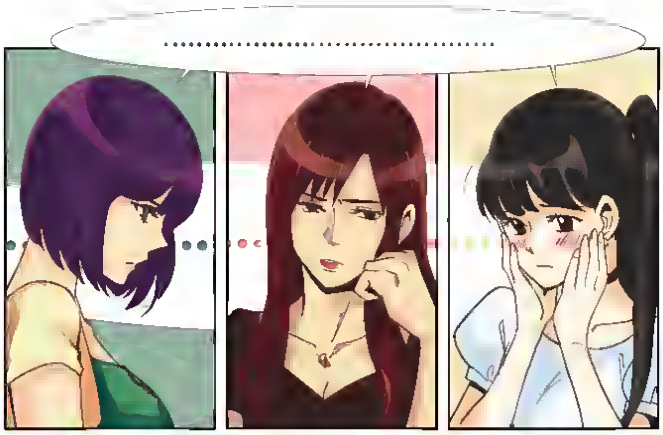
DOYDK Ch 54

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: AirDale
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com







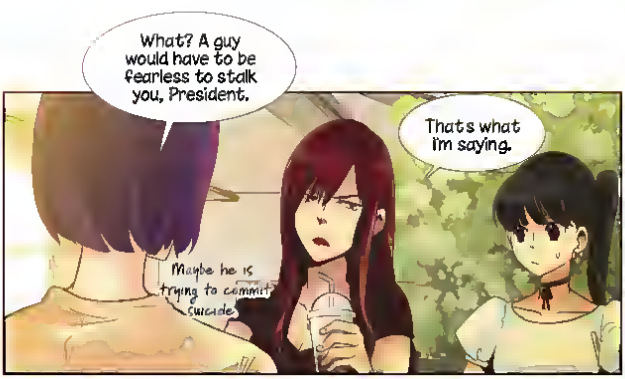
What is this? Why are you guys copying me?

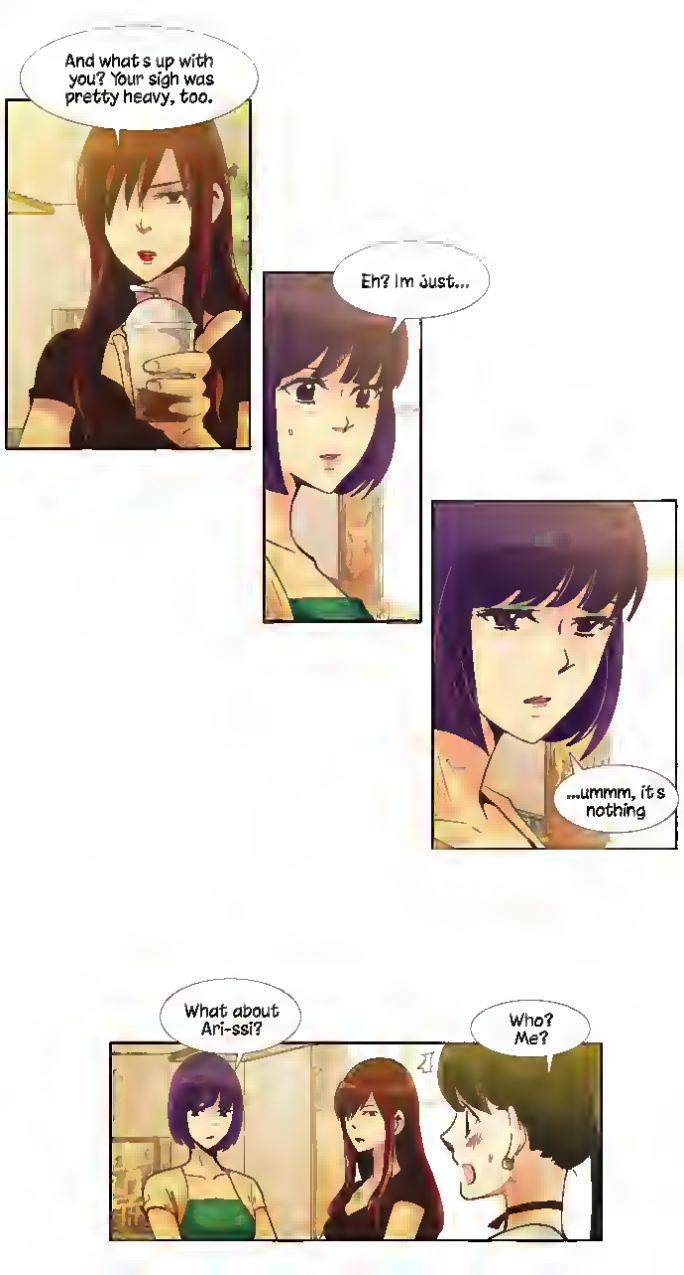
Dear, Only You Don't Know!

season 2

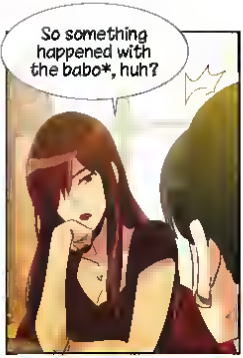
Women, Hide Your True Feelings! 7


What about you? It's not like you to sigh.
Surely, you're not having marriage troubles, are you?
It's just... I have an annoying stalker on my tail.



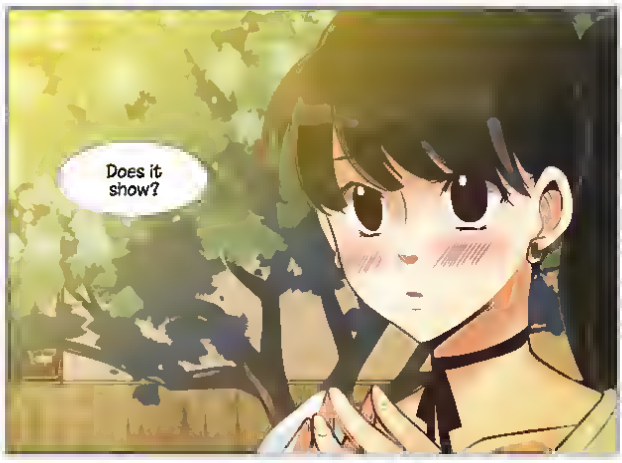

And what's up with you? Your sigh was pretty heavy, too.
Eh? Im just...
...ummm, it's nothing
What about Ari-ssi?
Who? Me?





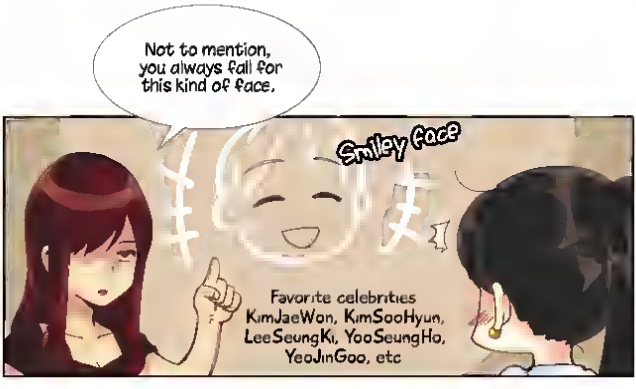
T/N Babo means idiot (or "SeoJin" in the context of this webtoon)




Does it show?

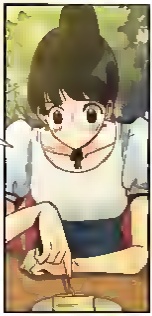

How cute.
Of course it does.


It was obvious from the day you two first met,
Shake
Shake
...only you couldn't admit it.


Not to mention, you always fall for this kind of face.
Smiley face
Favorite celebrities
KimJaeWon, KimSooHyun,
LeeSeungKi, YooSeungHo,
YeoJinGoo, etc

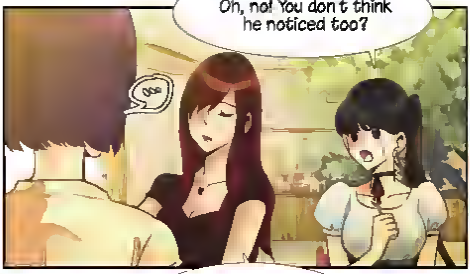
Well, he did catch my eye back then,

but it wasn't the same as now.



Oh, no! You don't think he noticed too?

Who knows? He's surprisingly sharp. For a babo.






Are you going to tell him, too?
Why would I??
I won't do something like that!

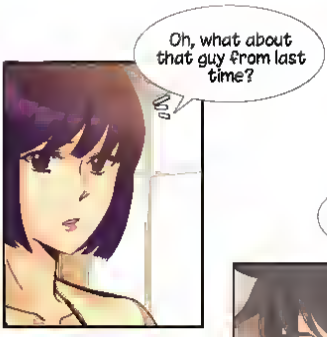

She says something like that.
Give it up. A girl like Ari who has a strong sense of pride but little self-confidence wouldn't be able to expose her feelings.
What's wrong with Ari-ssi?
I think she and Seojin-ssi make a nice couple.
STAB!
IF I SAY I WON'T, I WON'T!!
MEN THINK WOMEN WHO CONFESS FIRST ARE EASY!
THEY THINK THAT THEY CAN DO WHAT EVER THEY WANT IF TH... OTHER PERSON LIKES THEM FIRST!
Don't do this with your food.


gulp
slurp


I think that depends on each particular guy.
...?


When a bad thing happens over and over to someone, they start to think that it's normal.


Ari must've dated a bunch of scumbags.
That's not true!


Oh, what about that guy from last time?
What guy? Oh, Hanho-ssi?
Well, he was the best out of the four.
ㅅㅅ
ㅅㅅ smiley face


I kept having a bunch of trouble with the other female coworkers,
...and he was awkwardly stuck in the middle.



In the end, he dumped me, saying I was too much to handle.

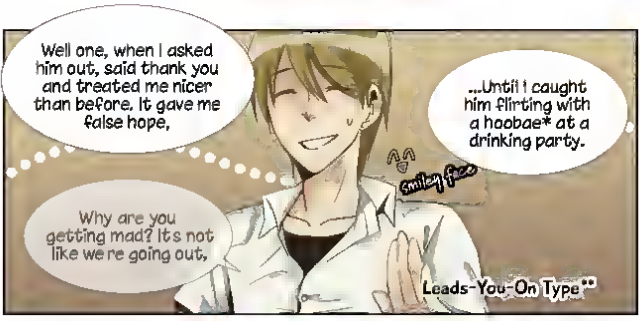
Well, I understand how he didn't want his social life to cause any trouble at work, but...

...I was, you know...

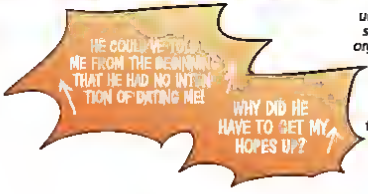
...I was hurt.



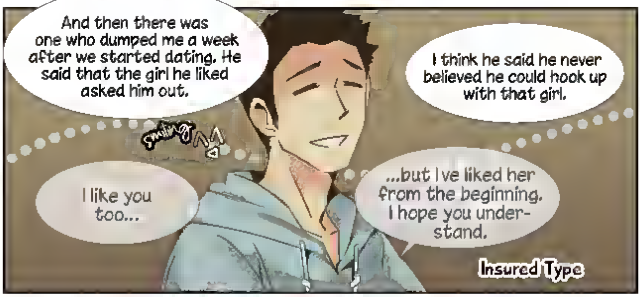



Well one, when I asked him out, said thank you and treated me nicer than before. It gave me false hope,
...Until I caught him flirting with a hoobae* at a drinking party.
smiley face
Why are you getting mad? It's not like we're going out,
Leads-You-On Type**

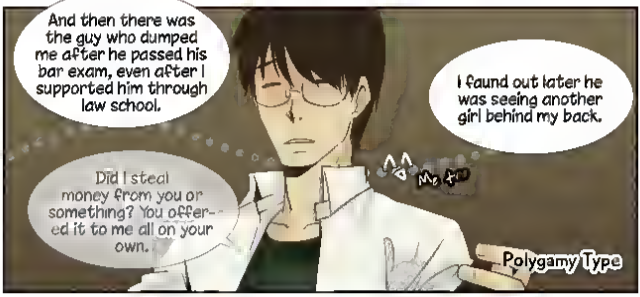
*T/N Hoobae underclassman, or less senior person in your organization/group/job.

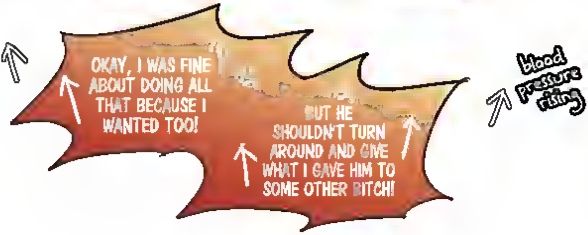


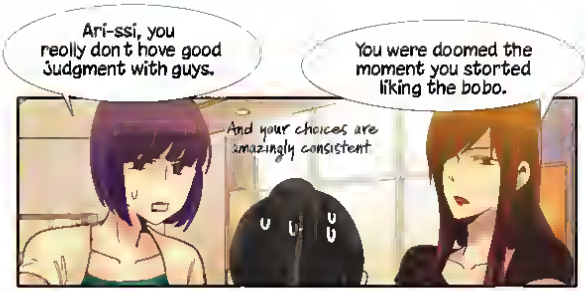
**The literal translation is "Hope torturer," a Korean term for someone who torments people by giving them false hopes.


And then there was one who dumped me a week after we started dating. He said that the girl he liked asked him out.
I think he said he never believed he could hook up with that girl.
smiling
I like you too...
...but I've liked her from the beginning. I hope you understand.
Insured Type


AM I
KIND OF
INSURANCE JUS
IN CASE?!
S.O.S
BE A DIVERSIFIED
INVESTMENT!

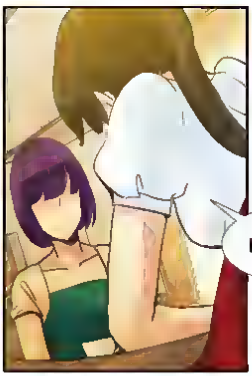

And then there was the guy who dumped me after he passed his bar exam, even after I supported him through law school.
I found out later he was seeing another girl behind my back.
Did I steal money from you or something? You offered it to me all on your own.
Me too
Polygamy Type


OKAY, I WAS FINE ABOUT DOING ALL THAT BECAUSE I WANTED TOO!
BUT HE SHOULDN'T TURN AROUND AND GIVE WHAT I GAVE HIM TO SOME OTHER BITCH!
blood pressure rising


Ari-ssi, you really don't have good judgment with guys.
You were doomed the moment you started liking the bobo.
And your choices are amazingly consistent


All four of them were very nice people at first. That's why I started liking them.

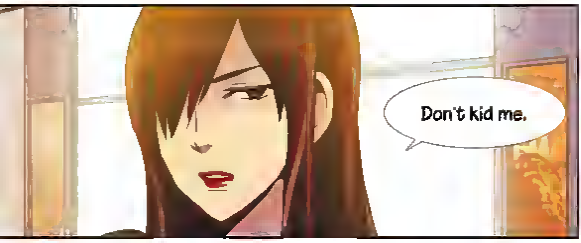


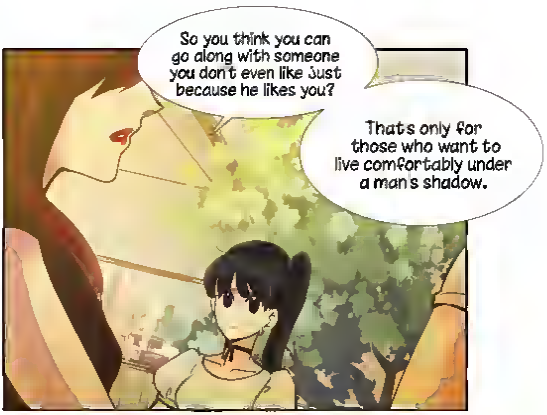

I don't know.
Now I can't help but think that they changed because I told them how I felt first.

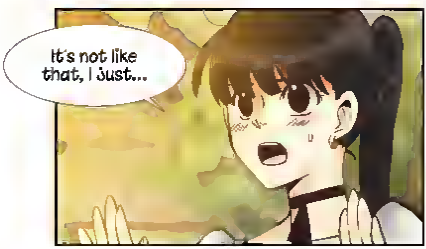

That's why I've tried never to fall in love first.



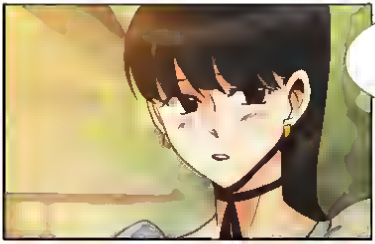

Anyhow, I definitely won't confess first.
Is it so much to want someone else to tell me they like me first?
But you know, there's a saying:
"A woman will be happier with someone who loves them, not someone whom they love."


Don't kid me.

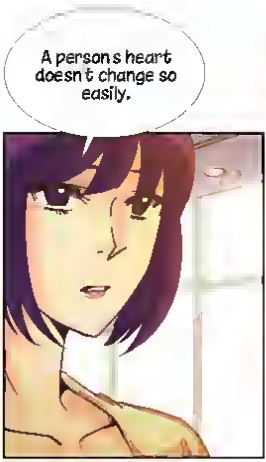

So you think you can go along with someone you don't even like just because he likes you?
That's only for those who want to live comfortably under a man's shadow.


It's not like that, I just...


...
haa...


I just want someone to love me.

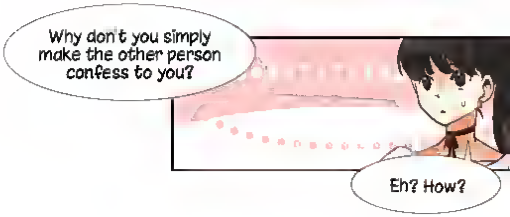

I want to stop being a girl who only gives and never gets love.
And anyways, even if I don't like them at first, there's always a possibility of liking them back.


A person's heart doesn't change so easily.

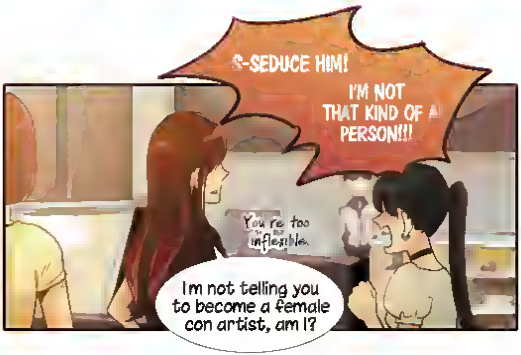

I know that!


But I really want to find someone who likes me this time!

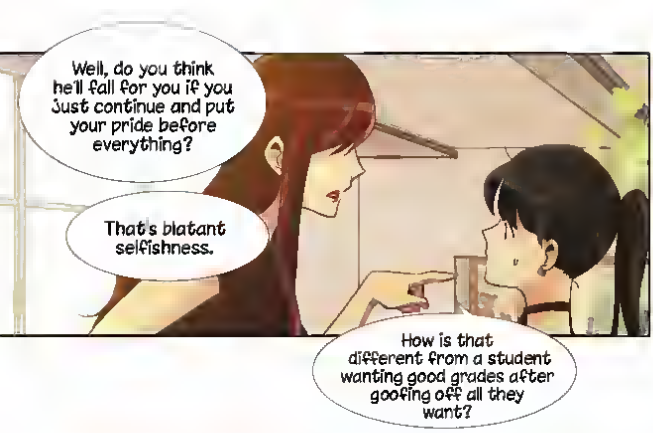

This is why such upright kids are useless.
Their thoughts are not flexible.
rise


Why don't you simply make the other person confess to you?
Eh? How?


It's obvious.
Oppa~♥
I'm free~
today~
You seduce him.


S-SEDUCE HIM!
I'M NOT THAT KIND OF A PERSON!!!
You're too inflexible.
I'm not telling you to become a female con artist, am I?


Wear what he likes.
Tell him what he needs to hear.
Try matching his type.
Listen to him.
Act coy when necessary.
Get together with him, use the carrot and the stick, and gradually make him fall for you.
T-That's easier said than done.
It's not impossible – take a look at me. I've gone along with what my husband likes for over ten years to win him over.
To be honest, it still embarrasses me to act sweet and good.
It's not impossible, but I didn't say it's easy.
That's why I can't fault girls who act all coy in front of guys. It's really tough to subdue your real self and act that way.
But I don't do coy.


Well, do you think he'll fall for you if you just continue and put your pride before everything?
That's blatant selfishness.
How is that different from a student wanting good grades after goofing off all they want?


Of course, some people have a strong sense of pride.
Im not saying that's bad.
But bending a little won't stop the sun from rising.

Do you really want to give up on your feelings so easily...

...without at least trying something?

WOMEN, HIDE YOUR TRUE FEELINGS! 7. FIN

What the readers don't know

Surprise Fact 4 - President Cho actually loves the romance genre and Harlequin Romance novels.

I like watching people and meddling in their affairs. But when I try to do it myself, I writhe in embarrassment.



It's fun when it's someone else's business.

작업도우미 - 키이라
트위터 @kimssoa11



WWW.EGSCANS.COM



WWW.EGSCANS.COM

Easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



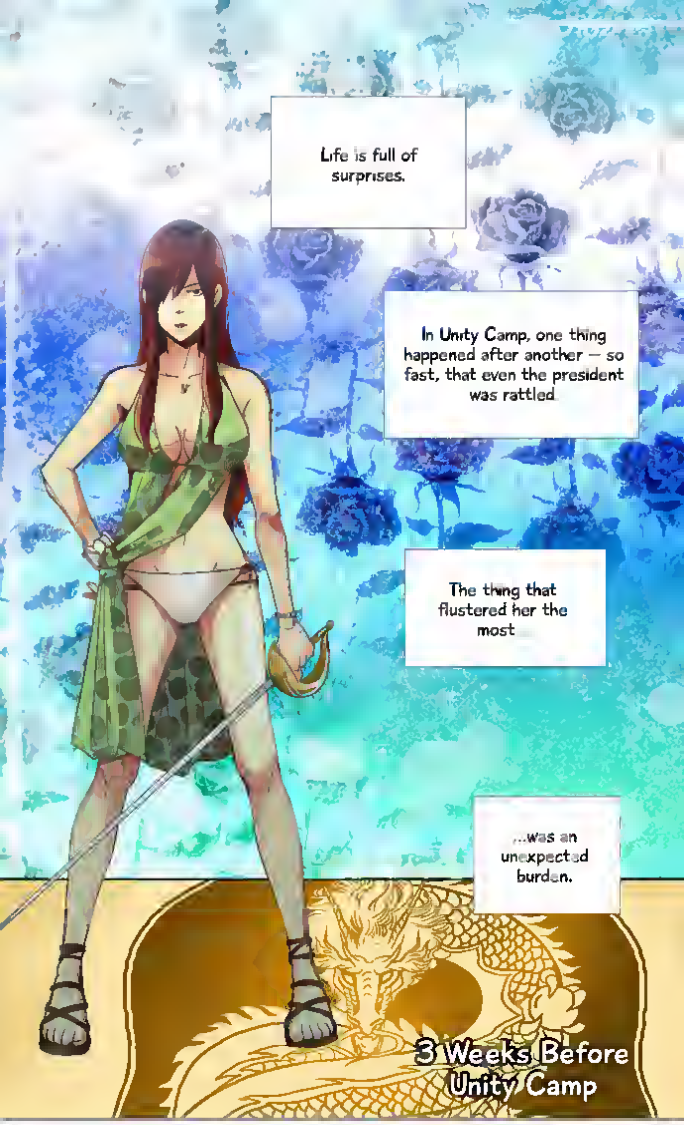
DOYDK Ch 55

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: AirDale
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at

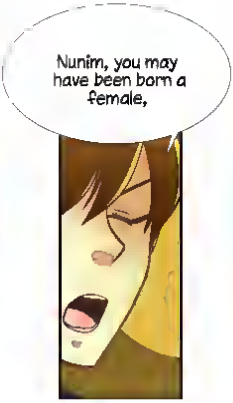
www.egscans.com


Life is full of surprises.
In Unity Camp, one thing happened after another — so fast, that even the president was rattled.
The thing that flustered her the most...
...was an unexpected burden.
3 Weeks Before Unity Camp


Nunim! I want to go to Unity Camp, too!
Discipline!!


!!!!!?


I want to stay by your side and learn to be a True Man.
What? You need to get your eyes examined. How in the world do you see me as a man?

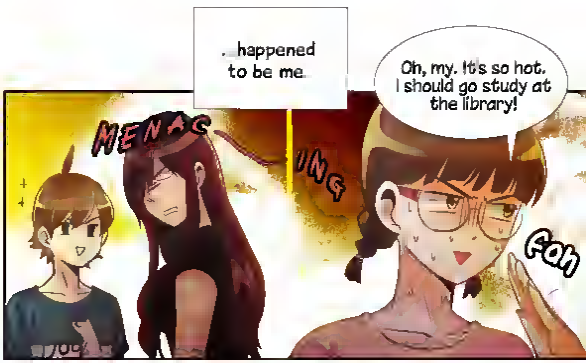

Nunim, you may have been born a female,


...but you have the strength of a man! No, it's beyond that!
clench





And the source of that burden...



That's right.

It's my story this time.

Dear, Only You Don't Know!

season 2

Women, Hide Your Hobby! 5



Awesome!

Whew... It's hot.

It felt so good seeing that gangster getting beat up.

He thinks all the decent looking girls belong to him

That's just how he is. He thinks he rules M High School.

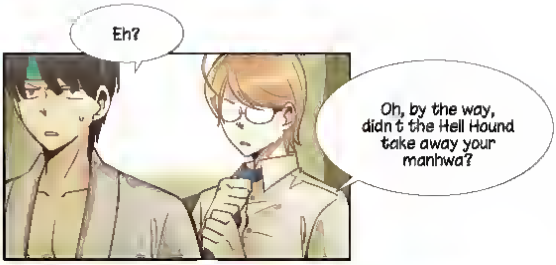


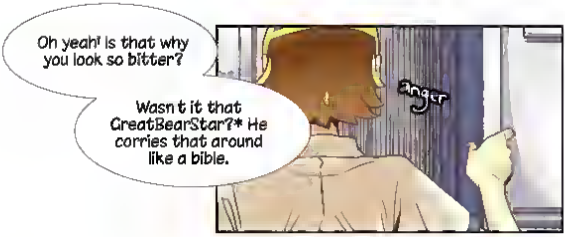
door Men's Locker room

But I heard he holds grudges. Are you going to be all right?

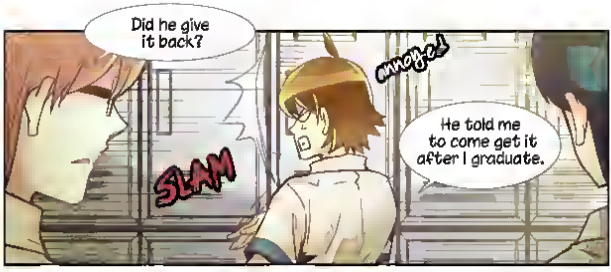

What, do you want me to go and try to make him feel better?
Pfft. That would be funny.
That would really piss off a guy with his personality.
Anyways, why the sour face when you won?
Your overreaction was even stranger.
This was just a sparring match. It's not even close to the level I aspire to.
Well, if I beat 17 guys singlehanded, then it would be something to brag about.
You're babbling again. Are you some kind of superhero defending World Peace or something?
Someone who can beat those odds only exists in manhwas.





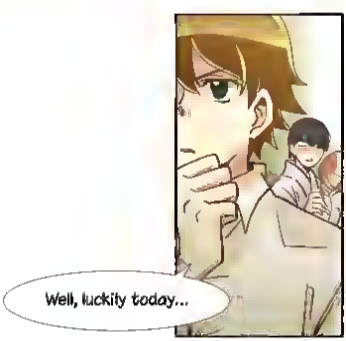


*T/N: A COMBINATION OF "DRAGONBALL" AND "FIST OF THE NORTH STAR". WHERE THE HERO REPRESENTS THE GREAT BEAR CONSTELLATION.




Kekekeke You just have to wait 2 years and 9 months.
pat
pat
sep
annoy


Cut it out!
BASH


I'll sue you for intent to murder! There will be no bail!
Well, luckily today...


omo! This is a must-buy!!
Comic Book Speciality Store
Dis 30% count


This place is always packed during events...
...but it seems there's more than usual today?
crowd
crowd
You didn't know? They're doing a special because the limited edition GreatBearStar is released today.
How many times are they reprinting that manhwa?
You are already collecting the DragonBalls.
It is a complete coincidence that my girlfriend is named Yuria.
But it's a masterpiece, so there's a huge demand.
Author Yuria: You're not my type either

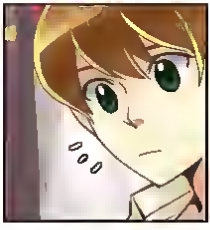
T/N: THE MAIN CHARACTER'S GIRLFRIEND IN FIGHTING MANIA AND THE AUTHOR OF DEAR, ONLY HAVE THE SAME NAME: YURIA.


Anyways, where did HyeMi go?
She doesn't want to come in so she's texting me what to buy.
We need to go through that crowd again?
There should be a search computer over there.

Book: Flawlessly Perfect Ranma


ㅅㅏ





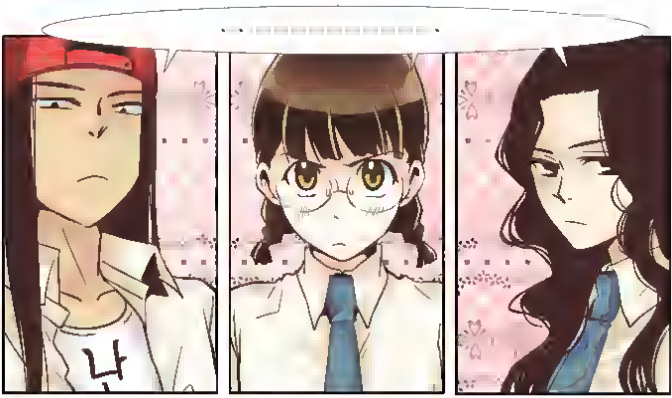


Oh.

Double Otaku Encounter

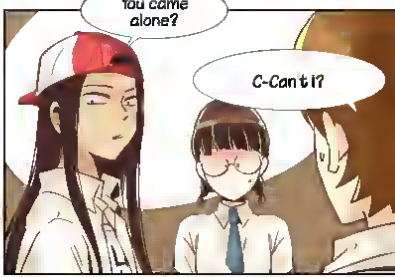


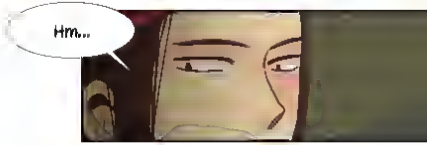
T/N: FRIED CHICKEN IS SO POPULAR RECENTLY IN KOREA THAT SOME KOREANS CALL IT "CHICKEN-HIM" BECAUSE IT IS IDOLIZED AS THE BEST FOOD!




...!!

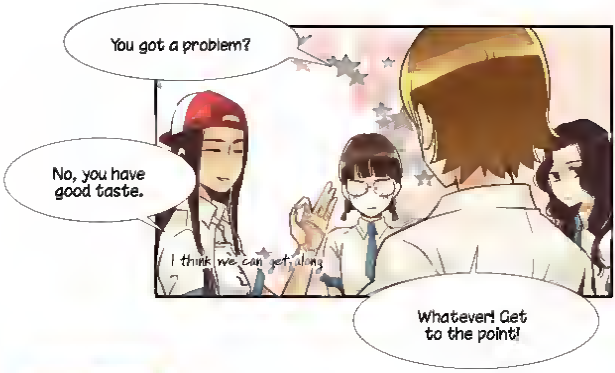

Individually, they're innocent. But when they crowd around, they emit an aura ominous enough to bring down a wild bear.
I see. I understand now.
Totally intimidated


You came alone?
C-Can't I?


Hm...



T/N: IT'S WRITTEN AS A NAME BUT "MICHIN" ALSO MEANS CRAZY





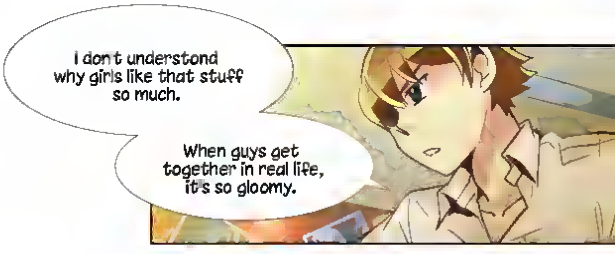


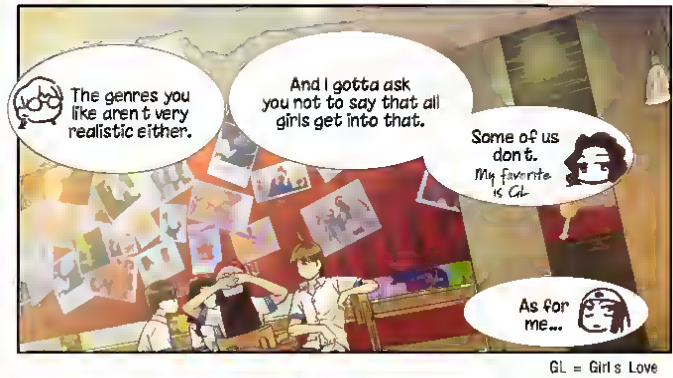

...?
What?


That Im an ataku.
So what if he knows?
It's not like you're committing a crime....
Ohhh. Da yau read thase BL manhwa where boys like each ather?

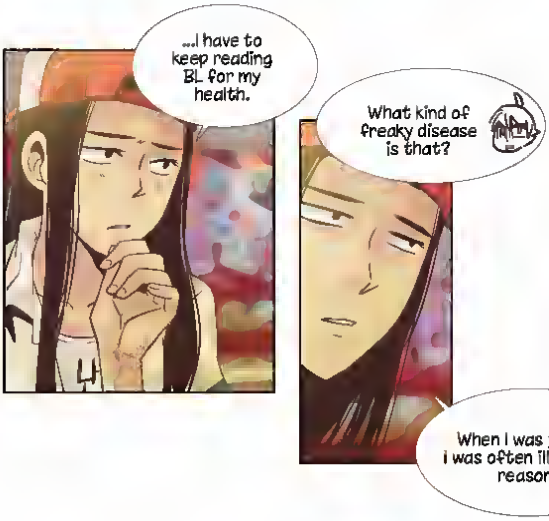
BL = Boy's Love


That's not the only thing I dig! I just read a little on the side!
You should've denied it adamantly.
This girl is so smart yet so stupid

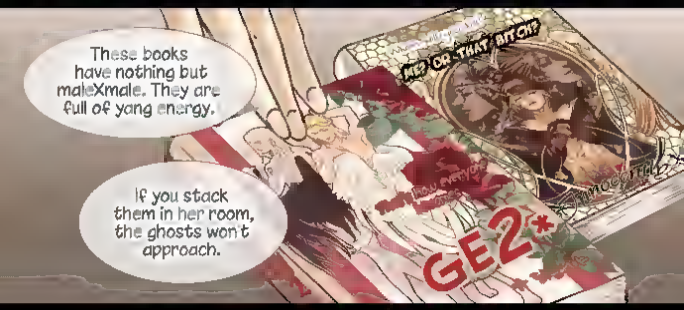



The genres you like aren't very realistic either.
And I gotta ask you not to say that all girls get into that.
Some of us don't.
My favorite is GL
As for me...

GL = Girl's Love




I went to all kinds of hospitals, but didn't improve.
It reached the point that my mom dragged me to a mudang.*
Weak
tremble
tremble
Please help my child.
T/N: A MEDIUM - SPIRITUAL HEALER
And the mudang said:
She attracts too many ghosts because her yin energy is too strong.
She has to supplement her yang energy externally.
Yang energy? How do we do that?
For ages, it has been said that females have yin and males have yang energy.
mom I'm sick


These books have nothing but maleXmale. They are full of yang energy.
If you stack them in her room, the ghosts won't approach.
GE2*

T/N: 2 IS READ "YI," SO IT'S GEYI=GAY

So I grew up getting yang energy that way.

Now, I'm very strong. I don't catch a cold, even if I sleep in nothing but underwear in winter.




Well, if you search online for why girls like BL, you'll get so many different answers. So never mind that.
The important thing here is that many consider it harmless fantasy...
...but others despise it.
Well I respect people's opinions so I don't criticize.

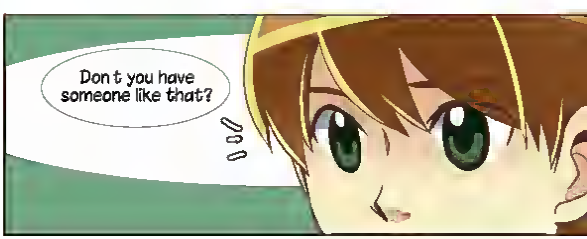
T/N: THE WRITING ON THE SHIRT HEUKJA ALWAYS WEARS SAYS "MEN'S TANK TOP"

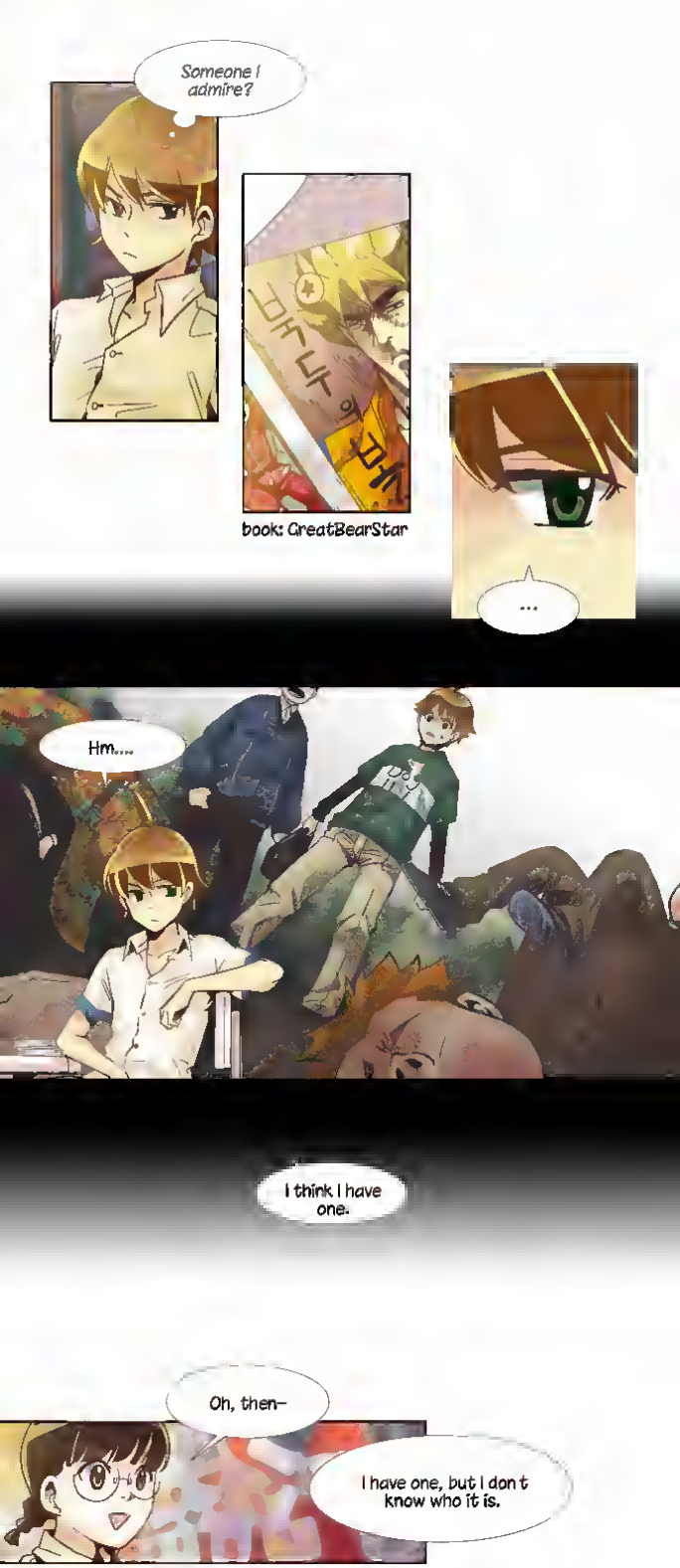

So I was wondering...
Sparkle
...what is the Prince's opinion on this?


ANGER

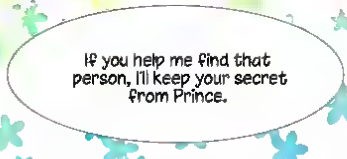

How should I know that?
Hmph!
Cho!
Tsk!
What is it about him that makes girls so clingy?


Who knows? He's far from my type.
Not mine, either.
Ummm. Eh?
T-That's, uh...
...sometimes he doesn't seem real.
He really seems like a fairy tale prince when I see how he treats girls.
I feel like a story character I admire has come to life in front of me.


Don't you have someone like that?

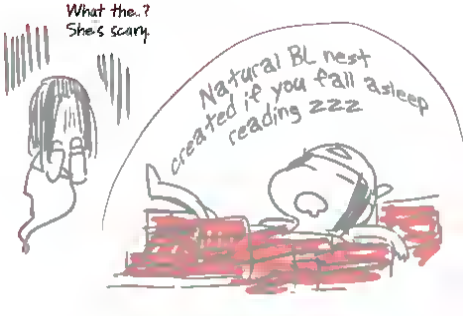

Someone I admire?
book: GreatBearStar
...
Hm....
I think I have one.
Oh, then-
I have one, but I don't know who it is.





WOMEN, HIDE YOUR HOBBY! 5. FIN

What the readers don't know



This is a BL Barricade... a BLarricade!

작업도우미 - 키이라,몽블
보석코믹스 표지 이미지 - 인탁커뮤
소재제작 - 阿久里鈴子
트위터 @kimssoa11

우지아


Easy Going Scans
It's time to join EGS.
RECRUITING
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
JAPANESE TRANSLATORS
CHINESE TRANSLATORS
KOREAN TRANSLATORS
CLEANERS
EDITORS
REDRAWERS
PROOFREADERS
TYPESETTERS
easy going scans
www.egscans.com
Artwork from Divine Hell

Easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yunia / 유니아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK Ch 56

Credits

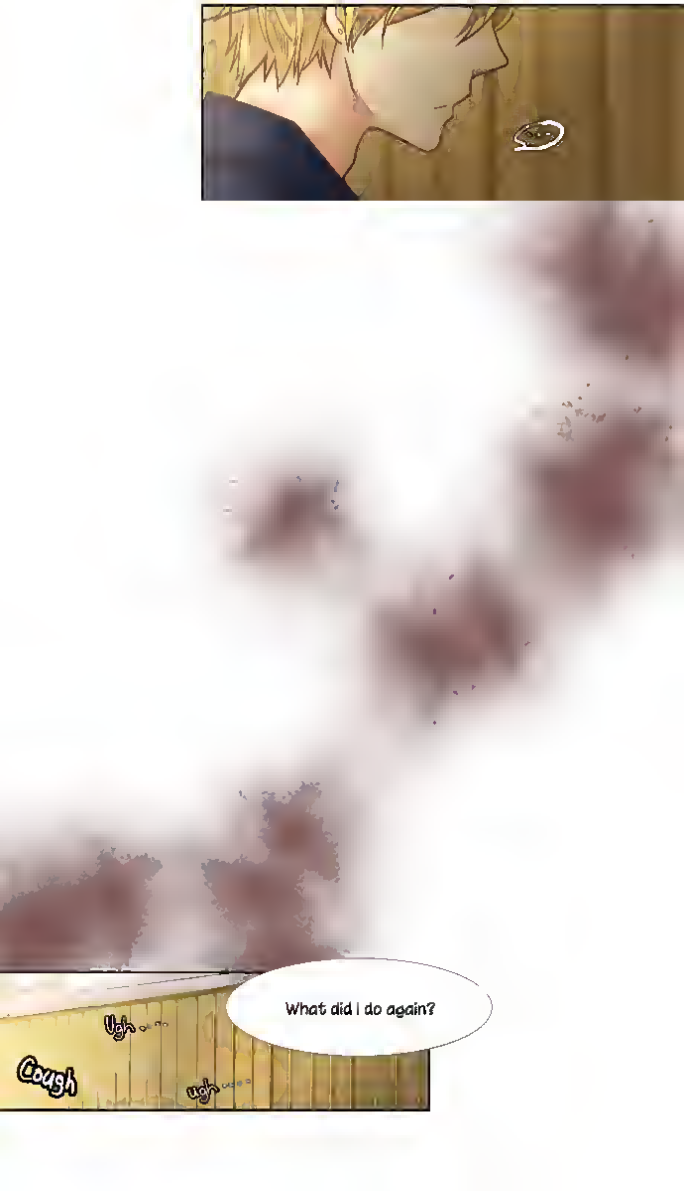
Translator: Chrye
Proofreader: Kusunoki-chan
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at

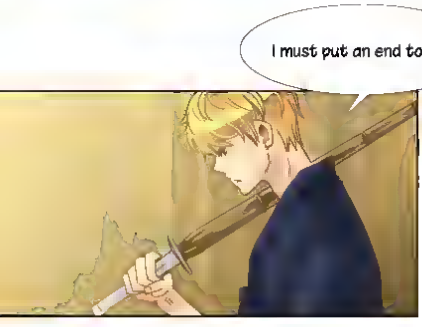
www.egscans.com


WHOOSH
256
257
DON'T SLACK OFF! YOU'VE STILL GOT A LONG WAY TO GO!
258
259

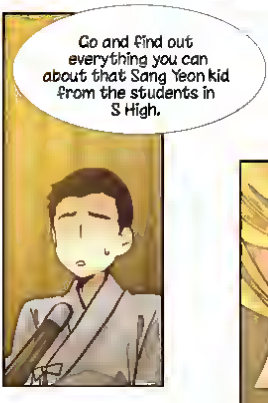

YOU SHOULD BE ASHAMED OF LOSING TO A FRESHMAN!
260
YOU GUYS ARE SO OUT OF IT!
261
Damn it! The one who lost to a freshman was Yi Sibaek sunbae, so why do we have to go through this with him?!
I don't know, it was originally supposed to be a freshmen-only match,
so why did he have to butt in and lose?! He made a fool of us all.
WHOOSH

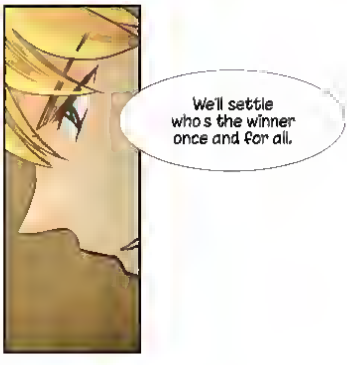

What did I do again?
Ugh...
Cough
Ugh...


Why do I keep being challenged by useless nobodies?
Did you think I was just fooling around because I went easy on some kid?
Ugh
tap tap


I must put an end to this.


You, freshman,
Yes, sir!


Go and find out everything you can about that Sang Yeon kid from the students in S High.


We'll settle who's the winner once and for all.

Dear, Only You Don't Know!

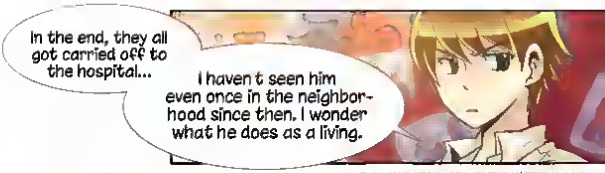
season 2

Women, Hide Your Hobby! 6


Just to keep things straight...
You're looking for the fighting master,
who saved a lady and completely destroyed those delinquents in 3 minutes near your apartment last spring.


It took me 3 minutes to get to the security office and back to the scene,
And when I arrived, only the delinquents were there, which means that person took care of them in less than 3 minutes.


What happened to the delinquents?
I asked the security ajussi what happened, but he just stood there trembling wordlessly.


In the end, they all got carried off to the hospital...
I haven't seen him even once in the neighborhood since then. I wonder what he does as a living.

T/N: SANG YEON ASSUMES THE MASTER IS A MAN SO I'M USING THE MASCULINE PRONOUNS.








The 'master' could have actually been a group that outnumbered the delinquents.
I never thought about it that way.


What, so you don't know who you're looking for,
or how many of them you're looking for?
pissed


I DON'T NEED TO LOOK FOR MANY OF THEM! I'M JUST LOOKING FOR THE ONE!
Shout!
You said you're trying to find out who saved the lady.

There s nothing cool about a mob fight.

A real master must have the courage to charge into enemy territory and fight off the swarming enemies!

So the master is definitely one person!

Clench

That s just what you want to believe.

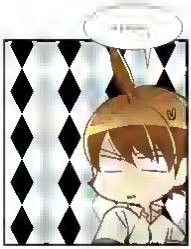
Hmm... Then have you checked the security cameras? Almost all apartment complexes have them installed.

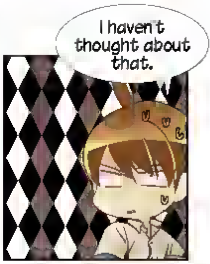
The scene wasn t within view from the actual complex so there was no camera.

They were installed after the incident

Even so, you can still find out the whereabouts of the people in the complex around that time.

If you narrow it down that way, you ll find him in no time...





This kid here has got a pretty pure mind.

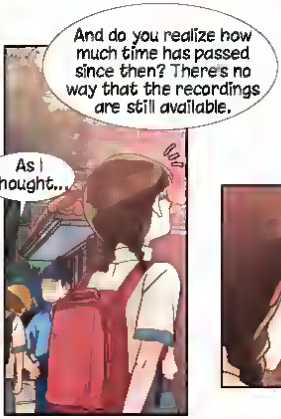
Didn't he start out with the bad boy image.

Do you think they'll let me see it if I ask now?

It's been over a year so the recording might be gone...

But it doesn't hurt to ask.


Are you still looking for that master or something?
How many times do I have to tell you that the case was closed because nobody reported any injuries?


And do you realize how much time has passed since then? There's no way that the recordings are still available.
As I thought...


Hmm...
Complex Map


7 buildings in total....


Hey, do you happen to remember what that lady looked like?
No, I just saw her back.
Anything about her hairstyle or her outfit?
I don't remember that kind of things. I was too flustered to pay any attention.


Ah! I remember she was carrying two big plastic bags in both hands. They were pretty noticeable.
But why do you ask?
Instead of looking for a master that you have absolutely no clue about, I thought it'd be faster to find that lady you saw and ask her what happened that day.
I said I don't know her face.
You don't know the master's face either.


Ajussi, are there any other entrances apart from the ones marked on the map?
No. There's the main gate, the rear gate... and the small Southeast entrance. That's all.
Hey... Around where did the fight happen?
Ajussi. I'm here to pick up my post.
Yes, yes! You live in Block 100?
Oh, you remember.
It's not every day you see someone with a foreigner as a spouse.
Probably...
Around here?
Guard
Crime(?) Scene
Green belt
Playground
Are there any other shops or apartments behind the rear gate?
Rear gate
Guard
Resting area
No, it's all mountains back there. Haven't you ever been to the Dangmole mountains?

Then the lady most likely lives in either Block 1003 or 1004.

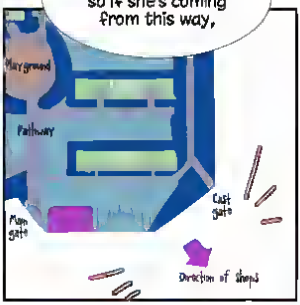
So let's start there.

Eh? How do you know that?

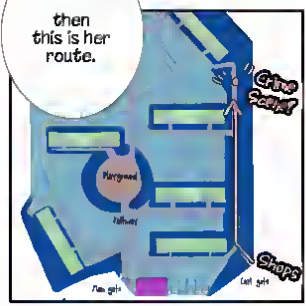
You said the lady was carrying plastic bags in both her hands.

A persan carrying so many things would want to take the shortest route home.

The shops are here, so if she's coming from this way,

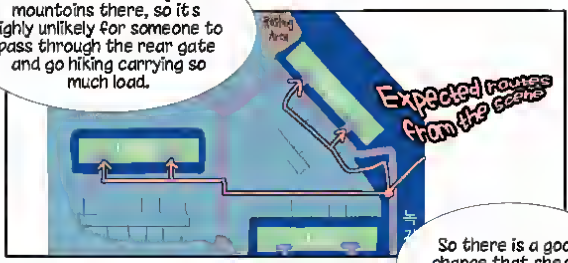


then this is her route.



If there were other apartment blocks in the back, she could take a shortcut through the rear gate after shopping.

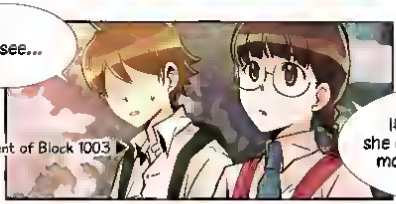
But there're only mountoins there, so it's highly unlikely for someone to pass through the rear gate and go hiking carrying so much load.



So there is a good chance that she's a resident of Block 1003 or 1004.

I... I see...

Resident of Block 1003 ▶



If we're unlucky, she could have already moved away during the year.

But it's worth a shot.



So that's why you're the valedictorian.

It's nothing really...

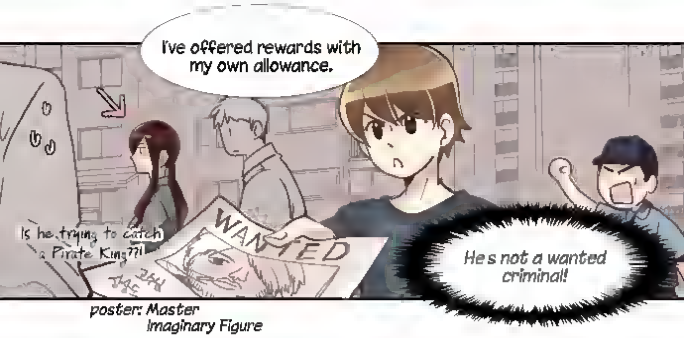
Isn't it common sense to start looking within the complex since the fight happened here?

I think you're just mindless




Then how have you been looking for the master this whole time?
Up till now...


I've been waiting at the scene endlessly, hoping he'd show up there again...
Does he think he's a criminal? What makes him think he'll show up again at the crime scene?!



poster: Master Imaginary Figure

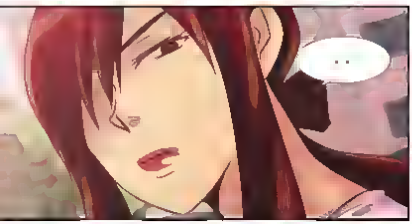

I've even tried putting up a banner.
Though it was taken down right away.
If you have seen the master who beat three healthy men to a pulp and disappeared without a trace,
He's treating him as a complete criminal in various ways.


I finally found it.
It was stashed right at the bottom.
Thank you so much.
This is why they say your body gets overworked if you're dumb.
SPIN
Then let's look around right away!


BANG!
AAAH!
It hurts...

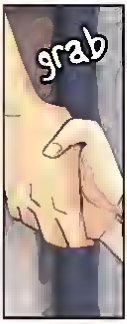


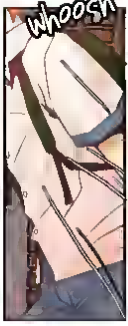

W... What the?
It felt like I bumped into a rock.


..

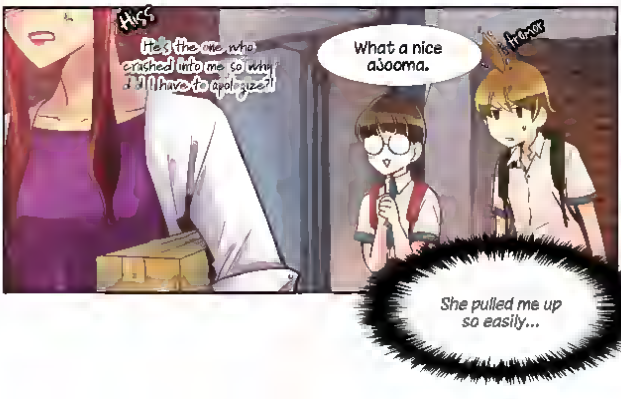

smile

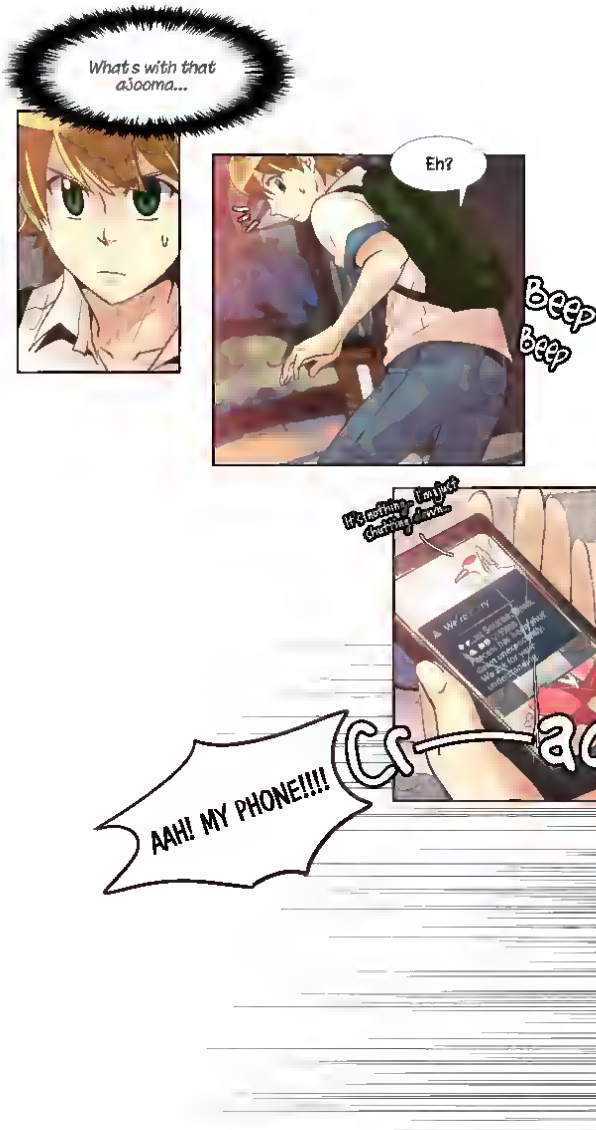

Oh, I'm sorry. Are you alright?
You should look where you're going.
?;?


grab


whoosh

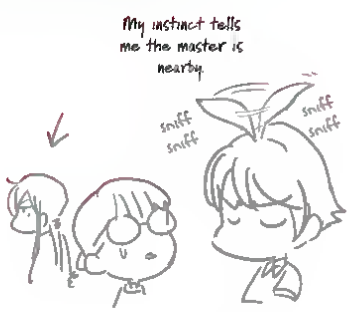

It's a good thing for young people to be energetic,
But be careful so you don't get hurt.


Huss
He's the one who crashed into me so why I'll have to apologize?!
What a nice ajooma.
Hmm
She pulled me up so easily...



WOMEN, HIDE YOUR HOBBY! 6. FIN

What the readers don't know



The criminal is always within.

작업도우미 - 키이라,뭉블비야,퍼,빈약
소재제작 - 阿久里鈴子
엑스트라 빌려주신 이윤희작가님 감사합니다
트위터 @klmsso11

유니아


EASY GOING SCANS
easy going scans
RECRUITING
Korean Translators
Japanese Translators
Chinese Translators
Editors
Proofreaders
Cleaners
Typesetters
Redrawers
Quality Checkers
Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum
Artwork from Donten ni Warau
Coloured by Tetisheri, 1# EGS Colouring Contest winner

Easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yunia / 유니아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



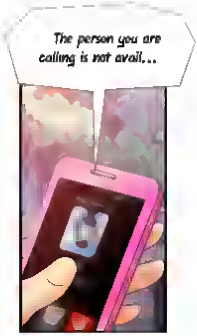
DOYDK Ch 57

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Kusunoki-chan
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon

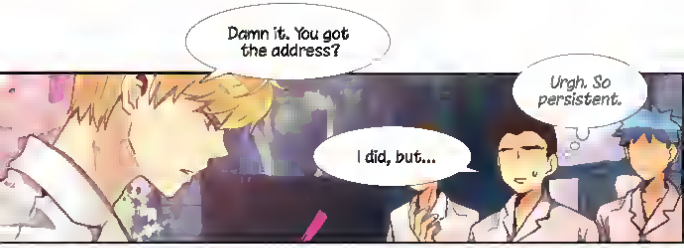
Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com





T/N: THERE IS A FREE INSTANT MESSAGING APP CALLED KAKAO TALK IN KOREA USED BY PRACTICALLY EVERY KOREAN WHO OWNS A SMART PHONE




Even if we don't go today...
WHOOSH


SMACK


That's what you think.
Every time I think about what happened that day, I get so pissed off I can't go to sleep.





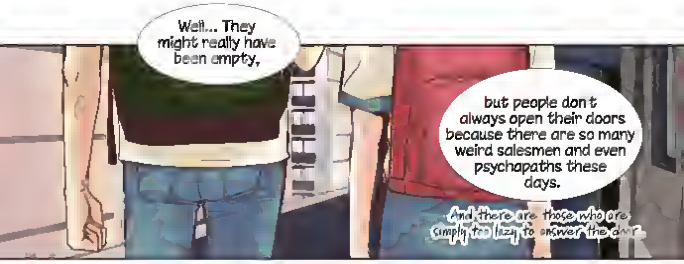


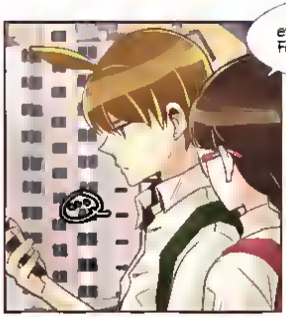
Dear, Only You Don't Know!

season 2

Women, Hide Your Hobby! 7

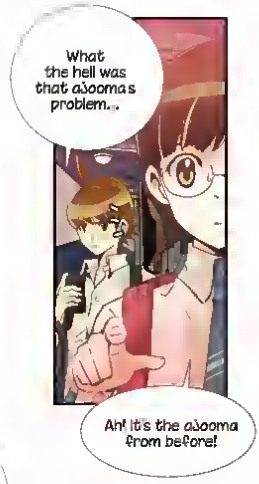


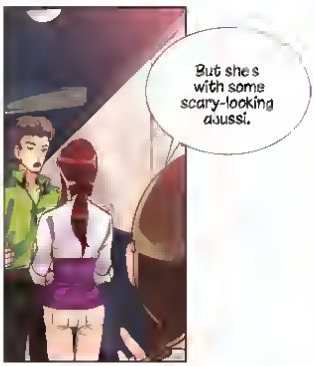

Well... They might really have been empty,
but people don't always open their doors because there are so many weird salesmen and even psychopaths these days.
And there are those who are simply too lazy to answer the door.

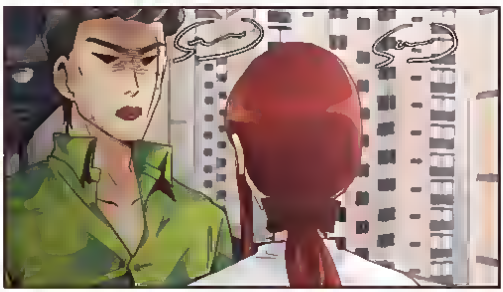

My friend SooJin won't even open the door for the FedEx guy when she's alone at home.

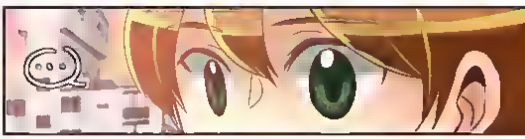

How is your phone, by the way?
It keeps turning on and off by itself.


So it wasn't just the screen that was broken.
That's what happens if you put your phone in your back pocket.
Shut up. I'm mad enough already so don't rub it in.

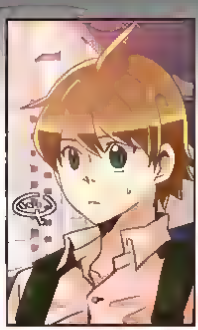

What the hell was that ajooma's problem...
Ah! It's the ajooma from before!

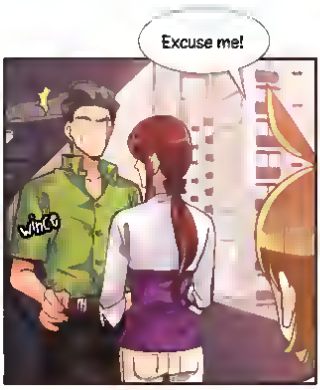

But she's with some scary-looking ajussi.

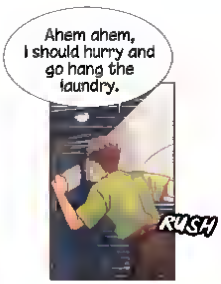





HEH




Excuse me!
WINK


Ahem ahem, I should hurry and go hang the laundry.
RUSH


Huh?


Spin
Hm? You're the students from before. What's wrong?


Well... It's... Um...


Have you, by any chance, been involved with delinquents in a dangerous situation last spring?

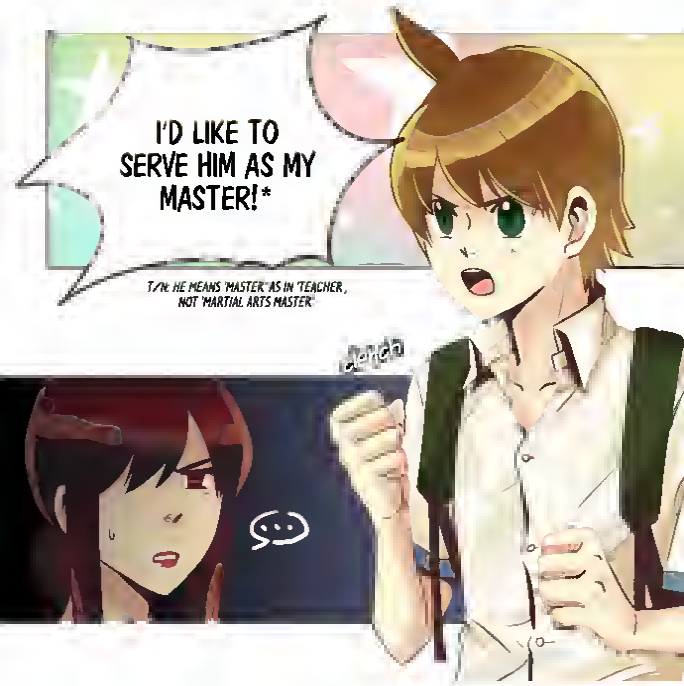

Last spring?

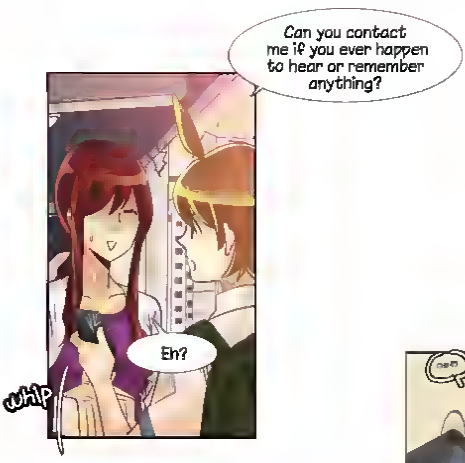



Hm...


I wonder. I'm not so sure?
ho
ho
ho


But why are you asking me about something that happened so long ago?
Because Im looking for the master who did away with the delinquents then!
Master? What are you going to do after you find the master?

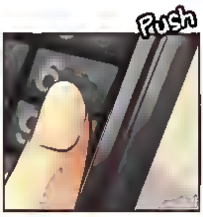

I'D LIKE TO SERVE HIM AS MY MASTER!*
T/N: HE MEANS 'MASTER' AS IN 'TEACHER', NOT 'MARTIAL ARTS MASTER'
delight
...


Can you contact me if you ever happen to hear or remember anything?
Eh?
whip


neo
Shut down...

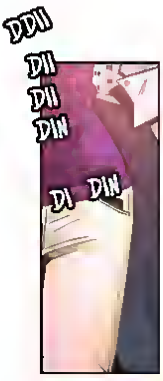

Oh yeah. When we crashed into each other earlier...
Please save it on my phone.







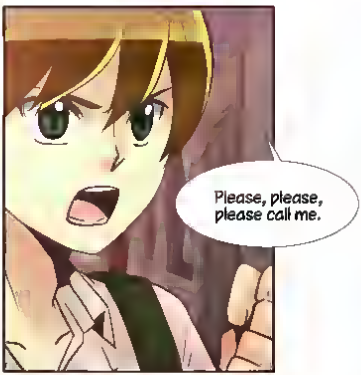




BGM
Screening Humanity* Theme Song

*T/N: IT'S A KOREAN TV SHOW ABOUT VARIOUS PEOPLE LIVING DILIGENTLY UNDER HARSH CONDITIONS. ALMOST EVERY KOREAN KNOWS THE SONG. EVEN THOSE WHO DON'T WATCH THE SHOW. BECAUSE IT'S ALSO USED IN ENTERTAINMENT SHOWS.

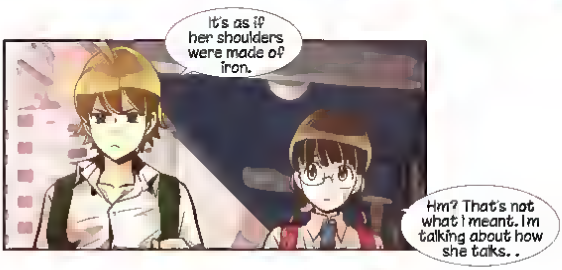

Yaur ringtone is both comman and unique.
nostalgic
Yeah. I feel all fired up whenever I hear this tune.

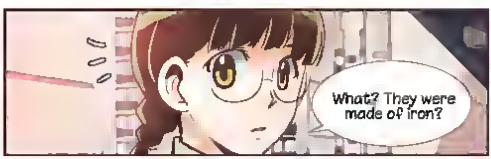

Please, please, please call me.


Ohahohohohahoho don't count an it.
Bye, then.




Hm... She's a bit odd.
sph
Right?


It's as if her shoulders were made of iron.
Hm? That's not what I meant. I'm talking about how she talks.


What? They were made of iron?


Yeah! Maybe it's like that thing called power shoulders that women wear.
No, your concept of that fashion is completely off*. Also, they're no longer in style.

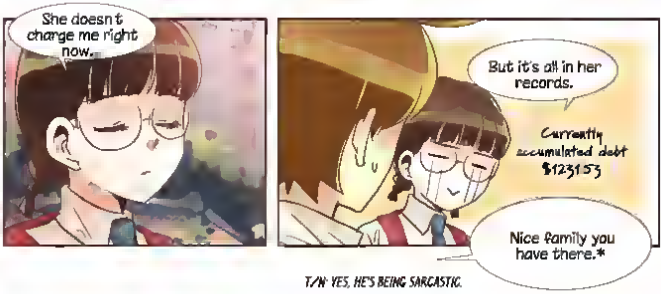
T/N: BLAZERS WITH SHOULDER PADS OR STUDS WERE VERY POPULAR WITH WOMEN IN KOREA SOME TIME AGO. THEY GIVE WOMEN A SHARP AND POWERFUL FIGURE. HENCE THE NAME 'POWER SHOULDERS'


Anyways, I should get going now.
Let's look again tomorrow.
If we still can't find anything, as a last resort, we can ask my aunt to print a list with all the residents names.

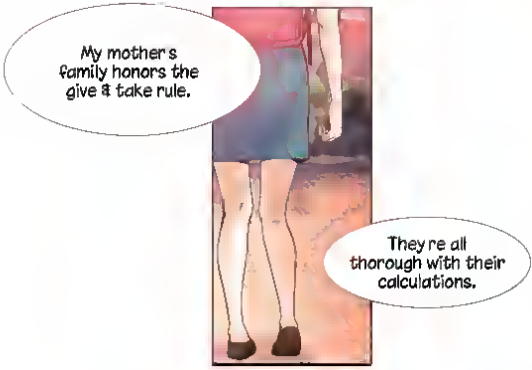





Sometimes she also does things she doesn't feel like doing.
But it costs money.
You have to pay for the intel
What kind of aunt receives money from a teenage niece



T/N: YES, HE'S BEING SARCASTIC.

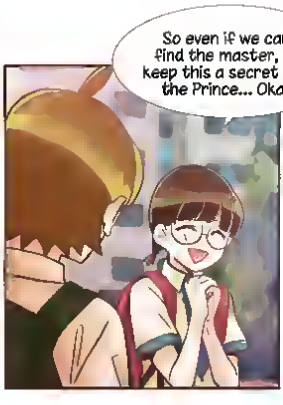



Well anyways, let's try our best so we don't have to use that last resort.
I cannot afford to increase my debt!
...
You seem very serious about this.
Eh? What do you mean?
It's just that...
When I told the other kids about the master, they all ignored me and said I was talking nonsense.


Well, it's true that your story is hard to believe.
On top of that, boys enjoy telling exaggerated stories as a joke.
They probably thought you were pulling their leg.
My dad still brags about saving the Earth.
I only fell for it when I was little, but I think he still enjoys it.
But you still believe me?
Mm...
I'm not too sure about the bit with the master...


But I do believe that something is up.
Otherwise, you wouldn't be looking so hard.
You're serious about this. I believe you, so I'm also serious.


Soo?


So even if we can't find the master, let's keep this a secret from the Prince... Okay?


pout


Che...
Alright. I won't tell him!
step
Hah? What do we have here?
I've been wondering where you were when you didn't answer your phone...
And here you are, having a date in front of your house?
!?

What the Readers Don't Know!



An illustration instead of an ad lib today...

작업도우미 - 키아리,동블
트위터 @kimssoa11

WWW.EGSCANS.COM



WWW.EGSCANS.COM

Easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yunia / 유니아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK Ch 58

Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Kusunoki-chan
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Karen
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at

www.egscans.com

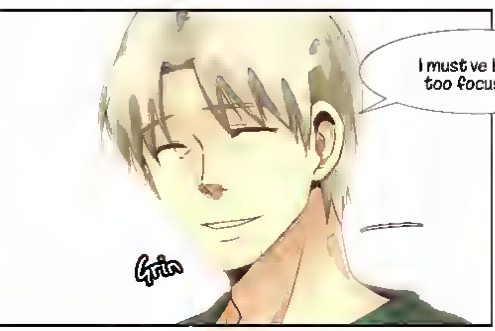
She is a woman who can do anything for her husband.

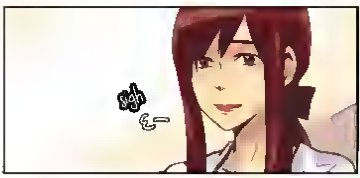
but according to her, there is one thing she just can't stand.







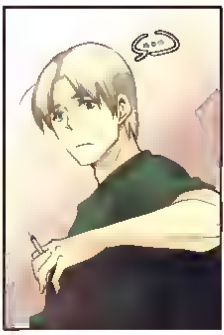



sigh




You've got a huge stash again.
I guess the thesis isn't going very well.
Ah! I'm sorry. I didn't realize...


I'll empty it for you, so do your best.




haaa~
I'd better hurry up and finish it.







Ah... I really want to smoke one.

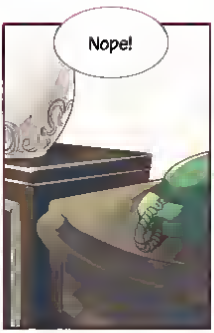
The president's biggest problem with hiding her identity

was that she could not get herself to quit smoking.

Dear, Only You Don't Know!

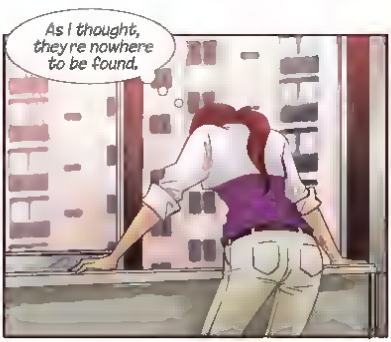
season 2

Women, Hide Your True Selves! 6









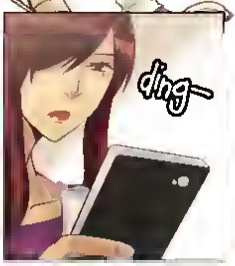



I can t buy them myself since all my neighbors know me...






Pass me a cigarette through the pet door


ding~


Gasp! Nunim!! Im outside right now! !!! hury bac wit som eight now





You keep talking like that through text and I'll fold your fingers backwards.

ByungGoo

Gasp! These are onky typos...;o;

.....

ByungGoo

Please forgive me

ByungGoo

Is Soboru Lite* alright?

T/N (false) cigarette brand



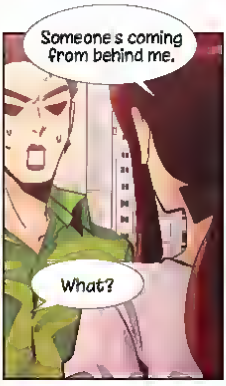

step
step
step
Ah! You were outside!
What took you so long?
I met the ajooma in 502 on the way.
I guess you get along with the ajoamas these days.


It was awkward at first, but we gradually said hi and learned faces, and she's really nice to me now.
She even gave me this loaf she baked.
You should get along with them, too...
I'm warning you ahead.
Do not ever mention me! Pretend you don't know me at all!
If they ask, tell them you don't know.
Yes...
There are people who happily accept the attention and love of their neighbors,
but right now this kind of attention gives me nothing but discomfort.
I see.
By the way, have you already smoked one, nunim? You smell like cigarette.
My husband's been smoking continuously while writing his thesis.
The study is like the smoking area at a PC room*.

T/N: CULTURE LESSON : PC ROOMS ARE COMMON IN KOREA. THERE ARE REALLY NICE COMPUTERS AND SUPER FAST INTERNET. SO MANY PEOPLE GO THERE TO PLAY HD COMPUTER GAMES.


It's a good thing that you can blend in with the smell since your husband is a heavy smoker.
Though it's hardly a good thing that my husband's a heavy smoker...




Someone's coming from behind me.
What?


Ah! Yes. They just look like high schoolers... What should we do?
Act naturally.


WINCE
Excuse me!


Ahem Ahem, I should hurry and go hang the laundry.
RUSH


What can't I call mum
An oaf with a loaf


Sigh
Who the hell?
They're the kids from a moment ago?
Hm? You're the students from before. What's wrong?
Well... It's... Um...


Have you, by any chance, been involved with delinquents in a dangerous situation last spring?
Last spring?
...
Da——end
He's the momentary presence I felt back then!!!
Jesus —


But why are you asking me about something that happened so long ago?
Because I'm looking for the master who did away with the delinquents then!
Master? What are you going to do after you find the master?
I'd like ta serve him as my master!
I hear kids these days are boring since their parents make them do nothing but study. But apparently, kids like him still exist.
Can you contact me if you ever happen to hear or remember anything?
Eh?

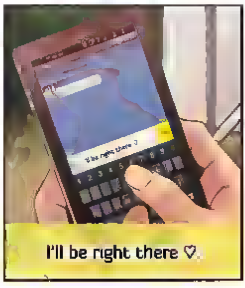

Sigh...
It brings back memories from high school, smoking in the corner like this.
If I could go back in time, I wouldn't start smoking...


I would never...
do something like that...
Ding~

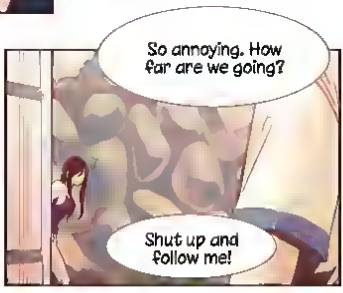


Did I stay out too long?

I should get going.

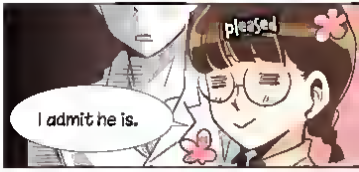







I hear you hold severe grudges...
Are you sulking because you lost today?
WHO'S SULKING?! ALSO, YOU ONLY WON BECAUSE YOU CHEATED.
Cheat? Me? How in the world did I cheat?
It's the high schoolers from before!

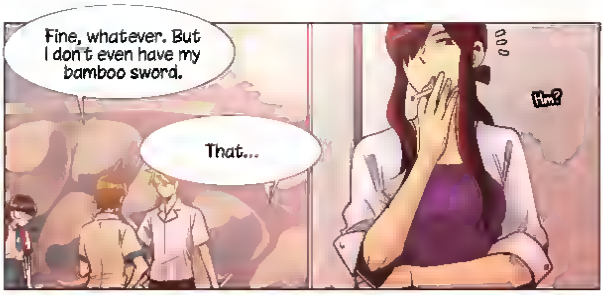

You...
only attacked my good-looking face?

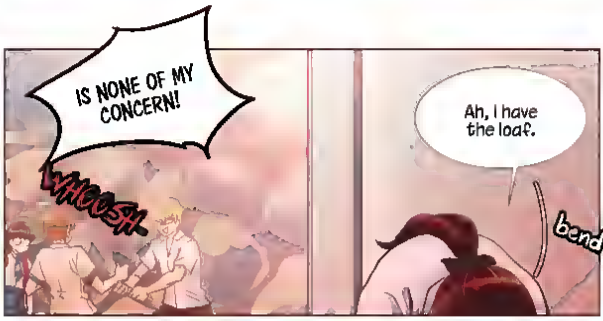



HEY! SO YOU'RE SAYING YOU LIKE THAT GUY WITH THE TEMPERAMENT THE SIZE OF A HERRING?*
Who said I like him? I just said he's good-looking.
Even when it comes to food, what looks delicious doesn't always taste good.
Pissed

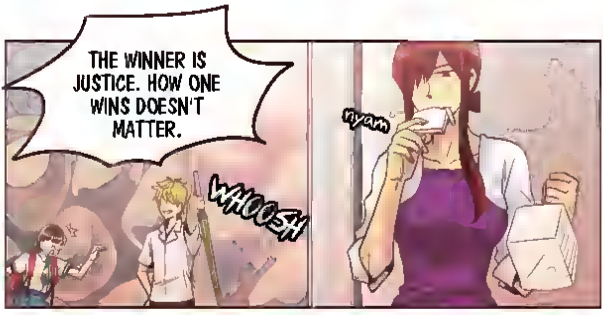
T/N: IT'S A COMMONLY USED PHRASE FOR PEOPLE WHO ARE QUICK TO ANGER.

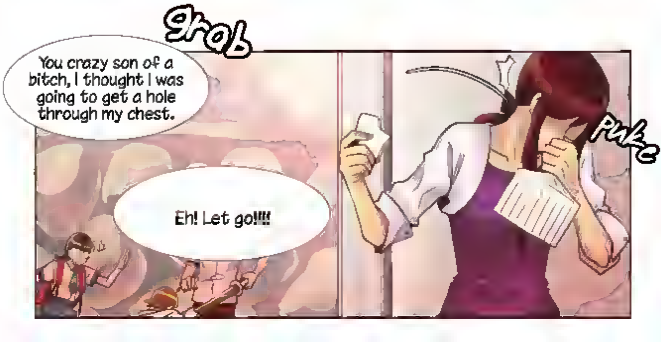

Hah! At least your girlfriend has good eyes.
Are all kids so weird these days?
SO WHAT DO YOU WANT!
We should battle again, of course.
Anyhow, what should I do? This is the only way back...
This time, we fight to the last man standing.
It'd be weird to pass by right now, right?
Um... May this unrelated bystander be excused?
The dormitory curfew
sigh~
I keep running into him... By now, it's just bad karma.
No. It'd be complicated if you were to call the police, so wait until it's over.
Can't help it. I should wait until it's over.

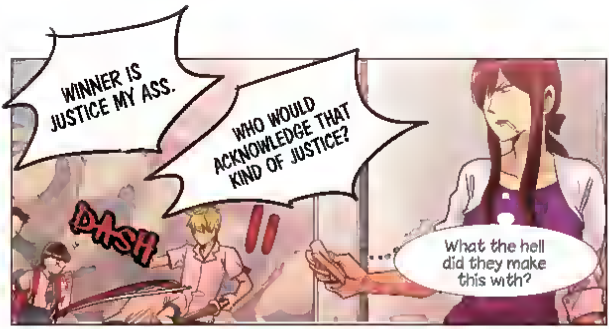

Fine, whatever. But I don't even have my bamboo sword.
That...
Hm?

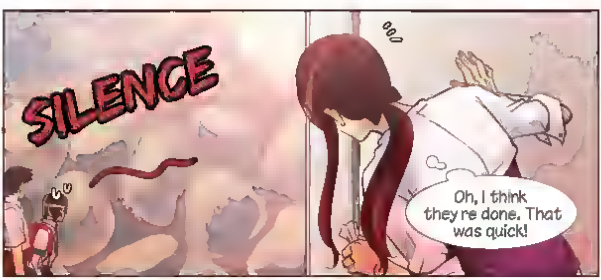

IS NONE OF MY CONCERN!
WHOOSH
Ah, I have the loaf.
bend


AHH! HOW COULD YOU JUST ATTACK OUT OF THE BLUE! SHAMELESS!
SO WHAT?
But why do I smell bean paste from a bread?

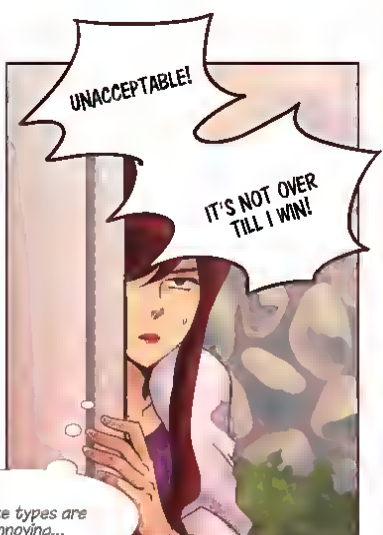

THE WINNER IS JUSTICE. HOW ONE WINS DOESN'T MATTER.
WHOOSH
nyam


grab
You crazy son of a bitch, I thought I was going to get a hole through my chest.
Eh! Let go!!!!
PULL


WINNER IS JUSTICE MY ASS.
WHO WOULD ACKNOWLEDGE THAT KIND OF JUSTICE?
DASH
What the hell did they make this with?


SILENCE
Oh, I think they're done. That was quick!


Let's end it here. It's almost her dormitory curfew.


UNACCEPTABLE!
IT'S NOT OVER TILL I WIN!
Those types are annoying...
I can't just wait here forever...


The police...
I don't want to make things complicated by calling them and getting involved...
Ddin din din din—
BGM
Screening Humanity
Theme Song
din din ~
dindin—
dindin
was what I said..
Ddin din din din
flust-er
din din din din
Video Call
My Bum ♥

What the Readers Don't Know!

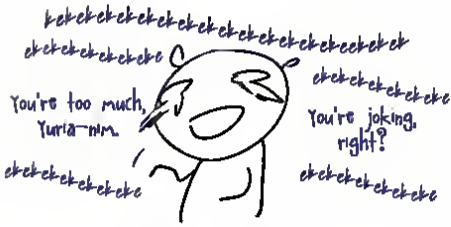
Premiering cartoon drawn by assistant.


Kiara-nnn would you like to work at my house starting next chapter?
Hm I guess working together would be a lot more efficient
I would like to, but I have a hard time using the bathroom in other people's houses sorry sorry
I couldn't poo poo for 3 days at my friend's house
chronic constipation


What if we marked our territory?
PFFT


Nah.
Marking territory lol
I'm just constipated.
hehehe


Maybe I'll add some diarrhea pills in your food if you come
PFT


ekekek

Easy Going Scans

RECRUITING



Cleaners

Redrawers

Editors

Typesetters

Quality Checkers

Proofreaders

Japanese

Korean Translators

Chinese

Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum

Artwork from Dear Only You Don't Know

Easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yunia / 유니아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK ch 59

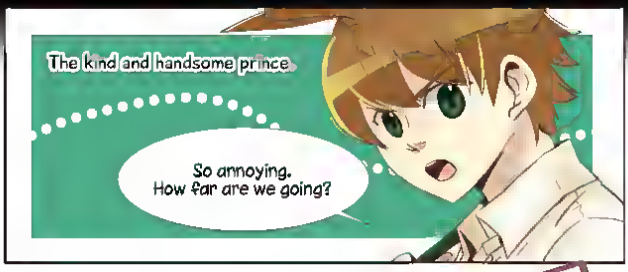
Credits

Translator: Chrye
Proofreader: Kusunoki-chan
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Syrelli
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at

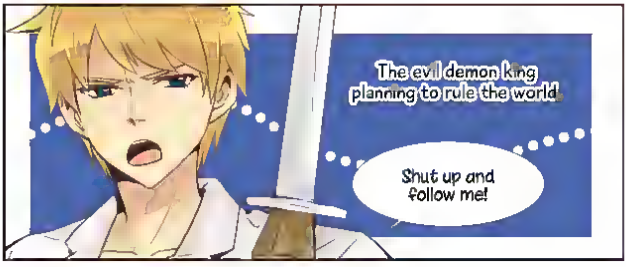
www.egscans.com


A kind and handsome prince
saving a beautiful princess
from the hands of an evil demon king planning to rule the world
was one of the fantasies I've dreamed about the most
But to think that it became a reality...



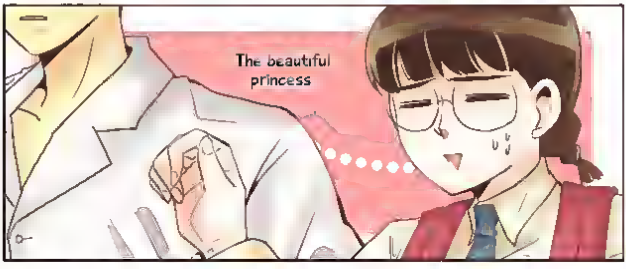
A whiney high schooler with a foul mouth

☆MISCASTING☆



A wimp with nano-sized ambitions.

☆MISCASTING☆



I don't want to admit it, but I know I am not one

Basically one big

☆MISCASTING☆

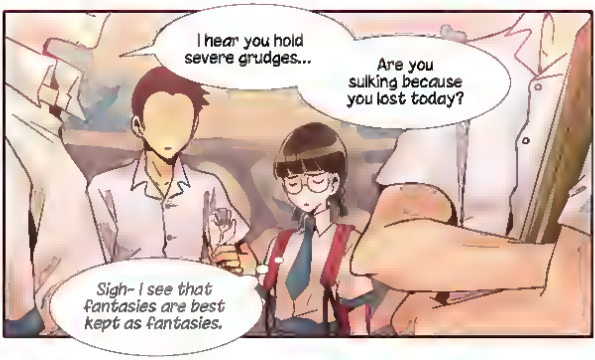
Oh... This is why

they say reality bites.

Dear, Only You Don't Know!

season 2

Women, Hide Your Hobby! 8


I hear you hold severe grudges...
Are you sulking because you lost today?
Sigh- I see that fantasies are best kept as fantasies.

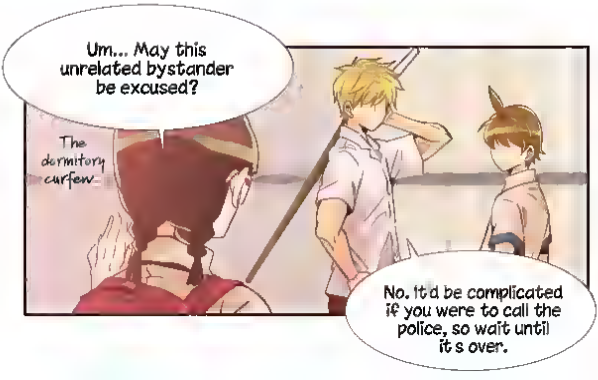

WHO'S SULKING?! ALSO, YOU ONLY WON BECAUSE YOU CHEATED.
What a reality check.
Although, at least...
Cheat? Me? How in the world did I cheat?
You...
only attacked my good-looking face?
I admit he is.
He's one good-looking demon king.


HEY! SO YOU'RE SAYING YOU LIKE THAT GUY WITH THE TEMPERAMENT THE SIZE OF A HERRING?
Pissed
Who said I like him? I just said he's good-looking.
Even when it comes to food, what looks delicious doesn't always taste good.
Hah! At least your girlfriend has good eyes.
How did he process that as a compliment?
Is he stupid?
Che


So what do you want!


Isn't it obvious.
tap


We should battle again.
This time, we fight to the last man standing.
What is this, a death match?


Um... May this unrelated bystander be excused?
The dormitory curfew
No. It'd be complicated if you were to call the police, so wait until it's over.


I see now... I'm not even a hostage.
Fine, whatever. But I don't even have my bamboo sword.
That...
IS NONE OF MY CONCERN!
WHOOSH
HIT


AHH!
HOW COULD YOU JUST ATTACK OUT OF THE BLUE! SHAMELESS!
It's not just a matter of shame to attack someone unarmed. One could really die from that.

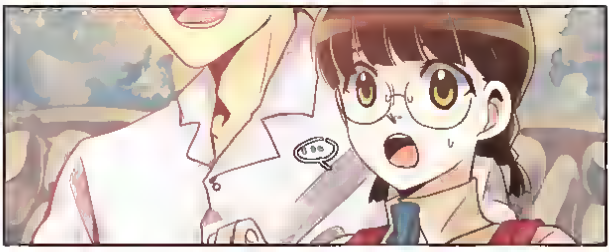

SO WHAT?
SHOUT
dodge
!!
I didn't really feel the impact. Did he dodge it so quickly?
cough
cough
I'll finish him now!
whip
THE WINNER IS JUSTICE. HOW ONE WINS DOESN'T MATTER.
BAM


You crazy son of a bitch.
I thought I was gonna get a hole through my chest.
!!

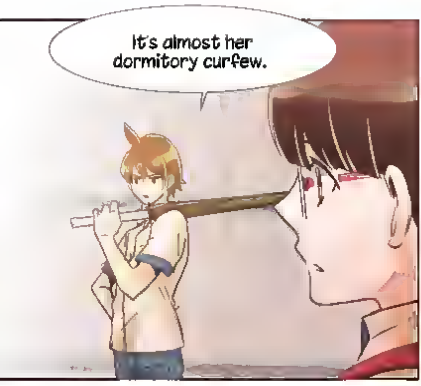
Let go!!!

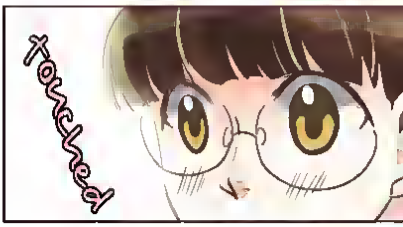

Winner is justice my ass.
grab
WHO WOULD ACKNOWLEDGE THAT KIND OF JUSTICE?
DASH
WHILP
Ah!! I'm losing my balance!



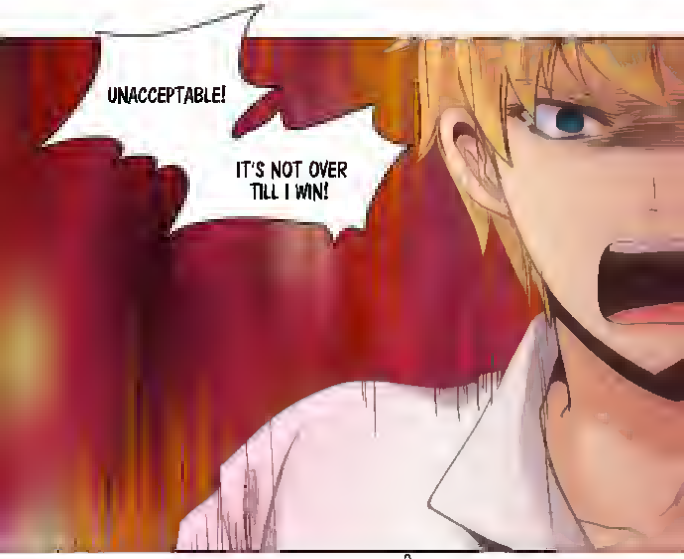



Let's end it here.


It's almost her dormitory curfew.

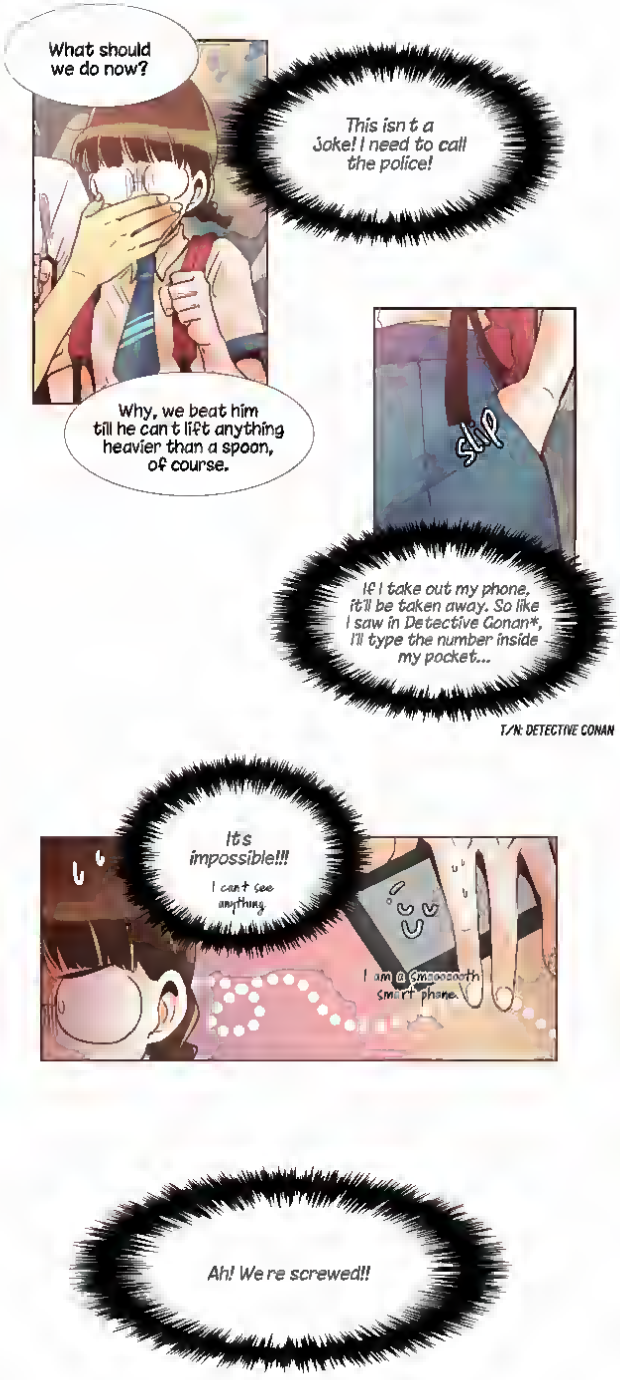

touched


I thought he didn t care about it...

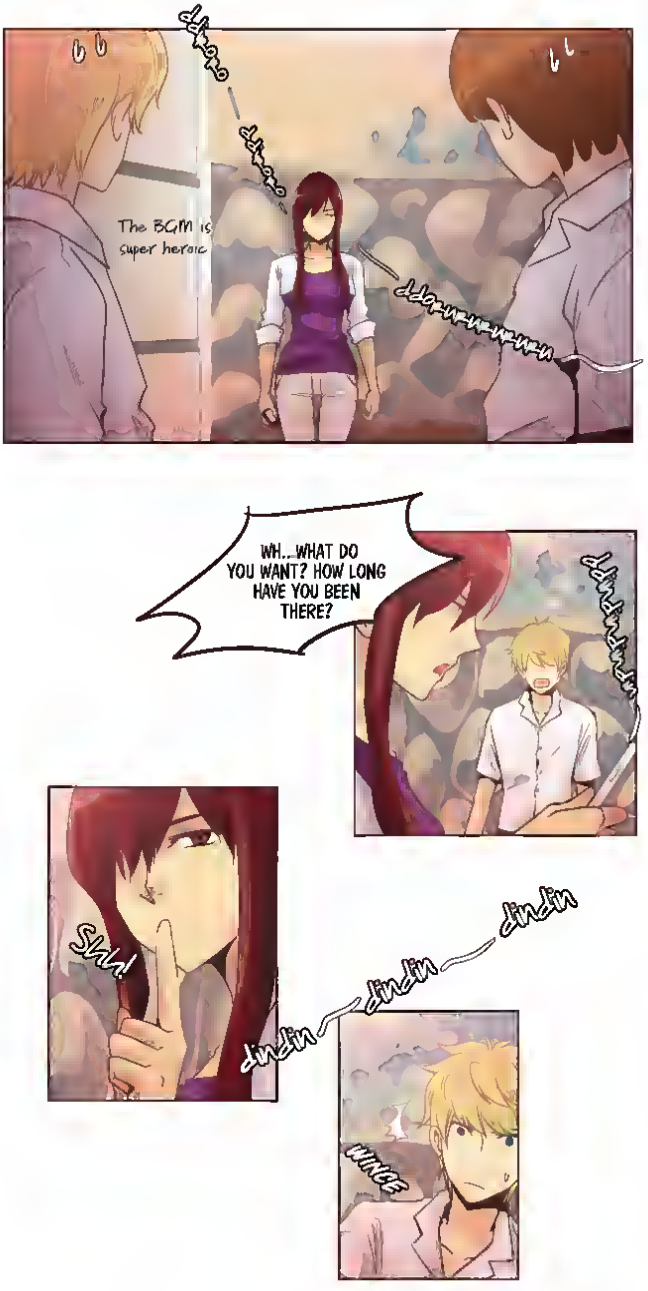

UNACCEPTABLE!
IT'S NOT OVER TILL I WIN!


Zoom!
What?


Hit!
Topple
!!
Hush
Ah! Sorry Sorry!
I don't have anything personal against you...
But I refuse to make my school life miserable by getting on the bad side of my senior!


What should we do now?
This isn't a joke! I need to call the police!
Why, we beat him till he can't lift anything heavier than a spoon, of course.
slip
If I take out my phone, it'll be taken away. So like I saw in Detective Conan*, I'll type the number inside my pocket...
T/N: DETECTIVE CONAN
It's impossible!!!
I can't see anything.
I am a Smoooooth smart phone.
Ah! We're screwed!!


Dindindindin~ dindin~ dindin~
BGM
Screening Humanity
Theme Song
wip wip
wip wip
wip wip
wip wip
dindin dindin~ dindin~
I don't think I'm hearing this song as an imaginory BGM to my dreadful situation right now.
dooondooondooondooondooon
Who's there?
step


The BGM is super heroic.
WH...WHAT DO YOU WANT? HOW LONG HAVE YOU BEEN THERE?
Shh!
din-din
din-din
din-din
WINCE


Yes~ I'm coming right now.
Eating out? Anywhere's fine.
What's up with that ajooma!
Could she have called the police?

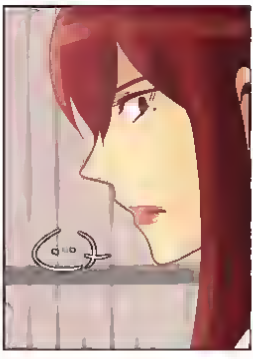

clench!

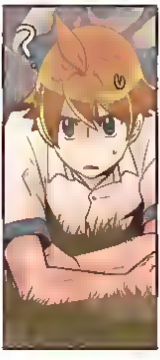

Then should we go there?
OY AJOOMA! WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING?
YOU THINK YOU CAN JUST SWAN OFF LIKE THIS? DID YOU REPORT US OR NOT?!

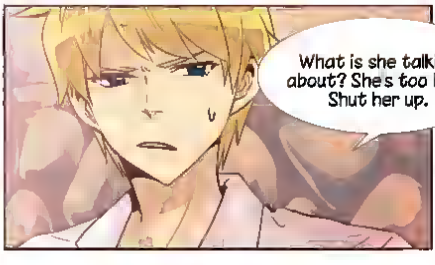

IF YOU RAT ON US, I'LL KILL YOU!
The students are playing pretty wildly next to me.


She's just leaving, she must be scared!
I'll be right inside.

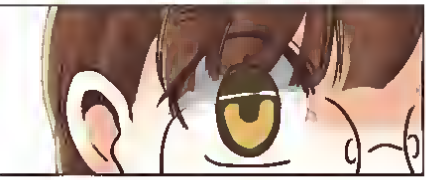

Haha! That's right, ajoomas should just stay home and cook.
I need to get up right now...
Ajoomas like her don't really care unless it's their child getting beaten up.
MASTER-NIM, HELP US!
YOU'RE THE MASTER, RIGHT? I KNOW IT!

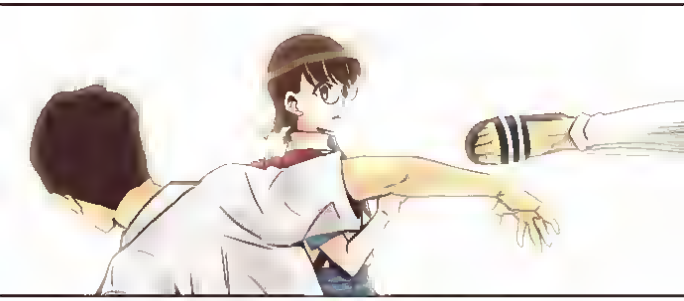


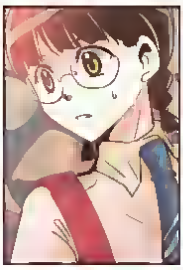



What is she talking about? She's too loud. Shut her up.


You're being too pesky
ZOOOOM








Hance




How did you know?
Huh?


How did you figure out I'm the person you're looking for?
Well...

When you asked "But why are you asking me about something that happened so long ago?", I thought something was weird.

It was as if you already knew what happened that day.

A normal person would simply ask "What happened that day?".

Che! I'd better pay attention to little details like that from now on.



Once I started feeling suspicious of you, I became aware of other weird points.

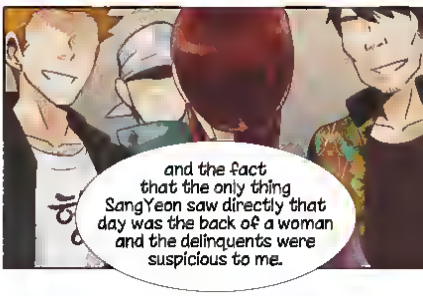
Even though SangYeon is smaller,

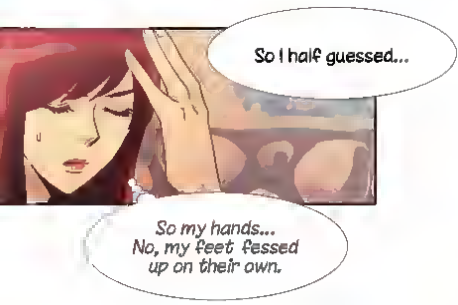
a charging person gains the upper hand,

so he wouldn't have bounced off so easily if you hadn't pushed him away with immense force.

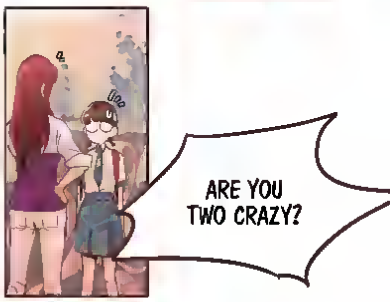
Then I recalled how he said your shoulder felt like iron.

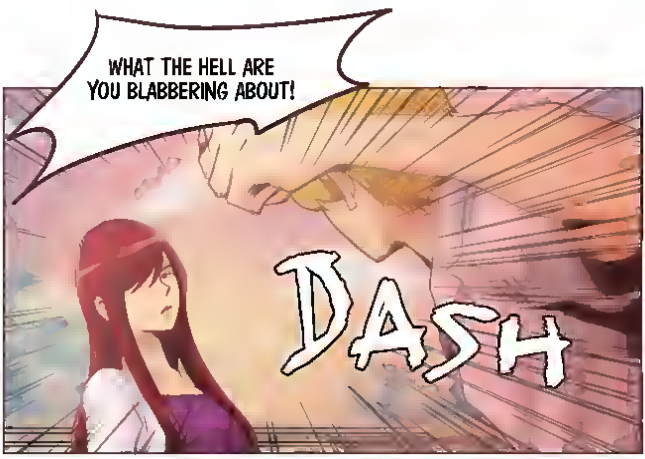
The fact that no injury caused by delinquents was reported,


and the fact that the only thing SangYeon saw directly that day was the back of a woman and the delinquents were suspicious to me.


So I half guessed...
So my hands... No, my feet fessed up on their own.


Urgh!


ARE YOU TWO CRAZY?


WHAT THE HELL ARE YOU BLABBERING ABOUT!
DASH


GRAB
STRETCH
SLIP
GRAB
Can't... breathe...

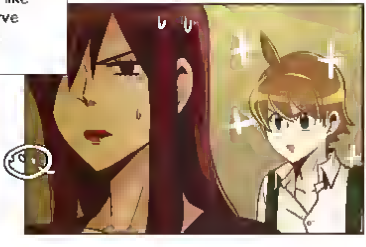

What did you say a moment ago?
What looks good and what actually tastes good are two different things?
But you know what?
Food that looks pretty superficially but tastes like crap is destined for only one fate.
tremble
tremble
Nobody eats it so it rots away day by day.
then it gets dumped in the toilet in the worst possible condition.


You got that?
You piece of rotten trash?
AAAAAHHHHHHHHH!
I don't remember much after that

But anyways..
the guys from M High
have forgotten all about
getting revenge,



and SangYeon started
following the president like
a baby duckling to serve
as her apprentice.



So what does all
this have to do with
the Unity Camp?

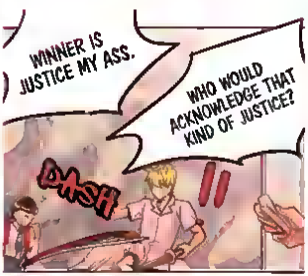
Umm... So...

You still kind
of have to listen to
the others' stories
to find out.

What the readers don't know!

Same scene, different feeling.

Normal person's POV



Totally SangYeon's POV



The right is obviously the fake one.

작업도우미 - 키아라,몽블
트위터 @kimssoa11

Easy Going Scans



Artwork from "He Is a High School Girl"

Recruiting

Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum

Chinese, Korean, & Japanese Translators

Proofreaders

Typesetters

Cleaners

Redrawers

Editors

Easy going scans
www.egscans.com

DEAR, ONLY YOU DON'T KNOW

by Yuria / 유리아

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



DOYDK ch 60

Credits

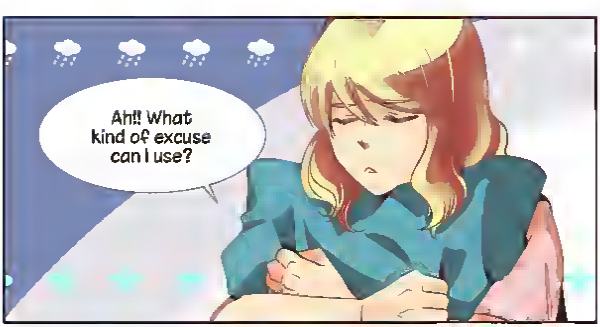
Translator: Chrye
Proofreader: Kusunoki-chan
Cleaner: Valkyrie
Typesetter: Syrelli
QC: Lyon

Read Online or download all of our projects at

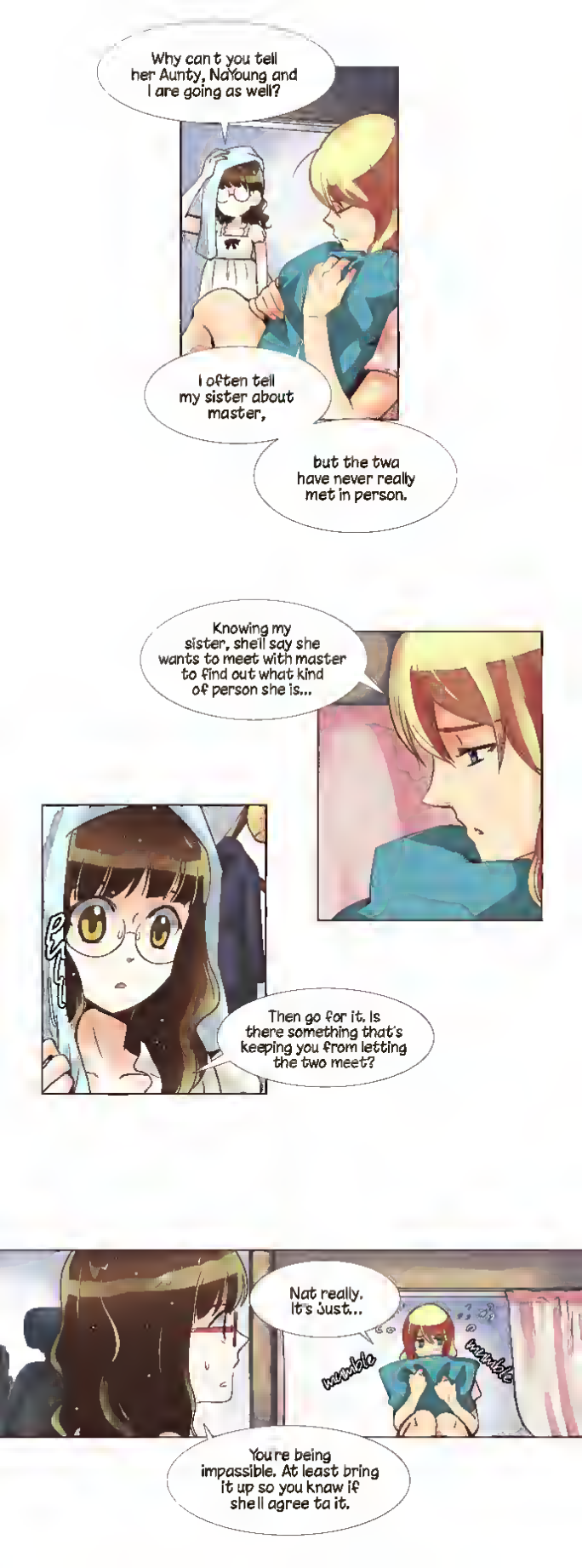
www.egscans.com

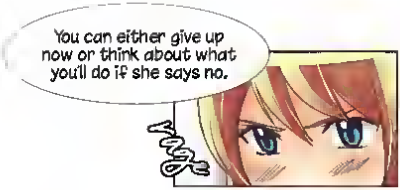

Soojin is one of those who experienced the most dramatic upheaval in her life during the Unity Camp.
Because her legal guardian, her sister, is incredibly strict,
she had a hard time just bringing up the Unity Camp, not to mention getting permission to go.

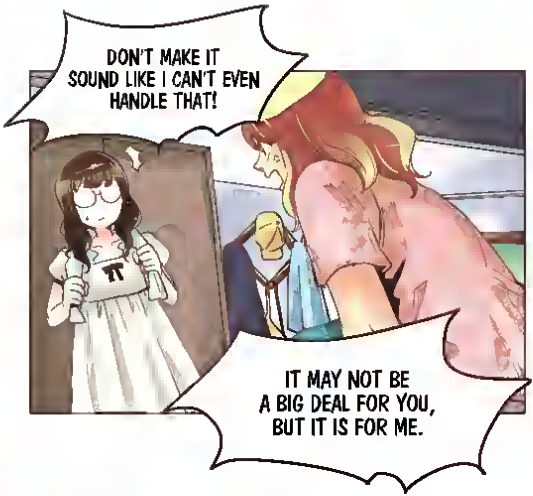
3 Weeks Before Unity Camp



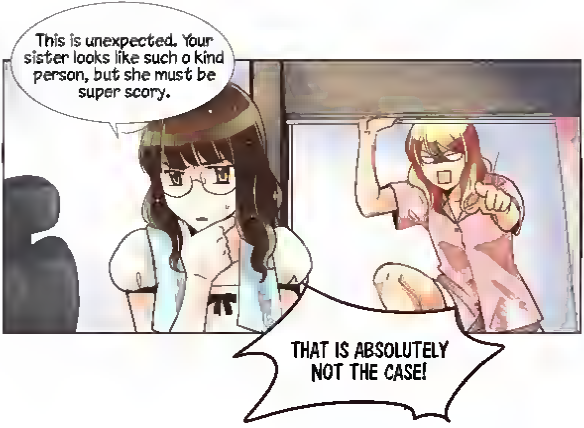

Why an excuse?
You can just tell her you want to go.
I'm beating my brains out precisely because I know she won't allow it.
How will you know for sure if you don't ask?
You don't know how overprotective my sister can get.
The reason she put me in dorm in the first place
was because I'm left alone at home when she's working.
She has me living in a dorm because she's anxious.


Why can't you tell her Aunty, NaYoung and I are going as well?
I often tell my sister about master,
but the twa have never really met in person.
Knowing my sister, she'll say she wants to meet with master to find out what kind of person she is...
Then go for it. Is there something that's keeping you from letting the two meet?
Nat really. It's Just...
mumble
mumble
You're being impassible. At least bring it up so you knaw if she'll agree ta it.


You can either give up now or think about what you'll do if she says no.


DON'T MAKE IT SOUND LIKE I CAN'T EVEN HANDLE THAT!
IT MAY NOT BE A BIG DEAL FOR YOU, BUT IT IS FOR ME.



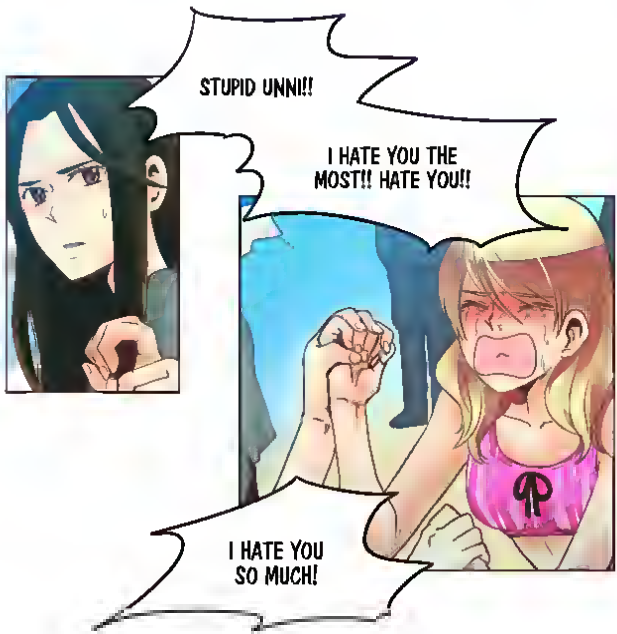


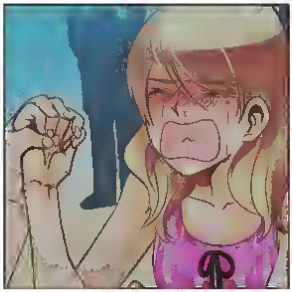




SooJin went from this...


LET GO! I'M NOT GOING!!
chatter
chatter
chatter


STUPID UNNI!!
I HATE YOU THE MOST!! HATE YOU!!
I HATE YOU SO MUCH!



to this.

The Unity Camp played a decisive role

in making SooJin hate her sister whom she loved so much

but it all started long before that.

Dear, Only You Don't Know!

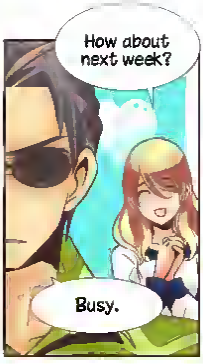
season 2

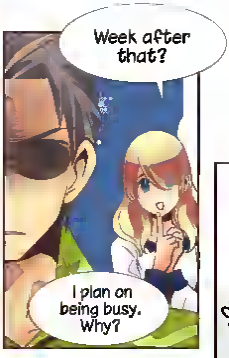
Women, Hide Your Age! 17

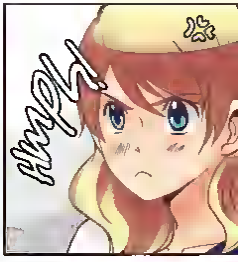
About 5 months before Unity Camp

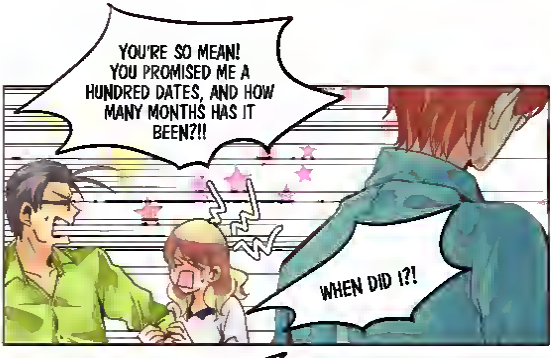


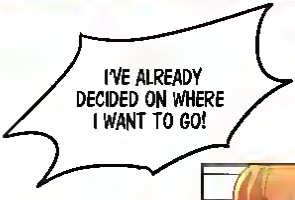
T/N: REJECTION IN ONE CLEAN CUT


How about next week?
Busy.


Week after that?
I plan on being busy. Why?


Nah!

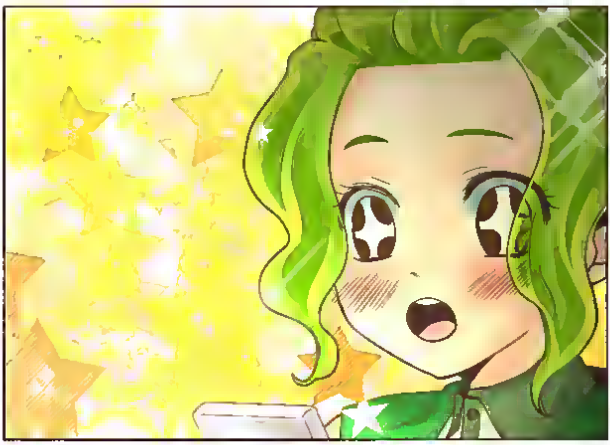

YOU'RE SO MEAN! YOU PROMISED ME A HUNDRED DATES, AND HOW MANY MONTHS HAS IT BEEN?!!
WHEN DID I?!


I'VE ALREADY DECIDED ON WHERE I WANT TO GO!

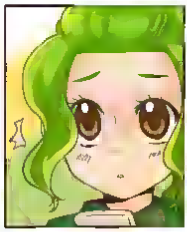

Do you want some more, Ruri?
Yes.
THAT'S NOT MY BUSINESS!!


Ruri, Ruri!
Look here!

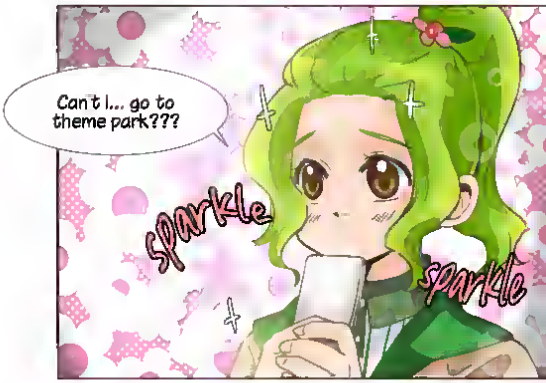

It's the new theme park. Don't you think it looks fun?
Tree Land!
There're lots of things that Ruri can ride, too.




Ruri wants to go, too, right?
You totally want to go, right?
Yes!
Totally!!!
Hey hey hey, don't go manipulating the little kid!
I won't go even if you do that.




Dad!


Can't I... go to theme park???
sparkle
sparkle



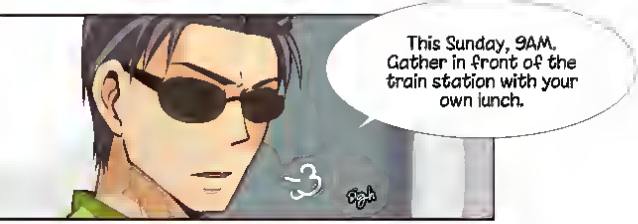



Sigh~


Fine, I'll take you.
Hm?

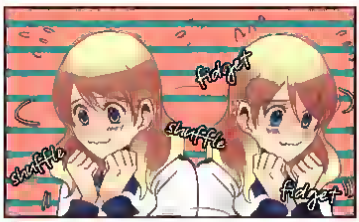

Really? When, what time, where?

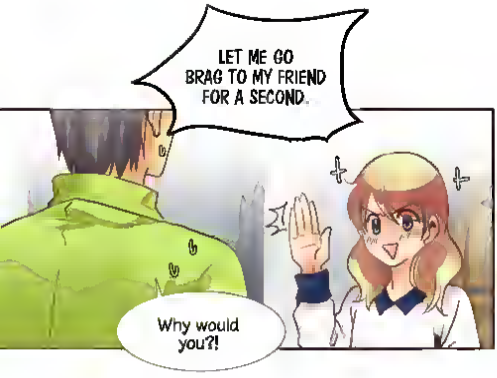



This Sunday, 9AM. Gather in front of the train station with your own lunch.
Sigh


In return for this, do not speak of dates ever again!

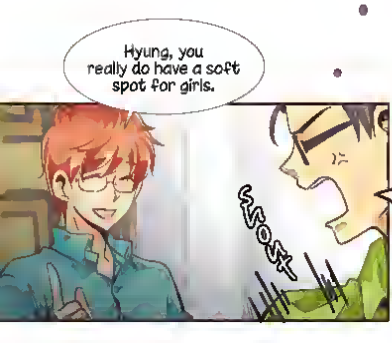

Okay!


fidget
shuffle
shuffle
fidget

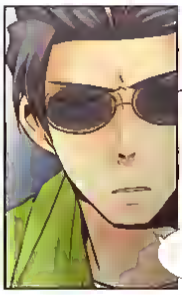

LET ME GO BRAG TO MY FRIEND FOR A SECOND.
Why would you?!


But I'm just so happy!


I'll be right back!!
Right back!
Why are you going?


Hyung, you really do have a soft spot for girls.
SIGH
I DON'T WANT TO HEAR THIS FROM YOU OF ALL PEOPLE. YOU'RE THE UNIVERSALLY-ACKNOWLEDGED AIRHEAD AROUND HERE.



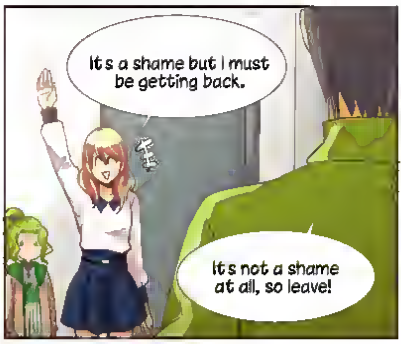

It's just...


I happened to recall that I've never so much as gone on a picnic with Ruri.
And it wasn't like I was so busy that I could never make time.


You're not the type to run around and play on holidays. And Ruri is not the type to pester.
That's true.
That's why I'm so impressed.


She's still struggling, but now she can say what she wants.
I don't want to admit it, but that girl does deserve some credit for Ruri's change.
It's hard for me to be completely mean.
Also, Ruri likes her.


I'm done!

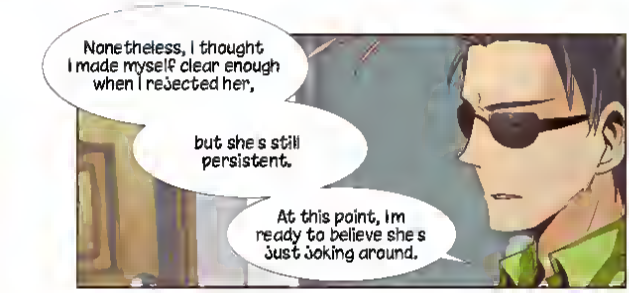

It's a shame but I must be getting back.
It's not a shame at all, so leave!


Then...


Oppa, I love you.
DUN


STOP THAT AND BEAT IT!!
See you this weekend!


sigh

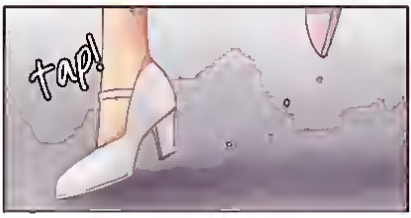

Nonetheless, I thought I made myself clear enough when I rejected her,
but she's still persistent.
At this point, I'm ready to believe she's just joking around.


I wonder...
I agree she's persistent, but I don't think she's joking around.
Even though she seems that way...


She gets hurt every time she's rejected.



Well, at least...







She seems happy today.



What the readers don't know!



I've drawn a maid, so this time it's a butler

작업도우미 - 키어라 몽블
소재제작 - 阿久里鈴子
트위터 @kimssoa11

유지아